

# 石油通訊

CPC Monthly



行銷最前線

—青春工讀生，活力加油站



CPC



中華民國九十三年五月號

633





# 登峰造極 世紀精煉

國光牌 9000 MB 車用機油 5W/40 符合 Benz MB 420.3、BMW 長效用油、API SL 等認證，並適用 Porsche、Volkswagen、Volvo、Chrysler 等名車。油膜強韌安定，具極優異之抗氧特性及清潔保潔效果，可有效延長換油週期，對於加裝觸媒轉化器之現代車種，除降低廢物排放，有效保護引擎運作，延長引擎壽命。

## 9000 MB 車用機油 5W/40

### 優·質·登·場



## 金玉集 —— 荀子：「贈人以言，勝於金玉。」

本公司液化石油氣市場面臨嚴峻的競爭，期能做好工安，突破營運困境，提升市場占有率。

-本公司潘總經理・液化石油氣事業部新任執行長佈達典禮

在本公司液化石油氣（LPG）市場面臨嚴峻競爭之下，首重工業安全，因其比重較空氣重，為最具危險性的石油產品，無論灌裝、輸送過程均以「工安第一」為最高目標；期望今後在兼具化工、煉製、行銷、儲運經驗專長的新任執行長帶領下，能做好工安，突破營運困境，提升市場占有率。（秀）

持續做好工安，加強經銷商照顧及服務，降低進貨成本，增加設備使用率，拓展內外銷市場，以提升事業部整體競爭力。

-液化石油氣事業部陳傑源執行長・液化石油氣事業部新任執行長佈達典禮

液化石油氣事業部在李正明、陳進本兩位前任執行長卓越領導，以及全體同仁共同努力下，打下厚實的基礎。展望未來，在市場自由開放之下，競爭升高，挑戰亦紛至沓來，因此我們要持續做好工安，秉持「無工安即無績效」的理念，不容許任何漏氣情形發生，落實各項操作、設備檢查、維修、保養，加強工安查核及承攬商管理，確保設備、人員安全；同時做好敦親睦鄰工作，加強經銷商照顧及服務，由於LPG市場中家庭用戶約占70%，均透過經銷商分送，事業部有責任協助經銷商解決問題，增加市占率，創造雙贏局面；在開源節流方面，將加強產銷聯繫、降低進貨成本，增加設備使用率，拓展內外銷市場，全力達成公司交付的任務，以提升事業部整體競爭力。（秀）

本公司經由提升製程研究及煉製技術，成功將柴油硫含量降至50ppm，與美國及歐盟同步。

-油品行銷事業部江中鎮副執行長・認識新一代柴油科技座談會

長久以來，柴油車予人污染嚴重的印象，但透過先進的引擎設計及廢氣處理技術，目前已可將污染減至汽油車之水準，惟此項技術的突破仍有賴「低硫柴油」的配合；本公司經由提升製程研究及煉製技術，成功將柴油硫含量降至50ppm，與美國及歐盟同步，預計自六月一日起領先市場推出。

回顧民國七十八年時，柴油硫含量為5,000ppm，本公司歷經15年之努力，投入大量心血與人力，至今即將生產50ppm低硫柴油，硫含量降低100倍，足見本公司對自然環保之用心與努力；今後將持續追求更高環保標準，提供廣大的愛用者最優質的油品。（本刊）





## 目錄

## 專題報導 (一)

## 行銷最前線

## 青春工讀生，活力加油站

## 工讀同學的心聲

黃 萱

8 6 4

8 我們，站在中油最前線／阿美 9 安工站與我／吳凱鈴

10 與中油結緣／鄭穎駿 11 我熱愛我的工讀環境／劉邵榮

13 開啟人生的一扇窗／程可君 13 加油站——我的另一個起點，

另一個開始／簡依靜 14 工讀生涯點滴／李惠堂 15 工讀生

的小小建議／凱凱 16 閱盡百態，調適心態／吳芳穎

17 快樂的加油一族／QOO寶 18 用心體會——在中油的日子／

吳孟淑 19 3 Q—Thank／吳怡蓁 20 愉快的心情，活力的一天

／林美好 21 走進中油大家庭／簡琴音 22 中油——我的家／

吳孟軒 23 為工讀生涯增添色彩／方承舜 24 工讀生甘苦談

／阿妹 25 加油！加油！加油！／阿莎 25 快樂的中油人／

黃月香 26 加好油，到中油／蘇家惠 27 以服務贏得顧客心

／孫曉帆 28 成長的喜悅／王冠翔

## 專題報導 (二)

## 親親老媽

## 話我平凡的母親

## 母親和她的縫紉補習班

## 畫我母親

黃榮泰

水流清

茫影

63 62 61 60

## 事業報導

## 加好油，到中油

## 清水服務區加油站為您加油！

## 本公司多角化經營全記錄

柯立恆

張樹榮

35 32



## 封面故事：

青春是我們的標誌，熱情是我們的語言，站在行銷最前線，我們天天為您加油；從城市到鄉村，從高山到海濱，我們的服務無遠弗屆，我們的活力讓台灣動起來！

中華民國九十三年

月號

石油通訊  
編輯委員會

發行人：郭進財  
主任委員：潘文炎  
編輯委員：余信雄  
陳明輝  
沈繼超  
林勝比  
徐洲種  
楊健一  
劉唯德  
許峰彰  
黃正雄  
王定國  
余宏嘉

總編輯：林正雄

副總編輯：王素珠

企劃編輯：廖滄龍

執行編輯：黃萱

文字編輯：馮菊秀

美術編輯：張福融

封面設計：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市一一〇信義區松

仁路三號

電話：八七二五八五三一

網址：http://www.opc.com.tw

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路九

十五號之八

中華民國四十年七月創刊

中華民國七十七年七月改版

中華民國九十三年五月十日出版

印製工本費：每本約三十元

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

第三七〇號執照登

記爲第一類新聞紙類行政院新聞

局出版事業登記證局版台誌字第

〇八七四號

油人午餐地圖(一)：茶禪一味——憶仙園  
加油站采風(十七)

攸悠  
馮菊秀

許心路寶貝一個未來

——南台灣首座愛心洗車站正式上路

特別報導

油庫史話

賴適存

藝文天地

生活隨筆：The Beauty of Taiwan

楊琬瑜

心情故事——螃蟹情

龐睿穎

西行雜記(四)

黃冠良

新聞廣場

金玉集

新聞集錦

業務焦點

九十二年互助金銀行帳戶收支情形表

油情點、線、面

世界石油掃描

油價瞭望台

瞄準大陸——石油石化業面臨的挑戰

人事動態

各地鱗爪

日誌

風險管理組

唐苑莉  
林淑娟

大陸業務組



66

隨著南台首座愛心洗車站正式上路，中油人的愛心也生根於斯。在吳松根站長帶動下，高鳳加油站全員合力拼績效，打造在地的多功能加油園區，也為身心障礙青年開拓另一片天空；「心路寶貝」工作認真的神情，只為與您分享愛車情！



50

您知道台灣各地的油庫典故嗎？想一窺隨時代推行的儲油計畫嗎？且聽資深油人賴適存先生細說從頭，娓娓道來。歷經逾半世紀佈局擘劃，中油為穩定國內供油，完備儲油網絡，帶動整體經濟成長；每座油庫的誕生都有一段故事……

## 徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導(工作研究)、關心話題(熱門問題)、同仁優良事蹟(敬業故事)、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地(含里鄰)及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實的圖片；各單位的重要活動、業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

## 投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。  
二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。  
三、來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處圖書出版組或直接  
e-mail:09237@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

統一編號

2004000006

# 行銷最前線





有位站長說得好——  
我們不是在「帶」工讀生，  
而是在互相學習，彼此激勵，共同成長；  
因為唯有如此，  
才能帶動加油站團隊的工作熱忱，  
顧客也才能感受到服務的真誠。

競逐加油通路市場，  
無形的優質服務終將成為致勝的關鍵，  
處於最前線的工讀生既是本公司行銷主力，  
更是顧客滿意的指標；  
他們日日與油槍為伍，  
揮灑著汗水與青春，  
為鞏固第一線而努力；  
從待機時的歡迎光臨，到送客時的謝謝光臨，  
用心形塑熱誠有禮的加油文化，  
贏得廣大顧客認同；  
讓我們一同來關心他們工作的甘苦，  
傾聽各地行銷尖兵的聲音，  
也讓我們持續以精緻服務引領市場，  
不斷為台灣加油！

# 青春工讀生，活力加油站

黃萱●工關處

「歡迎光臨」！在每個加油補給時刻，行車甫進入站區，耳邊即傳來響亮有力的聲音，伴隨著俐落的引導動作——他們就是中油加油站工讀同學，身著「紅、白、藍」CIS概念T恤，洋溢著青春的



► 暖心活動喚起全員加油服務的熱情。  
(攝影：黃元生)

神采，煥發工作的熱情；他們站在行銷最前線，以不變的熱忱為顧客服務，也為本公司所屬直營站注入源源活力。

依據統計資料顯示，截至今年三月底為止，在本公司遍佈全台之六二一座直營加油站當中，工讀生總人數達到一二、一一九人，因應實際業務需求，以台北處最多，東區處、基隆處較少；工讀生工作時間依各站營業時間而定，其中廿四小時全天候加油站採四班或五班制作業，上午七時至晚間十時營業之加油站則分三班制，每班平均五・五小時，總計每人每月工時平均為一〇二・四六小時，相當員額達五、七四九人，為本公司所屬加油站工作主力，更是行銷第一線尖兵（請參見附表）。

回顧加油站工讀生招募史，可溯自民國七十一年間，當時本公司為全面塑造加油站年輕化新形象，並配合學校教育之發展，鼓勵優秀學生體驗社會生活，灌輸正確服務觀念，委託救國團推薦各專科以上學校在學學生，凡年滿十八歲，在校成績平均達到八十分或家境清寒、品學兼優者，經由學校篩選並錄取後，由本公司施予教育訓練正式上線；至八十年間，為應招募之不足，放寬為年齡滿十六歲以上，並得進用（升學性的）補習班、空大及行專在學學生；其後，





## 本公司直營站工讀生人力及分佈統計

| 單位   | 直營站數         | 工讀生人數  | 總工時<br>(小時)  | 平均工時<br>(小時)  | 相當員額  | 工作年資<br>七年以上人數 |
|------|--------------|--------|--------------|---------------|-------|----------------|
| 基隆處  | 22           | 448    | 44,724.00    | 99.83         | 207   | 0              |
| 台北處  | 79           | 3,078  | 319,397.36   | 104.11        | 1,479 | 56             |
| 桃竹苗處 | 102          | 2,157  | 231,490.62   | 107.32        | 1,072 | 2              |
| 台中處  | 101          | 1,854  | 172,156.37   | 92.86         | 797   | 3              |
| 嘉南處  | 161          | 2,206  | 232,413.14   | 105.36        | 1,076 | 5              |
| 高雄處  | 98           | 1,929  | 193,538.53   | 100.34        | 896   | 7              |
| 東區處  | 58           | 447    | 47,972.33    | 107.32        | 222   | 14             |
| 合 計  | 621<br>不含合作站 | 12,119 | 1,241,692.35 | 102.46<br>平均值 | 5,749 | 87             |

註：一、表中數字以九十三年三月為準。

(製表：黃萱)

二、總工時、平均工時以月為單位；相當員額為總工時除以216小時。

為解決工讀人力之高流動率問題，再放寬為年滿十六歲以上之高中(職)以上在學學生，自行至站上報名，由站長面談，依「加油站工讀生甄選面談評分表」以決定錄用與否。現階段本公司加油站工讀生除新進時職前訓練之外，依資歷與工作內容分為「加油員」、「帶班小組長」及「代理值班站長」，每一類人員再依實際需要與安檢規定，另設計在職訓練與必備證照，以加強服務觀念與工作技能。

鑑於油品市場競爭愈趨激烈，本公司為發揮通路優勢，力求以「服務差別化」及「服務優勢」領先市場，並重新訂定「加油站工讀生選用、培訓及獎懲辦法」，落實執行；身處與顧客接觸互動的第一線，加油站工讀同學的服務態度左右了來往顧客對本公司的評價，更是落實精緻服務的最前線；在短短三五分鐘之間，加油站工讀同學一顆熱情的心，足以讓顧客感到賓至如歸。在日日與加油槍為伍的工作生涯中，他們的甘苦誰人知？有那些想法或心聲？對站長帶領團隊風格的認同度如何？進入中油加油站服務，等於開啟日後正式職涯的職前訓練歷程，本公司又提供了他們什麼樣的學習環境？這一群行銷尖兵如何看待中油的服務理念及經營手法，有那些建言或期許？本期石訊特別開放園地，讓這一群充滿活力的年輕人表達意見、盡情揮灑，獲得熱烈迴響。

歷經加油站工讀生涯的洗禮，他們學習與顧客互動、人際溝通，獲得成長，成為「快樂的加油一族」，尤令人感動於他們的投入與付出，對百分百服務的自我要求；在他們筆下更呈現中油大家庭的溫馨，同事間融洽相處的情誼，泵島上互相支援的革命情感，以及站上主管的殷殷指導與照顧，凝聚團隊向心力，對中油的感恩、對工作的熱愛躍然紙上，充滿汗水卻又踏實的加油歲月，成為人生一段閃亮的回憶；特別是他們普遍表示因著加油站工讀的歷練，畢業後將更有自信奔向前程，讀之令人備感欣慰及驕傲。(請看以下報導)

中油加油站工讀同學堅守崗位，熱情有勁，天天為大家加油！下一回，當您再度進站時，請不吝給他們掌聲鼓勵，真心為他們加油！

# 工讀同學的心聲

●我們，站在中油最前線

阿美／民生陸橋東站／台北處

「早安，阿伯！好幾天沒看到您來加油了，您是跑到哪裡去了？」

「陳小姐，您預定的濃縮洗衣精已經到貨了，有空請記得來拿。」



「司機大哥，您車子後面的擋風玻璃有些灰塵，要不要我幫您刷一下？」……聽到這些對話，您是否已經猜出我的工作了呢？Bingo！答對了，我就是每天站在最前線、拿著油槍服務顧客的加油站工讀生。

我工作的地點在民生陸橋東加油站，位於板橋市民生陸橋下，狹小的站區只有兩個泵島、四台加油機，服務對象大多為鄰近社區的居民。在長期往來互動下，對老顧客們的消費習性，約略可摸索出個大概，因此，我們常與顧客像是街坊鄰居般地閒話家常，彼此問候，除了能拉住顧客的心、提高回流率外，也做到敦親睦鄰，改善人際關係。站長、大哥們在每天上班前，總是殷殷叮嚀，提醒我們工作該注意的事項，以及如何避免差錯、減少損失；偶有特殊事件發生時，他們總是在第一時間儘速處理完畢，且不讓我們蒙受不當的屈辱；遇到節慶或假日時，大哥們更常自掏腰包，買些餐點零食犒賞我們一番，於疏解壓力、同樂之餘，與大家搏感情，增進工作樂趣，從而增強彼此對站上的向心力。

值得一提的是，黃錦壽站長以身作則，身體力行，每天一來上班，就像個陀螺轉個不停，橫掃全站，時而灑掃清潔，時而整理站容，遇到車多人手不夠時，更是積極協助加油，引導車輛，務求讓每一位進站的顧客都能滿心歡喜地離去；為此，黃站長每每汗濕衣襟，廢寢忘食。在他長期默默辛苦耕耘之下，我們的站容一步步美化，由老舊殘破、零亂不堪蛻變成

▲歸零——我為您加油！（攝影：黃元生）



\* 依來稿先後序



明亮舒適、賞心悅目，前兩年更獲得台北縣蘇貞昌縣長親自頒發「台北縣優良加油站」殊榮，實為對黃站長及站內所有同仁的最大肯定。

時至今日，因畢業、就職或服役而退出服務線的同學，仍常回到站上，與大家一起敘舊聊天，對於回憶中那段充滿汗水卻又辛苦踏實的加油歲月，心中充滿了感激，只因為無論在經濟面或人際歷練、待人處事上，中油曾帶給大家莫大的幫助與啟示。記得黃站長曾經說過：「我們不是在『帶』工讀生，而是在互相學習，彼此激勵，共同成长。」看著窗明几淨、整潔怡人的工作環境，再看看勤奮學習、比我們還積極努力的大哥們，無形中也激起我們強烈的榮譽心；為了傳承站內優良的事蹟，也為了自己更美好的明天，我們會繼續堅定地站在最前線，為大家加油，也為中油加油！

## ●安工站與我

吳凱鈴／安工站／嘉南處

我想：沒有人比我更幸運了吧！

回想當初進中油時，彷彿昨日，歷歷在目。「哇！好大的加油站呀！」是我對安工站的第一印象，走進辦公室，掛滿獎牌、獎座的牆面映入眼簾……抱著緊張的心情，將履歷表遞給未曾謀面、卻已久仰大名的超級站長——湯永田，他親切簡述工作概況，並歡迎我加入中油行列；得以成為安平工業區加油站的一員，我告訴自己一定要認真學習，全力以赴。

第一天上班，由組長帶領我熟悉環境及加油作業，同事也熱心教導我；跟著大家的腳步，在大家的鼓勵下，我很快就進入狀況；頻頻進站的車流，讓我嘗到了工作的辛苦，也督促自己要更加努力才行。記得有一次每月考績評分，因深怕自己表現不佳而影響分數，於是向資深同事調班，站長卻安然地告訴我：「不用緊張害怕，打分數時，表現跟平常上班一樣就好了。」於是我鼓起勇氣上陣，以平常心去面對，果然評分動作在不知不覺中就結束了，至此才知道：那些閃耀的獎牌正是站長平日嚴格督促工讀生所累積而來。

很快地，第一個月過了。有一天，站長叫我進去談話，心想：可能是那裡做得不好，才會被約談吧？結果，站長說：「這一個月以來，以我的觀察，你的表現相當不錯！」我聽了捏了把冷汗；「下個月，組長畢業要離職了，由你接組長這個缺，你有沒有信心？」這句話更讓我大吃一驚，一方面覺得自己非常幸運，也很感謝站長的提拔；但另一方面，卻又擔心無法勝任，而自己又是最資淺的，顯得十分喪氣，經站長不斷鼓勵，還說我是「天之驕女」，於是決定接下這個任務，給自己一個自我肯定的機會。

當上組長，要學習的就更多了，為了化解同事間的尷尬，我只能比別人多做一些，以謙虛的態度面對。從帳款作業到電腦操作，從收油作業到環境維護，站長常親自帶我學習操作，仔細教導。在此同時，站長也再次給我機會參加中油公司舉辦的「有機溶劑作業主管」、「急救人員訓練」考照，短短六天的集訓不但讓我獲得許多新知，也有機會與其他直營站工讀生交流一番；讓我引以為傲的是，當有人問起我在那一站時，我信心滿滿的回答：安工站——許多人對安工站早有耳聞，對湯永田站長尤敬佩不已。

逐漸進入季評階段，屬於全國性的競賽，大夥兒都想為辦公室再添一個獎牌，也因此必須再加強服務品質與站容美化。

大家合力製作專屬簡報，整頓環境，刷上亮白的油漆，好似在辦喜事一般，忙得不亦樂乎！經初評、複評至總評，連續三次的考核與評定，安工站再度受到肯定，得到金質獎，然而大家並未因此而鬆懈，反而秉持著「好，還要更好」的理念，持續努力。



► 暖心運動——活力一天的開始。  
(照片提供：安工站)

在安工站，笑聲是每天活力的泉源，站長、副站長(許豐霖)以及代理站長陳俊宏對工讀生更是照顧有加。站長常關心我們的生活、課業狀況，更不時間聊為人處事之道，自然成為我們請益的對象。副站長雖然剛到任不久，卻也很快地與我們打成一片，常教我們如何把事情簡單化，用最短的時間做最有效率的工作，也常分享出國旅遊的經驗。每當輪到代理站長陳先生值班，總會先幫我們準備清掃、環車用具，省下許多晨間工作；只要有空，不是打理環境就是幫忙加油，讓我們輕鬆不少；大部份工讀生來自外地，陳先生也成了我們的美食導遊，大家常利用假日閒暇時間聚餐、打球。另外，我們也建立「安工站之家」專屬網站，彼此分享工作心得與生活喜悅，成員除在職的我們之外，亦有已離職的工讀生。

能進入安工站，是我人生中的一大幸運，無奈未來畢業了，就得離開這個工作崗位，而站長也即將於明年榮退；誠然，天下沒有不散的筵席，但最難能可貴的是，那一段曾經共同努力過的日子。我熱愛這份工作，也永遠熱愛安工站。

### ● 與中油結緣

鄭穎駿／員山站／東區處

自從擁有一部摩托車後，與中油有了第一次的邂逅。隨著與它的接觸愈趨頻繁，對它的印象愈來愈好。於是，我選擇加入工讀行列，從此與它結下不解之緣。

背起行囊，從基隆前往宜蘭唸書。大三暑假，來到中油東區營業處員山站應徵工讀生。在進員山站以前，





對加油站的印象總是汽機車來來往往，加油人員有禮貌的歡迎光臨聲；正式加入後，更多了許多與顧客交流互動、跟同事長輩之間相處的經驗，讓我獲益良多。特別是在加油時，每一位顧客停留的時間不過三分鐘，卻會因措詞不當或態度不佳而影響雙方情緒，聽到顧客因本身情緒而對公司有所批評，是最難受的時候。剛開始，碰到顧客抒發情緒時，我會十分生氣，甚至想與他理論一番，心想：如此單純的加油消費，難道不能用禮貌的態度給彼此一些尊重嗎？這種不平衡的心理出現了很多次，而每一次都在站長或大哥的開導之下，重新回到工作崗位。後來，我逐漸調適自己的情緒，懂得以更理性的態度看待不禮貌的顧客並原諒他們，只因稍稍處理不慎，彼此起摩擦，將對公司形象造成影響；但也正因為這樣，我獲得與人應對和情緒管理的磨練機會，未來即使碰到更無理的客人，也有耐心去面对。

當然，除了少數態度惡劣的客人，有更多友善又能鼓勵人心的顧客。還記得那是一個春節的夜晚，天氣又濕又冷，車輛一如往常川流不息，我的微笑幾乎被寒風凍成了傻笑：「歡迎光臨！你好，請問加什麼油？」顧客是一位年約四十歲的先生，帶著全家外出，在替他加油的同時，他談到工作時間的問題，問我為何春節期間沒有休假、回家團圓？我答以：「配合其他同事，經協調後今天由我出勤。」他聽完後，頻頻點頭，似乎也能了解同事之間互相配合的默契。完成了加油的動作，我一如往常把贈品及發票遞給他，而他的手上則拿了一個紅包要給我，肯定我認真辛苦的為大眾服務；我接下了紅包並向他致謝，祝賀「新年快樂」，他隨即駕車離去，我的內心卻因為這份鼓勵而得到寒夜中的溫暖。

即將於今年畢業的我，未來將帶著工讀經驗進入職場，希望未來的老闆能有領導者的風範，肯建立和員工良好溝通的管道，了解員工的心態、關心員工的工作情緒——因為自從加入員山站工作團隊，一直備受照顧，隨時可以跟站長交換意見，每逢佳節無法返鄉團聚，站長更時常邀請同事們共度歡樂時光；我覺得上司與下屬的關係若能建立在關心、互動和真誠上，像是工讀生與站長之間的互動，下屬感受到上司的關心，竭盡所能為公司付出，上司以企業家角度經營團隊，必屬極佳的營運模式。即將成為

社會新鮮人的我，未來必須學習的還很多，如今在員山站能有如此體認，累積職前工作經驗，正是我的幸運。

站長對我們工作表現的獎勵或日常生活的嘘寒問暖，我們點滴在心頭，在把感恩表現在工作上，主動全力完成份內工作，提升中油與顧客接觸第一印象的同時，我們也得到額外的獎金以及快樂的上班心情。在此，想向楊德明站長說句「謝謝」，因為在他帶領下，全體工讀同學生活得更快樂，不但賺到學費，更學習到經驗。

## ●我熱愛我的工讀環境

劉邵榮／埔墘站／台北處

我是在大學時期開始到埔墘加油站打工的。在尚未進入加油站工讀前，原以為工讀生只要把油加好、環車服務做好即可，但之後才發現：除了基本服務外，更重要的是學習處理人際關係。站內大哥和工讀生之間的相互尊重與敬愛，工讀生之間的同儕團體生活，還有工讀生和顧客之間的應對關係，說起來似乎很容易，但修這門課的確必須靠個人努力。

到加油站工讀的學生正值血氣方剛的



年紀，和顧客發生衝突與不愉快在所難免，尤其早班的同學有時還會遇到顧客莫名的起床氣，但這無非是對自己的一番磨練，只要你忍得下這口氣，就有助於提升自己的服務品質；一旦無法克制自己的脾氣，無形中不僅降低自己的服務品質，也影響了團隊的服務展現——畢竟我們穿的是中油制服，在工作場合甚至非工作地點，只要你穿上它，就代表了中國石油。

在服務業掛帥的時代，如何將服務做到最好？最重要的是，放下自己的身段去

服務每一位顧客。有時遇到站內的機車很多，站長、大哥們都會出來幫忙加油，看在眼裡，是一種感動和慚愧，感動的是大哥們都是四十歲左右的人了，卻也還在做工讀生的工作；慚愧的是既然連大哥都能做好，為何我們不能做得更好？記得剛到加油站，有時做不好被客人罵，總會難過又生氣的過一天，不但影響一天工作的情緒，間接也影響別人，甚至更影響對下一位顧客的服務，然，林東嶽站長的一句話逐漸改變我的態度，他常告訴同學「快樂也是過一天，難過也是過一天，要如何選擇這一天，就要看你自己。」仔細想想，我為何要選擇難過的一天呢？之後，只要遇到不順遂的事情也逐漸能處之泰然，以不影響下一位顧客為原則；站在顧客的立場想，若才一進站就遇到服務態度不好或臉很臭的服務生，立場互換之下，相信你的感覺也不會好吧？甚至打從心裡認定這家加油站的服務人員好差勁哦！

另外，有時還會遇到客人發生誤會的狀況。有一次我帶新人平行，客人跟她說「加八百元，但她聽成加滿，我當時也沒有聽到客人說加八百，只是一直教她使用收銀機，油槍停止，她立刻把油加好，這時客人很生氣的說：「我要加八百元，妳怎麼加到一千多？」我趕緊跟客人道歉，但客人卻說我們「只是來聊天的，都沒有認真加油：」當時的我心中真的只有委屈兩個字足以形容，於是很婉轉的跟他說：「先生，對不起，她今天才來，我剛剛一直在教她使用收銀機，我們並沒有聊天，真的很抱歉！」此時客人才點點頭，並收起臉上憤怒的表情。

其實，在工讀的環境中，只要能將每個顧客服務好，遇到任何客人都能從容應對，將來面對各種來自不

▲環車服務用心，加油顧客窩心。

（攝影：黃元生）





同背景的人也都能應對得體，這是一個磨練脾氣的好場所；現在不論遇到任何不開心的事，我也都能一笑置之，正是工讀生涯的最大收穫。我選擇每天都快樂的過，也希望每位來中油站加油的顧客也都能開心的過每一天。

除了顧客、同學們，在加油站工讀還要面對站長和大哥們。每個人的帶領方法都不同，但是一位真正令人尊敬的大哥，必定以誠待人，而同學們也都會以尊敬之情，達成交辦的各項工作指示，將服務做到最好。衷心感謝所有曾經帶過我的站長和大哥們，也很感謝所有在埔墘站的同學們，由於你們的協助與配合，讓我在這個團隊中學到更多、做得更好；雖然我不知道還能在這個團隊服務多久，但我一定會秉持著熱情、誠懇的態度為每位上門的顧客加油，也希望大家都選擇中油，讓台灣充滿熱情的動力。

## ●開啟人生的一扇窗

程可君／向上路／台中處

在加油站工作已經一年了，回想剛來時狀況百出的我，心裡真的很緊張。

記得第一次幫客人擦玻璃時，一不小心把雨刷弄壞了。雖然客人一直說「沒關係」，但我真的好想找個地洞往裡面鑽。隔天一早我就告訴老師：「我不去加油站上班了！」老師問：「為什麼？」我就報告老師上班的情形，老師聽完以後只說了一句：「妳什麼都怕，乾脆去當乞丐算了！」這句話有如當頭棒喝，也點醒了我，遇到困難不能退縮，只能勇往直前。

還記得第一次收小費時，以為客人可憐我、憐憫我，想到此便淚如雨下，但經過老師及滿姐的開導後，才知道凡事都要往好處及正面想。有時客人會在離開之前多看我兩眼，但我一點也不在意，因為我相信：只要努力工作，身為殘障人士的我們也可以像正常人一樣，得到肯定與認同；也可以在天空自由自在的飛翔，而不是關在籠子裡的小鳥，自怨自艾過完悲

慘的一生。

註：本文作者為身心障礙工讀生，現就讀台中高工綜合職能科三年級。站長評語：工作主動，認真負責，常面帶微笑，堪稱站上的模範生；有這麼良善的孩子加入工作行列，實乃公司之福。

## ●加油站——我的另一個起點，

另一個開始

簡依靜／湖口站／桃竹苗處

永遠忘不了，十六歲那年生日，我得到最大的禮物——找到生平第一份工作。

剛滿十六歲的我，騎著摩托車到處找工作，看到家裡附近的私人加油站徵募工讀生，抱著緊張又期待的心情前往應徵，老站長看到我，第一個問題是：在加油站工讀過嗎？我說沒有，他又問：滿十六歲了嗎？我回答：嗯：今天剛滿十六，於是他帶我看看加油站的環境，告訴我：這份工作蠻辛苦的，妳可以嗎？我說：我會努力看看，沒試過怎麼知道？

兩天後，老站長叫我去實習。還記得第一天工作，臨場笨手笨腳的，還好客人都說沒關係；又因為自己數學不怎麼好，身上還帶著計算機到處跑，挫折感蠻深

的。不過，兩三天之後，突然有種不可思議的感覺，好像自己真的變成了一位真正的加油員，原來自己可以把這份工作做好，一種莫名的成就感油然而生。慢慢的，我跟大家處得很好，跟客人也處得不錯，只是，過了三、四個月，我的身體就開始不舒服了，每天頭痛，站上的姐姐對我很好，還帶我去看醫生，醫生說我太操勞了，於是，在我上樓搬面紙時，姐姐都會阻止我並幫我搬，其他粗重的工作也都幫我，真的很感謝她，不過我覺得這樣會拖累她，因此決定離職。離職那天，在回家的路上，心裡是多麼的不捨，還偷偷掉了淚，還被跟我一起上早班的同事看到，覺得好丟臉啊！

由於大姐在中油直營站工讀過，而且湖口站只有兩個泵島，怎麼忙也只是跑兩邊，不像之前一忙起來得跑全島，從一島跑到四島，洗車機也要顧，且一班只有三個人；經過她向站長推薦，我在湖口站展開了另一段工讀生涯，如今快滿兩年了，認識了許多好朋友，大家彼此了解，常到站加油的客人也都認得我，常拿糖果餅乾請我們吃，害我發福不少；兩位站長也對我們很好，常請我們吃飯，不過我們都覺得自己有賺錢的能力，儘可能不讓站長花費太多。

剛開始，遇到愛送贈品或不講理的客人，我會很生氣或頂回去，但一段時間過

後，覺得那時的自己好幼稚；原本並不活潑的我，經過工讀的歷練，個性也變得開朗起來。或許在加油站曾經有過不愉快的時候，現在回想起來，已不會生氣或難過，只當做一段回憶；「湖口加油站」，我想我一生都不會忘記，因為在那兒有太多美好的回憶。

### ●工讀生涯點滴

李惠堂／桂林路站／台北處

談到加油工作的甘苦，要下筆真的有點困難，因為我早已習慣那種汽油的味道。在日復一日的工讀生涯裡，每天在相同的時間醒來，前往相同的工作地點，重複著相同的口號、加油流程；不同的是，每天形形色色的顧客，與來來去去的鈔票，與其說是甘苦，不如用「回憶」比較適合吧！

數不清在加油站工作多久了，打從學生時代就與油槍結下不解之緣。上早班的日子裡，途中街道冷清，空氣清新，是抵達加油站前的一種享受，令人開心。早班的客人多半行色匆匆，有趕上課的學生、趕上班的上班族，臉上露出急切之情，令我不自覺的加快速度，除了例行的問答，多半不會有多餘的對話；在匆忙中，許多人一加完油就衝出加油站，忘記拿發票成了家常便飯，有的客人甚至忘記找錢，我們只能無奈的望著他的背影，等他發現再度回來。午班的客人可就不同了，步調悠閒，在加油時，甚至會跟你閒聊兩句呢！如果說早班是貝多芬的英雄交響曲，那午班便是柴可夫斯基的天鵝湖了。

至於晚班的客人大多是剛下班的上班族，也有溫馨的親子或甜蜜的情侶。記得有次在繁忙的車陣中，有對情侶在加





完油後，男生關油箱蓋牽車一陣手忙腳亂，臨時找不到錢放在哪裡，他的女友迅速的從皮包內抽出一百元付了帳，雖已不記得他們的長相，但那一幕卻深深烙印在腦海裡，我想：要是所有的人都能為對方著想，那社會就不會那麼亂了。還有一次，一位粗心的父親加完油後，居然忘記等他的孩子坐好，就發動油門準備離開，我急忙伸手扶住小朋友，不然後果真是不堪設想。在加油站工作，可以看到形形色色的人，也常發生令人意想不到的事，對我來說，都是一個借鏡，真的是獲益匪淺呢！

猶記得某個寒冷的夜裡，時間已經很晚了，我到頂好買個東西，看到

一位喝醉酒的顧客在櫃檯無理取鬧，而店員以溫和的口氣說：「先生，如果您堅持這樣擾亂我們的營業，那我們可能無法繼續為您服務了。」我想，如果換成是我，遇到這樣的情況，我大概無法和顏悅色吧！然，服務業的宗旨就在以客為尊，雖然客人不一定是對的，但我們還是不能因為理直就氣壯，換個溫和口氣及話語，也許效果更好，何況中國人一向講求以和為貴，不是嗎？

▲ 我們是一群充滿熱情的同學，歡迎來站加油！

（攝影：黃元生）

在中油的打工生涯中，白天忙著上班、晚上忙著上課，回到家已是身心俱疲；洗完澡後，我會泡杯清茶，放著柔和的音樂，有時看看書，有時回想當天發生的事情，慢慢的沉入夢鄉，讓我覺得非常充實。當明天的太陽升起，又是嶄新的一天。

## ● 工讀生的小小建議

凱凱／安工站／嘉南處

隨著國內油品市場競爭愈演愈烈，位於台南南區的安工站週遭雖有五座民營站環伺，卻仍屹立不搖，而戰勝民營站贈品仗、價格戰的因素，除了中油長久以來的信用口碑外，精緻服務更是致勝關鍵。為此，湯永田站長極力培訓優質工讀生，打造堅強陣容，時時備戰。

招募「在學工讀生」一直是中油直營站的特色。中油所提供的工讀機會對許多清寒學子或想學習社會經驗的學生，確實是一個很好的選擇。工讀生雖是最基層的工作，卻也是中油油品行銷的最前線人員，加油站上作業，工讀生是最瞭解不過的了。再者，中油也時常辦理多種考照、訓練培訓工讀生；近來許多直營站，也常



有工讀生帶班，由小小工讀生獨當一面。平日在加油站所學的，正是學校裡學不到的。

我認為考試招才固然是最公平的徵才方式，但有利亦有弊。高分錄取的人才，雖具有豐富的學識，卻沒有臨場經驗，且工作性質未必與個人興趣相投，工作環境與其身心狀況也未必相符；而眾多工讀生當中，有資深達七、八年者，亦不乏品學

兼優者，更有接受中油培訓持有證照的學生，以此角度觀之，工讀生不正是中油豐富的人力資源嗎？倘若有一個讓優質工讀生轉為正職人員的管道，相信對中油公司而言也是一大收益，除了降低許多徵才的費用開銷，也能節省時間與人力的消耗。

另一方面，國營事業移轉民營雖已成大勢所趨，但以中油來說，民營化不見得能超越以往的營利，許多顧客來中油直營站加油，總是先詢問工讀生：「這家是國營的嗎？」也有許多顧客向工讀生反映，因為中油是老字號，油品有保障，就算漲價也不會到別家加油。以上是小小工讀生對中油的建議，相信許多工讀生也期盼與中油共同努力，一起為台灣加油！

### ●閱盡百態，調適心態

吳芳穎／中山路站／東區處

進「中山路加油站」三年了，想想時間過得真快，從剛開始什麼都不懂——不懂拿槍，不懂用鍵盤，不懂算錢，不懂得和同事相處，到現在成為「元老級」的老大姊；一路從大二、大三到大四，即將畢業，也即將離開加油站，心裡實有百般不捨……

加油站其實就等於我在台東的第二個家。大二、大三時，搶錢搶得兇，一個禮拜只休一、兩天，其他時間天天到加油站報到，雖然覺得累，但也很快樂；尤其大三那年，跟同事相處融洽，暑假留下來繼續上班，沒回台中老家，上班時大夥快樂的工作，下班後相約喝咖啡、聊聊八卦……啊！



▶ 超值的倒垃圾服務，顧客感動在心。

（照片提供：安工站）





那段日子真是我最快樂的時光，而那些共甘苦的同事們將是我一輩子的好朋友。

在加油站，我有不少收穫，除了交到很多好朋友之外，面對人生百態，也學會了調適自己的心態。剛開始，遇到態度惡劣的客人，表面上雖然低頭求好，但心裡總難免氣憤難當，一路詛咒他們會有報應，現在倒也見怪不怪，可見這個工作是多麼足以讓人作入僧之前「修身養性」的準備呀！記得有一次，遇到一個開賓士跑車的客人，我問：九五加滿嗎？他什麼也不說，就丟一張一千元給我，當時也沒多想，直覺就是「加滿」，結果是一千三百元，當我告訴他時，他卻說：「不是給你一千元了嗎？你還加超過，那是你的事！」我當下楞得說不出話來，客人也沒多看我一眼，拿了發票就走。想當然耳，當天下班結算完，我這個辛苦賺錢只為養活自己的工讀生，虧了三百兩，真得感謝那位「澳洲來的客人」——就是台語的「澳客」啦！也許我沒問清楚是我的錯，只因曾經多問而受過不耐煩客人的氣，因此，遇到臭臉的客人多半不敢多問，沒想到受害的還是自己，這個教訓讓我學到——不管那個客人臉多臭，一定要厚著臉皮問到肯定的答案才可以放過！

看盡人性百態，站上主管們則是對我們照顧有加，莊亮雄站長、江正義副站長、陳義明站長、康金堂副站長及莊文儀站長等，都對工讀生非常好，在這裡，要特別感謝他們的照顧。最後，要給留在加油站或剛要進來的工讀生們一些建議，就是——千萬要沉住氣，不管遇到什麼困難或挫折，都要學會接受；熬過，你就成功了，這會是你人生的一個起點！

## ●快樂的加油一族

QOO寶／湖口站／桃竹苗處

大學生活漫長，課餘仍有很多空閒時間，很多人可能會不知道要做什么吧！而我曾經沉溺於網路遊戲中……只不過，一段時間之後，便開始覺得生活無趣、無意義，開始四處尋找工作機會。

我高中時期的同學兼死黨們，不少人在上大學後打工，而我的死黨們幾乎都在中油加油站，聽他們說待遇不錯，工作時間也固定，因此，我一開始就把目標鎖定在中油自營站，更想不到因此加入加油人員的行列。猶記得第一天上線工作，心裡是多麼的害怕，深恐無法勝任，好在經過第一天，我的想法整個改觀，覺得沒什麼好怕的，不是我膽子大，也不是我見過世面，而是因為站長是一位很和藹的上司，同事們也都熱心，有任何不會或不懂的問題，只要你肯請教的話，他們都毫不吝嗇的教你，我也很努力的學習，不想辜負他們，於是很快就上了軌道，之後每天都過得快樂而充實，以一顆為大家服務的心賣力工作。

加油工作十分有趣，除了同事之間閒聊之外，也可欣賞來來往往的顧客，以熱情看待工作，頓時輕鬆不少，不像一般人想像的那麼累；雖然有時要在大太陽或寒風吹襲下工作，卻絲毫不減我對這份工作的熱愛；最令人感動的是，不僅工作，連平日生活瑣事，站長、同事們也都很關照，當我遇到困境時，站長總是鼓勵我，同事們也都花心思的開導我，無形中讓我成長許多。在加油站工作，最重要的其實還在同事間相處融洽，像站上同事之間相處得很好，任何事都可坦白的拿出來討論，並儘量以婉轉的語氣溝通。若遇到令



人害怕的客人，其實正是對自我的挑戰，假如你能夠服務得很好，再多的客人還是會被你的善意所感動，甚至成為站上的忠實客戶，因為他認為來此站加油最快樂。

一個好的站，天時和地利固然很重要，人和卻是其中最重要的，人和才可以留得住客戶的心，像我們站上就有些客人總是不辭老遠的來加油，不是因為我們的地點近，而是他認為我們的服務比較好，態度也很棒，令他們感到很窩心。至於如何才能表現出好的服務？微笑是其中最重要的一點，不妨找一些關心客人的話題聊聊，讓客人有種賓至如歸的感覺，那是最棒的了，像是：「剛下班嗎？天氣好像要轉涼了哦！」之類的話題。在加油站接觸形形色色的人，在應對進退之間，讓我學習不少，收穫良多。

### ●用心體會——在中油的日子

吳孟淑／霧峰站／台中處

細數在中油工作的日子，有辛苦也有歡笑，其實每個工作都一樣，如何從中得到樂趣和學習，應屬最重要的課題。

在進入中油之前，我曾經在一家加盟中油的民營加油站服務，起初我以為所有

的加油站都一樣，只要幫顧客加油，擦擦玻璃，該做的事做好就可以了，並不需要其他服務，反正顧客也不會管那麼多，加完油就走人了，至於會不會再來，就不關我們工讀生的事啦！直到我到台中唸書，因經濟上的需求，尋找工讀機會，恰巧中油正在招兵買馬，而我剛好有相關工讀經驗，所以，站長考慮了一下便決定錄用我，讓我試試看。本以為我可以立刻上任，沒想到站長表示中油工讀生必須上職前訓練課程，還需經過現場實習的考核才能正式上班，老實說我聽了有點驚訝，明明只是徵募工讀生而已，正式上班前居然還要通過好幾關才行，這跟我在民營站的工讀經驗完全不同；但為了得到這份工作，也只能乖乖聽命，直到上完課、實習結束之後，站長認為我能夠勝任，於是便開始幫我排班，並歡迎我正式成為中油的一份子。

直到和顧客接觸，我才漸漸了解，原來中油工讀生的職前訓練有其目的，中油嚴格篩選工讀生就是希望能帶給顧客最好的服務，態度不佳的不用、經常犯錯的不用，沒有心的工讀生更是大忌，原來中油的工讀生試驗，為的就是要把好的工讀生留在中油；工讀生有心，服務跟著好，自然對顧客好，顧客覺得好，自然就會常來中油加油，為中油增加營收，當然囉！生意好，我們的獎金也就多啦！雖說這是做生意最基本的要求，但也只有真正有遠見的人才會明白。

在霧峰站上，最基本的要求就是對顧客的親切服務，站長每次帶我們暖心活動時，總不忘提出這一點，一而再、再而三的要求我們一定要有良好的服務態度；在競爭激烈的行銷市場，加油站都以贈品多寡來取悅顧客、吸收顧客，但中油卻始終秉持一個理念，那就是以「優質的無形服務」來面對顧客，從待機、引導、加油、收垃圾到擦玻璃，還有一句句親切的問候，我們看到的每每都是顧客開心的笑容，直





到驅車離去，我深刻感受到：原來令人心情好是那麼容易的事！而因為顧客開心，我們也跟著開心起來，工作也更有衝勁和活力。

我覺得在中油服務最大的收穫就是學習與顧客的互動，不論應對進退，噓寒問暖，甚至只是個簡單的微笑，哪一樣不是累積經驗而來？而這些動作也一再的被老闆要求再要求，成為習慣動作般表現出來；但我認為「心」才是其中最重要的部份，沒有心，上述舉動只會被認為是假的罷了，姑且不論是否在中油，在其他職場也一樣，若只是抱持領薪水混日子的態度，想必無法生存太久，因為沒有心，自然就禁不起考驗。「心」真的是重要的一環，五年級芭樂族最憂心我們七年級「草莓族」，尤其是責任感的問題；在接受一份工作的時候，其實就是責任賦予的時候，一項工作從開始到完成，當中若產生了問題，相信很多人會卻步不前，甚至放棄，無法面對問題並加以解決的人自然不會有好的工作表現；在中油，責

任感是工讀生表現的評比指標，責任感愈重的人，做每件事都小心翼翼的，不容許錯誤的發生，工作表現自然較沒有責任感的人要來得好。所謂責任感，就是一種人格的表現。

在霧峰站，不管對人、對事，都希望自己可以盡力而為，不是做給長官看，也不是做給

▲為來車擦亮玻璃，也擦亮了您我的心情。

（照片提供：安工站）

顧客看，而是要做給自己看；工作和與人相處一樣，要用頭腦、用心感受，在中油服務，或許有許多人認為工讀只是短暫的，不可能學到太多東西，但我覺得學習不分時間長短，只要有心，把握職前學習的大好機會，才能為將來正式進入職場作準備，而非什麼都不會、一切都要從頭學起。在此，我要感謝中油給我機會，給我學習的空間，除了感謝，還是感謝；今年畢業後，我就要離職了，在中油的這日子將是我最難忘的回憶。

### ●3Q—Thank

#### 吳怡蓁／昌平路站／台中處

滿十六歲之後，經由媽媽朋友的介紹，我進入中油加油站打工，如今已半年了，從一個什麼都不懂的小女生，到現在熟練整個加油服務流程，我感受到大家的熱情！剛開始，我總是做錯事，然而大家並沒有責備我，反而熱心的教導我、幫助我，從而學到做人處世的道理，想法也改變了不少。

迷糊的我，曾經找錯錢、忘記還客人



信用卡，但也常遇到好客人，而有些客人也會跟我們開玩笑，在詢問要加哪一種油之後，回答「沙拉油！」氣氛頓時輕鬆許多，也讓我們暫時忘記工作的辛苦，打工也可以認識許多好人，這算是意外的收穫吧！只不過，有時候遇到態度很差、很高傲的客人，心中還是會給他小小的不高興（像是找舊鈔給他等等），而為了賺錢，當然不能夠得罪客人，也只好將他的高傲當作沒看到囉！而我媽更說，如果能夠將「澳洲來的客人」服務得很開心，那他將為我們介紹更多客人，也因此，剛開始雖然不高興，但繼之一想，也就能轉換心情，將它當作一項挑戰；經過一些歷練之後，我的看法改變許多，相信這一段過程有助於自己適應未來職場生態。

在昌平路加油站，我們有最熱心的工讀生、最開明的站長，雖然並不是大站，但我敢說我們是感情最好的一站，許多工讀生在離職之後，還常常回來向大家。我們站上有四位最最開明、熱情的站長，就像哥哥、姊姊一樣，彼此沒有隔閡，還常請我們吃飯呢！羨不羨慕呀？如果想加入的話，快來報名吧！而我最想對站長們說的一句話是：站長，我下次要吃日本料理！呵呵，沒有啦！其實我最想說的話是：3Q—Thank，你們很Q，我們也很Q！

最後，我也有一些話要說，那就是雖

然中油加油站工讀生待遇較一般打工工資高，但，現在的福利、薪水跟前比起來，仍差了不少，而在加油站的工讀生算是很辛苦的，夏天熱、冬天冷，還要吸油氣，如果公司能提高工讀生的福利、薪水，一定更能夠留住大家的心，不信可以去問大家唷！

### 愉快的心情，活力的一天

林美好／高鳳站／高雄處

時間過得真快，轉眼之間，在加油站打工已近三年。之前曾在三多二路站工作一段時間，因該站與三信家商產學合作，在同事們及該站站長遊說和推薦下，我來到高鳳加油站。面對高雄縣政府的高鳳站全天候提供加油服務，占地廣大，車流量大，發油量高，經營項目多元，包括汽車保養場、網球場以及新近開幕的愛心洗車場，再加上同學們的活力服務，更添優勢。

我每天都抱著愉快的心情，展開一天的工作。在這兒，不單為客人加油而已，還得隨時應付突如其來的狀況。車子一多，客人有時等得不耐煩，會對著我們發脾氣，而我們當然得吞下責罵，面帶笑容地向客人說聲：「對不起，讓你久等了！」並加上親切的問候，消除他的怨氣，使其轉生氣為喜悅，因此，在這裡打工除了比Q高以外，還得謙虛一點，免得被客人投訴服務態度差又沒禮貌。有時遇到熟悉的顧客問我們：「吃飯了嗎？」或者和我們聊聊天，並感謝我們辛苦為他們加油，聽到顧客這般稱讚，所有的不悅頓時全部拋諸腦後。





在推動多角化的經營目標下，我們每個人隨時隨地準備上戰場，練習如何向客人推銷多角化產品。對我來說，推行多角化產品除了多問、多看別人如何介紹，還要有足夠的膽量和不怕失敗的精神。記得站長在暖心運動時，常告訴我們該如何推銷並鼓勵我們要有不怕失敗的精神及口訣，使我充滿自信心及敢問不怕挫折的心情，讓我與客人間的互動更往前一大步。剛開始，我雖充滿信心，每加一台車便問客人是否需要加一瓶汽油清淨劑，結果直到下班都沒人理會，哪知後來有位客人聽完我的解說，便開口答應加一瓶，讓原本心灰意冷的我重燃熱情，好開心自己終於跨出了第一步，真好！在站長的鼓勵及獎金的誘惑下，我的自信越來越堅定，偶而遇到不加的，心情難免不好，不過，想起站長曾經說過：只要敢開口去說、去問，總有機會，讓我因而漸入佳境。

我要感謝長官和站長，若非他們的幫忙和鼓勵，就沒有今天的我。這些日子以來，除了站長及副站長常教導我們做人做事的道理，也學到如何跟客人互動，同時更得到可貴的友誼。在此，我要向之前的陳金益、謝國傑、林振國站長們及現任的吳松根站長說聲：謝謝你們對我愛護有加，處處包容！真的很感謝你們，今後不管我在哪裡，您們和高鳳站永遠都是我的娘家和家人！

最後，我期望大家熱情招呼、面帶笑容、親切有禮，共同實踐良好的服務精神，願高鳳站能成為典型的模範站。

▲高鳳站林美好同學推銷多角化產品，勤開口，態度好，業績佳。

## ●走進中油大家庭

簡琴音／高鳳站／高雄處

從外地來高雄讀書，一個人在外開銷大，但不想增加父母的負擔，透過網路及同學的介紹，得知加油站工讀的機會，工作時間有彈性，不會影響學業又可賺取生活費；因緣際會下，經過完整的職前訓練，我成為「加油一族」。

剛開始上班時，有些不適應，因為一切都未曾接觸過，還好有同事細心的教導，我很快就進入狀況。在這裡，同事們相處融洽，感情又好，不定時安排聚餐、旅遊，讓我既窩心又感動，就像是個大家庭，由我們的大家長（站長）帶領我們這群小朋友，發揮團隊精神，以熱情、活力與顧客搏感情。炎夏工作揮汗如雨，大家雖然辛苦，卻樂在其中；寒冷的冬天，我們無畏冷風襲來，在工作崗位上盡心盡力，因為，只要看到客人開心的笑，一切辛苦就值得了。

正因為服務熱心、工作細心，贏得計程車運將的讚賞，他們每天必定來站加油，跟我們聊上一兩句。讓我印象最深刻的是，有一次顧客刷卡加油，待加油後核對金額付款時，給我的竟是一張健保卡，待我告知後，讓我不知所措的是，他竟然再拿一張可提領現金的郵局提款卡，最後

▶ 帶著一顆歡喜心，高鳳站簡琴音同學為顧客環車服務。



當他發現時，我們竟不約而同的笑出來。我們的站長吳松根先生經營有方，總是以慈愛和耐心對待我們，因為他的鼓勵與掌聲，我們的工作表現良好，績效一直保持在最佳狀態。最近高鳳站站容變得更加美麗了，站區側邊的花圃種滿漂亮的花，客人看到這些花，心情隨之開朗起來；乾淨的洗手間也受到許多客人好評，因為我們每一小時就清潔一次，永遠保持乾淨又美觀。最近我們與心路基金會合作「愛心

洗車」服務，提供工作機會給身心障礙的朋友，讓他們有機會自力更生；從中，我也看到了真心，站長對身心障礙朋友總是給予更多的鼓勵，讓他們有發揮能力的空間；而同事們對他們也特別關心，有時會請他們喝飲料，更有善心的體育老師給身心障礙的朋友小費，讓我覺得非常感動。

在加油站工讀兩年多以來，讓我獲得最多的並不是薪水，而是面對事情的應變能力；每天都有不同的事情發生，等著我去面對，也考驗我的能力與耐力。我很高興擁有這項工作實務經驗，以親切服務讓來站消費的顧客都能感到窩心，歡心的離開，相信不管將來自己朝向哪方面發展，都能得心應手。中油加油站邁向多角化經營，兼營愛心洗車、便利商店等，多元化的服務讓許多顧客感到方便、貼心，也讓我覺得中油已突破傳統、再造形象；未來宜隨時掌握趨勢變化，求新求變，以滿足顧客心。

### ● 中油——我的家

吳孟軒／中崙站／台北處

本來，可能不會來中油打工的。或許是緣分吧！那年因為某些特別的原因，重考大學，而且還挑了夜間部；為了能半工半讀，學習如何讓自己成長獨立，並且能有更多工作經驗和社會經驗，經由人力工作網站的介紹，我來到中油這個溫馨的大家庭。

記得到中崙加油站那天，我的心情不太好，走進營業室，親切和善的大哥讓我放鬆不少，就這樣，我開始了在中油的第一天，看教學錄影帶，了解加油站作業及工讀須知。隔天的平行，是我印象蠻深的經驗吧！第一次到平台上工





作，緊張得手忙腳亂，原本個性有點急的我，讓這一切變得更複雜。還好有同事熱心教導我該注意的事項和操作方式，告訴我最好一步一步慢慢來，熟練才能生巧，也讓我開始思考如何掌握工作技巧，穩紮穩打。在加油站，每天都會遇到各式各樣的人，有和藹可親的上班族，也有態度惡劣的計程車司機，學習如何應對不一樣的人，是我在打工生涯中蠻大的收穫；記得有一次，因為客人說話有些不清楚，搞錯了要加多少油，因而多加了將近一倍的油，客人氣得火冒三丈，經過我很有禮貌的賠不是，客人才收起不高興的態度。中崙站有柴油平台，大型車輛進出頻繁，特別是消防車和拖吊車，在加油時和他們聊聊，他們有問必答，感覺還不差，有機會近距離接觸這些特殊的車，我也只有在加油站了吧！

打工，是一個很好的職前訓練，能為將來學成畢業後在工作經驗上打個底，而在加油站打工，就是一個蠻好的選擇，因為工作自由性高，而且與年齡相仿的人一起工作，少有同事間處不來的情形；雖然加油站有毒物質令人怯步三分，但只要防範得當，仍不失為一個良好的打工環境。

中崙站是一座十分溫馨的站，有時雖難免抱怨站長過於嚴格，但心裡還是蠻尊敬的，希望站長能更貼近站上的每位同仁，在嚴肅之餘，也有溫馨的一面。處於高度競爭的行銷市場，期待中油從服務和方便性著手，修正不便利的作業，加強創新服務，讓人人滿意，廣獲肯定。

## ●為工讀生涯增添色彩

方承舜／積穗站／台北處

在一大一結束之際，透過親友的介紹進入加油站工讀，一方面不讓漫長的暑假時光白白地浪費，一方面也為了能賺取些微的學費，來減輕家裡的負擔。

加油服務工作並不如想像中的輕鬆，首先，工作環境可說是冬冷夏熱，冬天吹著寒風，夏天有如烤箱般烘烤，說真的還不是一般人所能承受的；再者，站在最前線，加油工作緊湊，面對形形色色的顧客，也鬧出

不少趣事，如找錯錢、加錯油，漲價後顧客的報怨等。

面對形形色色的客人，讓我見識到「一樣米養百樣人」，遇到「澳客」，要懂得收斂自己血氣方剛的脾氣，千萬不能和顧客硬碰硬，從中除了學到應對的方式，自己的脾氣也磨合許多；當然也有和顧客打成一片的時候，老主顧每次來加油總是對我們噓寒問暖，到外地遊玩不忘帶給我們當地的等路（土產等），就像朋友似的，為工作添加些許調味劑。在加油工作過程中，深感重點並不在於你一分鐘加幾台機車，而在為顧客服務時的品質；加油只是個動作，但如何讓顧客在站上加油的三五分鐘，感受到賓至如歸的感覺，這才是我們所追求的。在工作中，除了學習到如何應對外，相信將來進入職場，這一段經驗將成為我最大的本錢。

進入加油站工讀將近四年，讓我這來到異地求學的遊子認識了許多朋友，站長、大哥和同事間的相處雖偶有誤會、摩擦，但也充滿溫馨，大家有緣共事，共同為站上付出，建立深厚的情誼；在加油站這段時間，我感受到中油不再有以往獨霸油品市場的龍頭老大心態，而肯放下身段繼續擁抱老朋友，期許中油為大家加油，顧客也為中油加油。

感謝站長、大哥為我的工讀生涯增添許多色彩，留下不少回憶，今年六月畢

業，即將離開，心中雖百般不捨，但天下無不散的筵席，我相信這並不是句號而是逗號，只是為進入人生下一階段預做準備。

## ●工讀生甘苦談

### 阿妹／積穗站／台北處

在經由同學介紹進入中油這個職場之前，我曾接觸過不少工作領域，如「Eleven、會計、牙醫掛號助理及作業員等，但待的時間都不長，五年當中，中油就占了四年。

在加油站，體驗最深刻的莫過於站上的大事——「服務競賽」，只要一到競賽前夕，每位同學無不盡自己一份心力爭取榮譽，一如站長所說：就像打籃球一樣，每個球員缺一不可，雖然過程緊張又辛苦，但最後的結果卻有如大降甘霖般的喜悅，這是一種無法言喻的感動，因為團結就是力量，也因為大家如此團結合作，才能奪下勝利的獎牌。

我們提供客人超值的服務，從客人開車進站幫他加油、擦拭玻璃、清潔車上雜物、檢查胎壓，到九十度鞠躬歡迎他再度光臨，看著客人帶著滿臉笑容離開站區，

自己的心情也愉快了起來，這是一種感動，也是服務精神的指標。在加油過程中，難免會碰到脾氣好與脾氣不好的客人，記得有一次加油時不小心溢油，脾氣好的客人體諒我們的辛苦，說：「沒關係！但碰到脾氣不好的客人，則一直碎碎念，就算賠了不是，還是怪罪個不停，這時只能提醒自己要更加小心；曾經有工讀生在客人加完油、跟客人收錢時，他一連喊著：「先生，五百元加好了！」到了第五次，有位同學發現：車上沒人啊！頓時大家笑得人仰馬翻，真是有夠「天兵」（所謂神經大條之人）；還有新人把機油孔當做汽油孔加油，真的超爆笑；曾經遇過最好笑的狀況——碰到「CR先生」，就是有些客人在加油的時候壓著後車廂，後來才聽說這樣的加油方式可以把油加到最滿狀態，想想還真好玩！

在加油站工作是相當難得的自我磨練機會，尤其是對未來即將出社會的年輕學子們而言，無論個性、服務態度或人際相處、應對能力，加油站都是學習的好環境。回想在站上的五年時光，最感謝的莫過於站長和所有大哥對我的照顧和關心，讓我真的感動在心頭，最想對他們說：「有你們真好！」也很感謝所有共事的工作伙伴，正因為有你們，才能造就出亮麗的業績。

希望還在站上工作的同仁珍惜目前的一切，珍惜得來不易的默契和緣份，更期許未來中油朝全球化發展，大家永遠以中油為榮。



經過專業清洗，愛車清清爽爽。

（攝影：黃元生）

## ●加油！加油！加油！

阿莎／霧峰站／台中處

算一算，自去年十月進加油站工作至今，即將滿半年，感覺自己卻像老鳥。當時的我剛成為大一新鮮人，需要一份工作，在到處找工作時，發現很多加油站貼出徵人啟示的看板，但我只是隨意看過，壓根兒也沒想到自己會到加油站工作；但，在那麼一天，我頂著大太陽，走進離家最近的一家中油加油站，從此結下一段緣，也改變以往我對「加油站」的印象。

十月一日正式上班實習的第一天，對我來說，這是全新的工作場所，正是所謂「菜鳥」，必須睜大眼睛看、掏空耳朵聽、用心去吸收前輩教導的每一件事；那時的我笨笨的，遇上了A班的班長，也遇上了B班的班長，A班班長剛教過的事，B班班長接著又教一次，我想自己之所以能這麼快進入狀況，全是兩位前輩的功勞。在這裡，我們是一支工作團隊，重視團隊精神，工作不分彼此，最終目標就是要將最好的服務帶給顧客，讓顧客「加滿油」出發；從顧客開著車或騎著機車來站開始，整個服務流程就開始了，從待機時的歡迎光臨到送客時的謝謝光臨之間，考驗著整體服務精神，而我看到的是夥伴的默契，相互的配合，讓流程更加流暢、迅速。

「加油」是一門學問，油口該怎麼拿捏，加得快、狠、準，全賴時間和經驗的累積；遇上什麼樣的顧客，該如何應對，更是學習的一大課題。以機車加滿油為例，有些人一定要看到油才算加滿，有些人看到油會覺得你加太滿；有些人不喜歡非整數的金額，有些人則不介意；還有些消費者喜歡說：加八分滿或九分滿！但何謂八分滿、九分滿？客人的心裡自有一套標準，喊停的時候就得耳靈手快。加油的關鍵就是要「清楚」，清楚消費者要加的油，九二、九五、九八、高柴？又或者只是買本回數票？遇上點著菸卻不肯聽從勸說而熄菸的客人進站加油時，只能無奈又心驚膽跳地請他搖上窗戶，因為這是相當危險的，足以影響整體安全——相信以上幾點對初入加油站工作行列的菜鳥們當有幫助。另外，原本我對公廁的印象並不好，但由於站長的重視，大家平時共同維護，現在常可從顧客口中聽到讚嘆：「你們的廁所很漂亮！」或者「你們的廁所真乾淨！」也改變了我對公廁的觀感。

在加油站，我最喜歡的工作項目就是

擦玻璃，只要擦亮顧客的汽車玻璃，也擦亮了客人的心情，同時擦亮了自己的心情，如果顧客在你擦完後還說聲：「謝謝！」就算當天下著大雨，心中也會升起晴朗的陽光，真的！如果有人問我：你在中油哪裡工作？我會大聲地說：霧峰站。

## ●快樂的中油人

黃月香／霧峰站／台中處

中油向來以多年經驗和專業精神服務民眾，從我有記憶開始，這個加油的老牌子就深深烙印在腦海裡，從開始有摩托車的那天起，只要加油，我一定選擇「中油」，因為他們親切的服務態度讓我有賓至如歸之感；也正因為如此，很想成為其中一員，直到有一天，我騎著摩托車，跟往常一樣前往加油，不經意看到公佈欄上誠徵人員的告示，加上母親也十分贊同，決定試試，就此完成多年來的心願。面試那一天，我很緊張，但因站長親切的招呼，讓我很快平復了心情，當站長對我說必須參加職前訓練才能正式上線時，我真的很高興。



在工作中總是會遇到許多的趣事和糗事。有一次假日，車流源源不斷，忙到昏天黑地，轉眼間到了上午十一點多，我很緊張的問同事：「幾點了？還不去補副產品嗎？」當時那位同事也楞了一下，看了我一眼，對我說：「是我嗎？」這時，另一位同事卻跟我說：「今天是你站一泵的，怎麼在問環車的咧？你頭殼壞去呀！」聽她這麼一說，我才恍然大悟：「對吼！是我才對喔！」頓時，同事大笑不已，我也尷尬得很，恨不得找個地洞鑽進去，這是我最糗的一次。還有件趣事，有一天下午，大家都在待機，突然看到有輛大卡車轉進站來，大家就起聲喊：「歡迎光臨！」待卡車停好，我準備等他下車問他加什麼油，他卻突然問我：「小姐，請問洗手間在哪？」我感到很錯愕，待我回神，他已經衝向廁所……

身為中油的一份子，令我引以為傲的是我們的廁所，舒適乾淨足可媲美五星級水準，凡是使用過的客人無不直誇「你們的廁所，是我看過最乾淨、最漂亮的！」我們聽了都很高興，更感到驕傲，因為我們希望顧客使用時有如在家般舒適自在，所以平時十分注重乾淨清潔。此外，我們也提供週到的服務，像是我們會問客人：「請問車上有垃圾需要丟嗎？請問需要幫你擦玻璃嗎？」希望每一位客人都能快快乐樂的來加油，清清爽爽的離開。

我們站上就像一個大家庭，任何人只要有好吃的東西，總是會拿到公司分給大家吃，哪位同事生病或沒來，也都會噓寒問暖，關心一番，這種感覺真好！此外，我們也會不定期相約出去唱歌吃飯聊天，增進彼此感情。在這裡，我們不僅學到日後職場人際相處之道，也結交到許多朋友。站長就像大家長，除了工作上的指導、叮嚀之外，私底下就像爸爸關心自己的小孩一樣，只要工作上出了狀況，站長總會在第一時間趕來幫我們解除危機，也會教我們如何緊急應變，讓我們上了許多堂在學校沒有的課，也讓我們成長，我真的好想對站長說一句：謝謝您！

### ● 加好油，到中油

蘇家惠／中壢服務區加油站／桃竹苗處

從沒想過自己會成為中油的一份子。在一次偶然的機會中，陪著同學一同前去應徵，在同學遊說之下，我也加入了加油的行列。

記得初次到中壢服務區加油站時，耳邊傳來的是不絕於耳的「歡迎光臨」聲，心想：原來加油站的工讀生也可以這麼有朝氣有活力啊！記憶中，加油是一連串機械式的活動，客人來時，幫他加油、收錢找零、打打發票就行了，然而加入中服站後，實際站在島上服務，才知道是另外一回事。當客人到站時，我們要引導車輛，以小跑步前進，有活力的喊聲「歡迎光臨」，接下來便是加油、刷玻璃、擦後視



鏡、倒垃圾、檢視胎壓等，我還曾因幫外國顧客清理車上垃圾而得到小費喔！雖然工作很累，可是卻很開心。在這裡，也讓我感受到團結合作的重要性，站上的工讀生就像兄弟姊妹一般，看到其他人在忙，只要自己有空，一定會趨前幫忙；曾有客人跟我說，我們這種互相幫忙、相互合作的精神是他在別的地方加油所看不到的，聽了之後心裡有種說不出的開心，因為那是對我們的肯定喔！



在站長帶動下，全員工作士氣高。  
(資料照片)

當然囉，工作中難免會發生一些趣聞或糗事。記得那天我站柴油島，因為是新手加上對環境不熟悉，幫客人加油時，一時情急，竟然在顧客面前跌了個四腳朝天。這還不打緊，還有另一位工讀生，因為油槍固定的鐵片卡住了，眼看油就快要滿出來了，情急之下緊張過度，竟拿起油槍對著空中……讓客人當場傻眼。現在回想起來，真是箇中滋味點滴在心頭呢！

雖然進入中油才短短數月時光，已讓我體會到顧客的親切笑容為我們服務的最大的原動力；相反地，一次和顧客不愉快的互動卻足以

令人沮喪失望，心情跌至谷底。「一樣米養百樣人」，我們每天遇到的顧客來自四面八方，面對不同的客人，我想唯有笑臉以對，百分之百的服務與熱誠，才能得到更多顧客的滿意；就如同每次暖心運動時，站長和師兄轉述郭董事長的話：「服務才是最好的贈品」，處於「服務至上」的時代，要時時秉持著學習的心，把每一件事都做到最好；而服務永無止境，只要用心，以耐心、愛心加以灌溉，一定可以打動顧客的心。我始終相信「加好油，到中油」，雖然目前中油處於高度競爭的環境，但我想只要全體員工更加努力，提高服務品質，一定可以得到更多的掌聲與支持。

## ●以服務贏得顧客心

孫曉帆／中壢服務區加油站  
／桃竹苗處

「休息是為了走更長遠的路」，而加油站就是一個提供人、車休息的好地方。中壢服務區加油站（簡稱中服站）鄰近開南管理學院，因同學表示站內工讀生短缺，因緣際會，我成了中服站的一員。

中服站位在中山高速公路上，北鄰中正國際機場，地處南北交通往來樞紐，車流量十分龐大，尤其逢年過節時，來站加油的車輛常出現大排長龍的情況；而與客人第一線接觸的我們，必須在快速有效率的作業中，力求服務態度和品質的進步；尤其當車潮一來，人手又不足時，更考驗著我們的體力和耐力。只要是中服站的工讀生都知道，星期三、四是我們所謂的「柴油末日」，柴油車總是一台接一台，加到我們手軟，但看到司機大哥們加好油，心情愉悅再出發，心中就充滿了喜悅和祝福之情。當然，加油時還是會發生一些糗事和笑話，記得有一次同學在幫客人洗車，當顧客搖下車窗時，他卻順口說出一句：「您好！請問加什麼油？」顧客答：「嗯：加水：」令人覺得有趣又好笑！又有一次，當同學在便利商店結完帳要出門時，服務人員對他說了一句「謝謝光臨」，他也大聲的回以「謝謝光臨」，頓時兩個人都傻在那裡……當然，除了糗事不斷之外，有時難免會碰到比較難以應付的客人，也就是俗稱的「澳客」，大致上可分成好幾種，最常見的就是在加完油後，發現贈品不夠多，馬上變臉，相信川劇也不過如此吧！前一刻還算和善的面孔，下一刻已是怒氣滿面了，這時除了笑臉賠不是，也只能感嘆了！然而，在站上工作也

常有令人意外的驚喜喔！有時也可以遇見一些名人或影歌星，像是旅日國手許明傑、豬哥亮、陳昭榮等，如果碰上自己心儀的偶像，說不定閒談之餘，還可以要到親筆簽名喔！

此外，在加油站工讀還能培養自身謹慎和細心的態度，舉例而言，加油一定要養成良好的習慣，落實正確的步驟，加完油一定要確實蓋上油箱蓋，如一時疏忽而未蓋上，可能造成行車危險甚至連環車禍，所謂「人命關天，不可不慎」，正是此意。由於站上十分重視加油流程和顧客服務，落實 SOP，站長、副站和師兄們常在暖心時間叮嚀囑咐，要站在顧客的立場為對方著想，謙恭有禮和良好的服務態度才能贏得好印象；雖然我們目前都還是學生，工作中針對每位來站客人的需求，本著顧客至上的理念，盡一切所能提供最好的服務，這樣的工作環境和訓練，不但可協助我們畢業後更快適應職場生態，還可建立正確的價值觀及服務態度呢！

### ●成長的喜悅

王冠翔／中壢服務區加油站／桃竹苗處

在規律的上學、放學、上班、下班日子中，學生生涯即將結束，也將正式踏入職場；七年級生的我，對未來充滿期待與不安，卻因中油的訓練讓自己增加些許自信。在這裡，願與大家分享在中油的日子。

為了減輕家裡負擔，磨練自己提早獨立，在同學介紹下進入中油大家庭。身為菜鳥的







我，從整體 SOP 流程、與顧客應對到油槍的使用，無不感到陌生又新鮮，但在站(副)長與師兄們耐心指導之下，菜鳥漸能獨當一面，且與大伙打成一片，融入這個大家庭。在中油服務期間發生了許多趣事，想起來嘴角還會微微揚起；載滿鮮果的運將大哥請大家吃甜美多汁的水果，躲開站上的攝影機，趁機與職棒明星合照，客人要加三百元卻加到五百元，只好道歉加裝傻混過去，甚至遇到國外旅客，操著不甚靈光的英、日語，竟也能讓國外友人帶著微笑離開……太多太多有趣的故事，除了成為日後的回憶之外，更轉換成許多寶貴的職場經驗，讓我更有勇氣與自信迎向未來。

當然，錢也不是這麼好賺的，工讀期間也有苦水無處吐、眼淚自己吞的時候。有一段時間，我在課業與工作之間喘不過氣，而就在蠟燭兩頭燒的時候，我心愛的野狼機車竟然被偷了，借同學的車代步上班竟也被我騎壞，手機又沒帶，只好硬著頭皮走了兩個小時上班；正所謂福無雙至、禍不單行，當天結帳又少了五百元，雙腳走到快抽筋還沒錢賺，真是欲哭無淚啊！還好站上同仁們分擔我工作上的壓力，讓我調適心情，不僅度過期末考，而且還用工讀的薪水買了一台更帥氣的機車。過程雖然艱難，但工讀期間帶來的成長喜悅，將成為跟著我一輩子的寶物。

身為即將畢業的七年級生，對未來感到興奮又不安，相信對沒有任何職場經驗的學生而言，從學生到社會人士的身分轉換確實令人感到惶恐，但，幸運的是，中油的工讀經驗使我提早面對社會各行各業的前輩，提早學習團隊合作、學習負起責任，不再只是茶來伸手飯來張口的小孩。我想，歷經中油的磨練，未來踏入職場的自己，將展現更有自信的姿態。

最後，我要再次感謝中油同仁們讓我有機會在這裡成長，誠如那支電視廣告所說：「中油，為台灣加油！」我想這句話的深意在於：在中油成長的我們，在未來要拿出自己的本事在各行各業發光發熱，為台灣盡一份心，真正為台灣加油，讓台灣起飛！

實用的●新聲的●趣味的

石訊●實訊●時訊

石油動態，盡在掌握！



由本公司及太古集團標達國際汽車公司聯合主辦之「認識新一代柴油科技座談會」於4月30日假台北市遠東飯店舉行。本公司並於會中宣佈將自6月1日起領先推出硫含量僅50ppm的低硫高級柴油。

攝影：馮菊秀

CPC and Taiwan Volkswagon of the Swire Pacific Group jointly sponsored a diesel symposium titled In-depth Look at the New Generation Diesel Technology at Far Eastern Plaza Hotel on April 30, in which CPC announced its scheduled debut of Taiwan's first low-sulfur diesel at 50 ppm on June 1.



本公司四月份擴大晨間會報於4月13日在總公司舉行，會中由郭董事長及潘總經理親自頒發92年度工安環保績效考評前三名單位。

攝影：譚鑑誠

A Monthly Extensive Meeting with the presence of all CPC ranking officials was held at the head office building on April 13, in which, Chairman Kuo and President Pan awarded the top three winners of the company's industrial safety and environmental protection performance evaluation in 2003.

台灣石油工會93年度模範勞工表揚大會於4月28日在中油大樓舉行，由莊爵安理事長主持。本公司潘總經理親自出席致賀，並與得獎人員合影留念。

攝影：曾銘恩

Hosted by Chairman Chuang of TPWU, the awarding ceremony for 2004 model workers of CPC took place at the headquarters on April 28. President Pan attended the gathering in person to extend congratulations and to pose for a group picture with winners.



財團法人心路社會福利基金會陳美鈴執行長一行5人於4月6日前來本公司拜會郭董事長，並洽談加油站合作計畫，氣氛融洽。

攝影：譚鑑誠

Ms. Mei-lin Chen, CEO of Hsin-lu Social Welfare Foundation, paid a call to CPC Chairman Kuo on April 6 to exchange views concerning future cooperation projects in gas refueling stations.





# 加好油，到中油

## 清水服務區加油站爲您加油！

柯立恆 ● 台中處

位於國道三號高速公路一七一公里處、台中縣清水鎮大肚山緩坡上之清水服務區，為高速公路上千數可遠眺台灣海峽之站區，居高臨

下，大甲溪至大肚溪出海口之海岸線，以及台中港、台中火力電廠等美景一覽無遺；夜幕低垂，此處更成為欣賞沿海各鄉鎮萬家燈火夜景的好去處。去（九十二）年初清水服務區正式營業，儘管當時國道三號尚未全線通車，卻已吸引許多遊客到此一遊。

### 如期開業發油量創新高

聽聞服務區內興建加油站之訊息時，站區工程已進入完工階段，為掌握商情，豐原零售中心奉示進行中二高清水段車次調查，由於當時尚未全線通車，車次非常少，本公司未採取進一步行動；直至去年年中，有鑑於本公司中山高沿線服務區十七座加

清水服務區加油站夜間燈火通明，為南來北往用路人提供最佳加油服務。（攝影：莊士興）



清水服務區站開幕典禮在太鼓聲中隆重展開。（攝影：莊士興）



▲開幕式由油品行銷事業部張鴻江執行長親自主持。  
(攝影：莊士興)

油站投標失利，經營權於今年一月底移轉，對於清水服務區加油站經營權之爭，抱持勢在必得之決心，經多次調查分析資料，審慎評估，終於今年元月六日以每月七五六萬元得標，取得經營權。隨後，在豐原零售中心陳奕昇經理帶領下，拜訪高公局中區工程處及國工局，準備交接事宜；此時才發現站區尚未完成驗收及交接作業，遂於二月一日邀集有關單位會勘現場，提出油氣回收設備不符規定等問題及改善方法，交由廠商立即施工；而本公司「企業識別體系」(CIS)招牌等亦於二月初上網發包，油槽計量亦同步展開。另考量清水服務區地處偏遠山區，工讀生招募不易，決定

除值班站長外，加油人力採外包方式辦理。

一切規劃就緒後，為完成開業前準備工作，陳經理及兩位管理師和站長（由東勢站吳清蘭站長暫調支援）等人幾乎常駐站上，督導工程改善及油槽計量、加油站經營許可執照申請及加油機流量檢定、加油機檢測等作業，終於開業前一一如期完成；三月八日，外包人力至清水服務區報到，接受專業訓練，次日起並引領至附近沙鹿、清水、大甲等站進行實地演練，總算於三月十二日營業前完成所有準備工作。三月十二日一大早開始營業，由於僅係試賣性質，並未大張旗鼓，然來往車輛陸續進站加油，當天發油量達

廿九公秉，次日適逢週六，發油量一舉突破五十公秉，週日更上攀至六十公秉；期間平日發油量平均維持在卅六公秉以上，週休二日下午更是車水馬龍，從加油區到入口擠滿車潮，工作人員忙得無暇吃飯。三月廿五日正式舉行開幕式，在大肚鄉追分國小、山陽國小之太鼓隊及管絃樂隊引導下，張鴻江執行長親自主持開業式，吸引大批媒體記者及貴賓共襄盛舉；為招徠顧客，增加業績，開幕期間推出贈品促銷活動，四月份發油量節節上升，創下單日九十公秉之最高紀錄。



▲授旗儀式後，象徵清水服務區站正式開拔上路。  
(攝影：莊士興)

## 中油火炬照亮二高星空

清水服務區站緊扼國道三號樞紐地位，距前後加油站逾一百公里以上，南來北往車輛在服務區一公里外即可看見本公司紅白藍企業識別標幟，入夜之後更呈現國道三號中部路段最亮麗的景觀，象徵本公司無遠弗屆的服務精神。加油站位

於服務區出口處，動線極佳，本公司將持續加強精緻服務，以整齊美觀的站容及清潔舒適的公廁，讓顧客備感貼心與用心，以增加來客率，提升發油量。展望未來，清水服務區站將充分發揮地利優勢，衝高業績，以成為本公司旗艦站自期。

隨著清水服務區加油站正式上

路，結合本公司在第二高速公路沿線設立之關西、東山服務區站，為往來行旅加油補給，象徵本公司在高速公路的服務永不打烊。

後記：清水服務區站順利開業，特此感謝台中營業處工務組陳樹林組長、修護中心蕭文梓主管、吳清蘭站長及全體同仁之努力與貢獻。

## 業務焦點

### 二〇〇三營收排行榜

### 中油蟬聯製造業榜首

從天下雜誌公佈之「二〇〇三年企業營收排行榜」，以及商業周刊「二〇〇三年一千大製造業排行榜」顯示，本公司以四、五七八億元蟬聯製造業冠軍，鴻海以三、二七九億元三度穩居民營製造業龍頭地位，表現亮眼的廣達電腦則以二、九二二億元擊敗台塑石化與台積電，躍升為第三名。服務業前二名分別為台電、中華電信，台灣三星則首度拿下第三名，躍升為民營服務業第一大廠。金融業前十大多為老面孔，國泰金控以五、二五七億

元蟬聯冠軍寶座，營收創歷史新高，同步奪得全台企業營收冠軍寶座。

報導中指出，從二〇〇三年十大製造業當中，可以看出科技業光芒漸減，原物料相關企業出頭；躋身台灣製造業前十大企業，營收均超過千億元，顯示台灣企業正朝大者恆大的規模經濟發展。（本刊）

### 讀者文摘非常品牌出爐

### 中油四度蟬聯白金牌獎

讀者文摘與VCC尼爾森公司合作，針對亞洲地區六國進行調查，

就時尚消費用品等四十一類別，依據品質、價值、形象突出、可靠程度、了解消費者需求等五大指標評分，回收有效樣本共六千份，充分反映消費者對該品牌的態度。其中，本公司連續四年獲得非常品牌白金獎，穩居油品龍頭地位，為國人最喜愛的油品品牌；去年首度發起加油站精緻廁所文化活動，尤獲好評，證明經營五十餘年的老字號本土品牌，透過持續創新，感性行銷，在消費市場上仍占有舉足輕重的地位，廣獲青睞。（本刊）



# 本公司多角化經營全記錄

張樹榮 ● 企研處

在國內油品市場全面開放競爭之衝擊下，本公司油品營收與市場占有率受到擠壓；為持續追求成長，活絡企業，實有必要審視公司既有資源條件，評估適當之投資機會，進行適度之關聯性多角化活

動，特別是多角化業務之推展亦有助於人力資源有效運用，在民營化進程迫近之際，為化解員工之抗拒，降低民營化帶來之衝擊，凡有前景的多角化活動，只要達成一定之規模，即可釋出並提供員工創業機會，創造同仁事業的第二春。

## 活絡企業發揮經營綜效

以本公司擁有雄厚之資源，不論在現有組織編制內發展新業務；或利用既有設備、廠房、閒置土地開發新事業；或屬於公司核心技术、多餘人力、關聯性產品、副產品等衍生業務，只要有參與利基，能充份發揮綜效，均列入多角化事業經營範疇。

### 一、油氣關聯性事業：

石化下游、汽電共生、管線工程、冷能利用、衛星定位、工程地

質服務、鑽井（溫泉井／水井）業務；系屬現有組織編制內發展的新業務。

### 二、內部營運切割獨立之新事業：

（一）本公司現正進行的營運業務可委外辦理也可自行營運而有營收，如製桶、海運、油駁、油罐車運輸公司、油品檢驗、流量校正、環保工程等。

（二）開放設備對外合作經營，穩定市場，開創商機且有助形象之塑造者，如複合式商店、汽車百貨、汽車快速保養、洗車、房地產租售開發業務。

（三）由員工第二專長發展而成的專案業務，如套裝軟體、油氣管線圖資管理系統建構、維護教學服務、接辦政府機關人力培訓業務等知識經濟產業；係利用既有設備、



▲煉製事業部多角化事業處環工事業所取得溪州焚化爐委託操作業務。（檔案照片）

廠房、閒置土地開發新事業創造利潤者。

### 三、非主導型態的轉投資：

電子商城、LPG分裝業務、油槽工程、物流、通訊傳輸、電路出租、基地台出租；凡有參與利基，可達成市場目標者，其最終有機會育成新事業者均在開展之列。

### 四、購併型態的轉投資：

國光電廠、淳品化工、東雲公司（MX IPA工廠）、東展興業等石化技術推廣事業。

### 五、核心技术之衍生性產品：

甲殼素產品、純水（飲用水）、溫泉水（休閒產業）、有機肥料生產、添加劑研發製造、塗料製造／銷售、塗裝工程等業務。

六、人力派遣服務，參與外包業務：

代辦、代收業務、管線鋪設、管線管理／檢測／維護、焚化爐營運承攬、廠礦保全業務。

### 推動三年有成實績斐然

本公司現有油品行銷、煉製、石化及探採事業部，以及總公司幕僚單位之行政處、資訊處、人事訓練所等單位，投入經營多角化業務；歷經三年的努力，卓有成效，實績斐然。

## 油品行銷事業部近三年多角化經營實績

### （一）本公司自營

單位：百萬元

| 自營加油站           | 90年    | 91年    | 92年    |
|-----------------|--------|--------|--------|
| 1.便利商品、汽機車商品    | 187    | 339    | 306    |
| 2.汽車快速保養（不含潤滑油） | 4.33   | 1.21   | 1.62   |
| 3.洗車            | 4.65   | 6.11   | 16.41  |
| 4.代收業務          | 2.65   | 2.57   | 1.78   |
| 5.停車場           | 16.22  | 67.74  | 44.98  |
| 合 計             | 214.85 | 416.63 | 370.79 |

### （二）合作經營（本公司收租金，未投入人力）

單位：百萬元

| 合作經營       | 90年    | 91年    | 92年    |
|------------|--------|--------|--------|
| 1.複合商店     | 65.91  | 53.69  | 35.65  |
| 2.汽車百貨     | 94.09  | 81.54  | 71.38  |
| 3.洗車       | 128.57 | 90.53  | 52.78  |
| 4.停車場      | 14.41  | 14.63  | 10.68  |
| 5.廣告業務（看板） | 6.58   | 13.27  | 6.01   |
| 6.汽車快速保養   | 55.84  | 49.08  | 28.67  |
| 合 計        | 365.40 | 302.74 | 205.17 |

### ● 油品行銷事業部

本公司六二一座自營加油站遍佈全省，占有地利之便，為發揮通路優勢，依站區所在資源規劃，提供各項專業服務、商品買賣，以滿足顧客多樣化需求，除增加營收外，對提升形象亦有加乘效果。行銷事業部多角化包括自營站及合作經營兩種模式。

### ● 石化事業部

自九十一年十月起，石化事業部開始經營各式液體流量計校正檢修，以現有設備之餘裕使用量開放對外營業，九十二年度對外營收四十三萬元，對內營收十八萬元。由於度量衡法規未規定一般交易流量計須作校正，公司各單位亦疏忽流量計校正工作，初期業務開展不



本公司自營站採複合經營，邁向多功能補給站。（檔案照片）



易；未來宜整合油校流量實驗室、水校流量實驗室，避免造成重複投資。

### ●煉製事業部

煉製事業部設有多角化事業處專責推動多角化業務，以妥善運用閒置設備及資源，達到活化人員與資產之目的。多角化事業涉足甚廣，其中醫療（診所）、教育文化業；油槽工程；塗裝工程、塗料製造及銷售服務；環境工程代操作；製桶／銷售等已略有規模，初具成效。

### ●探採事業部

探勘、鑽探（打井）、油氣生產、地質（土壤）調查、衛星資訊、管線鋪設、安全檢測等技術均

煉製事業部近三年多角化經營實績

單位：百萬元

| 年 度        |         | 90年                                                                                                            | 91年    | 92年    |
|------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 營業額        |         | 183.23                                                                                                         | 585.40 | 627.97 |
| 費用及成本      |         | 217.68                                                                                                         | 553.97 | 580.06 |
| 累計盈虧       | 計用人費用   | -34.47                                                                                                         | 31.43  | 47.91  |
|            | 不計用人費用  | 70.39                                                                                                          | 207.03 | 181.79 |
|            | 計市價用人費用 | 7.49                                                                                                           | 136.79 | 101.46 |
| 資產報酬率(ROA) |         | -26.9%                                                                                                         | 16.0%  | 25.2%  |
| 員工平均年生產力   |         | 2.32                                                                                                           | 3.73   | 5.48   |
| 員工平均年獲利值   |         | 0.33                                                                                                           | 0.32   | 0.45   |
| 備 註        |         | 1.91年度營業額包括溪州焚化爐；90、92年度則不含。<br>2.ROA〔資產報酬率〕＝稅前淨利／〔〈期初資產＋期末資產〉／2〕＊100%。<br>3.員工平均生產力成長率：91年為62.12%、92年為68.24%。 |        |        |

為本公司核心技術，據此衍生的多角化事業具品牌領導地位，可發展／育成為新事業。

### ●總公司幕僚單位

行政處、資訊處、人事訓練所等利用本公司辦公廳舍、會議室、

頂著核心技術，探採同仁投身HDD多角事業領域。（檔案照片）



採探事業部近三年多角化經營實績

單位：百萬元

| 項 目                  |      | 90年    | 91年    | 92年    | 備 註        |
|----------------------|------|--------|--------|--------|------------|
| 溫泉（水）井               | 實績   | 45.28  | 44.71  | 8.44   |            |
|                      | 投入人力 | 25人    | 25人    | 25人    | 施工時抽調一隊25人 |
| 水平導向鑽鋪管（HDD）工程       | 實績   | 60.0   | 24.19  | 25.0   |            |
|                      | 投入人力 | 30人    | 30人    | 30人    | 施工時抽調一隊30人 |
| 地質調查、評估與研究           | 實績   | 3.83   | 3.06   | 10.10  |            |
|                      | 投入人力 |        |        |        | 接案時抽調測勘處人力 |
| 衛星資訊服務               | 實績   | 49.80  | 48.74  | 45.83  |            |
|                      | 投入人力 | 28人    | 28人    | 29人    | 衛星資訊小組人力   |
| 管線建築、檢測、環保及其他業務承攬、服務 | 實績   | 717.22 | 530.79 | 590.46 |            |
|                      | 投入人力 | 252人   | 220人   | 232人   | 事業部工程服務處人力 |
| 合計                   | 實績   | 876.14 | 651.48 | 679.82 |            |

總公司幕僚單位近三年多角化經營實績

單位：百萬元

| 業務別              | 90年   | 91年    | 92年    |
|------------------|-------|--------|--------|
| 會議室出租業           | 無     | 4.16   | 644.28 |
| 停車場經營業           | 0.63  | 8.35   | 12.87  |
| 住宅及大樓開發租售業       | 14.21 | 87.75  | 101.76 |
| 代理銷售美SCA套裝軟體     | 0.30  | 0.40   | 0.35   |
| 承攬臺灣地區油氣管線圖資管理系統 | 81.77 | 77.91  | 48.80  |
| 合 計              | 96.91 | 178.57 | 808.06 |

福利設施、停車場出租經營，住宅／大樓開發租售，以及員工智慧財產發展專案業務等，亦有斬獲。

### 掌握優勢成功區隔市場

總計近三年全公司多角化總營業額逐年成長，九十年為一七・三

七億元，九十一年為二一・三五億元，九十二年為二六・九二億元，成果斐然。綜觀本公司技術成熟，資源豐沛，多角化經營可順勢而為、靈活調整，只要找到營業項目，一、二項非主流產品，甚至只要有閒置土地、設備，就是切入的起點；而其終極目標在凝聚員工向心力，落實責任中心制度，訂定個人利潤目標，讓多角化經營之二級單位成為利潤中心單位。此外，本公司多角化經營策略「以育成新事業」為目標，不論營業規模大小、營業金額多寡，只要規劃成型，即轉由民營企業接手，如健康食品、教育事業、城鎮瓦斯經營，並無與民爭利的動機。目前推動的員工創業計劃將多角化事業釋出由員工經營，惜因採購法限制加上溝通不足而暫停。

由於目前本公司多角化事業尚在摸索起步階段，獲利並不顯著；項目瑣碎，分散了市場；後勤支持力量不足，「有心無力」的焦慮感充斥，易致半途而廢；市場策略失焦，對既有品牌毫無挑戰壓力，因而未受重視。事實上，部分核心技术之衍生性產品「丟在地上是垃圾，撿起來便成了黃金」，關鍵在於如何點石成金？在商言商，所謂

## 小檔案：國營事業多角化經營案例

| 公司名稱 | 多角化經營方向                                                                                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 中鋼集團 | 1.優先進入與本身經營資源關聯之產業<br>2.對非相關多角化業務之發展，謹慎而行。<br>3.經營型態係以製造業為主，兼具精密材料、化學生技、資訊通訊、貿易運輸、不動產開發、休閒、工程與金融投資業，以獲利為目的。                                      |
| 台鹽公司 | 1.以多角化帶動企業轉型，增加主產品的附加價值。<br>2.除了賣鹽，新產品開發成績有目共睹：<br>(1)高價值食用鹽：如健康低鈉鹽、美味鹽。<br>(2)美容產品、沐浴用品：如沐浴鹽、鹼性牙膏、鹽皂、藻皂、洗面乳、沐浴乳、洗髮乳等。<br>(3)藻類產品：如藻精飲料、藻益錠、藻醬等。 |
| 台糖公司 | 1.與台鹽公司同屬因主產品萎縮而力求轉型之企業，係以生物科技、廣大土地、充沛人力為競爭主力。<br>2.多角化業務涉足土地開發、油品販售（加油站）、畜牧業、金流、物流業，因仍屬國營事業，又與本身核心事業（製糖）關連性小，未達成預期效益。                           |

「知己知彼，百戰百勝」，多角化業務之推展，首先必須了解本公司多角化業務及產品優劣點（SWOT分析），再訂出不同產品（業務），進入不同市場（區隔），採取不同策

等項目。  
建立品牌差異化的市場策略。如流量計實驗室、健康食品（甲殼素）、衛星定位（GPS）、水平鑽井（HDD）、透地雷達（GPR）、溫泉井

略；針對每一事業設立專案管理人員總管，擔任與公司（總公司或事業部）之間協調聯繫窗口，傳達並執行公司管理政策，以後勤作業支持系統作為多角化經營向前推進的力量。

進一步言，

任何多角化事業

及其產品均不應

有規模大小的自

我設限，也應訂

定不同的市場策

略：

### ● 品牌差異化策略：本公司有創造領導地位品牌的能力，可以科技取勝，並

● 挑戰者策略：採攻擊（或跟隨）第一品牌策略，如快保、便利商店等；採取策略聯盟以穩住油品市場占有率。

● 利基者策略：在石油／石化行業中，只有中油懂、其他業者不懂的技術及業務，不論規模大小，只要區隔市場就有利基。如環保工程（焚化爐營運承攬）、管線檢測等。

重要的是，新事業的開發應儘量避免因跨足陌生事業領域而承擔過大的經營風險，宜循序漸進，強化企業能力、調整及建立彈性組織，以技術帶動人才，先紮穩馬步再逐步推展。對本公司而言，未來應朝向石化中、下游及相關行業之整合方向努力，行銷事業部宜掌握加油站通路優勢，朝向多元化、多樣化目標轉型，以提升整體績效，增加公司營收；其他如資源的有效利用，也是多角化經營的另一扇窗，若能規劃適當之投資組合，既可分散石油原料供應風險，因應石化產業週期景氣榮枯等風險，亦可作為營運上之互補。

# 茶禪一味——憶仙園

本月駐站作家：攸悠

一次偶然的機緣，覓得一處讓人放鬆心情、品嚐情趣的人間仙境——「憶仙園茶坊」。

憶仙園位於逸仙路靜謐的巷子內，只見庭院修竹錯落有致，以礫石鋪設的魚池，水聲淙淙，引領我們品賞店內每一個角落。主人堅持保留懷舊的風格，深紅磚牆搭配木質窗櫺，略有斑駁的痕跡，涵蘊一種歷史感；伴隨著古典音樂的繚繞，淡雅茶香，置身其中，少了世俗的庸擾，多了一分自然舒適，更散發出思古幽情，讓心情慢慢沈澱。牆上書香字畫，木櫃上古拙的茶壺，更添雅趣，輝映古意處處。特別的是，店家設計小巧古樸的包廂，分別以「得軒」、「安居」、「定室」、「靜齋」為名，沉穩內斂的懷古風格盡現。轉角處，「勤儉

廳光影中用餐，更揉合著悠閒恬靜的禪意。

餐前飲用店家特製的酸梅汁，

以古法醃製的酸梅加上甘草、紫蘇、洛神花等多種中藥熬製而成，甘甜可口，令人生津開脾，口碑極佳。此時，灶腳傳出一陣陣香味，依稀可見女主人正巧手料理：拿手的「花生豬腳」以純釀醬油及冰糖滷得外皮透光香爛，味醇質Q又帶嚼勁、爽口而不油膩；「梅干扣肉」精選上等黑豬三層肉，用紹興酒小火慢燉，咀嚼有致，尤其炒過的梅干菜更是腴香入味，是下飯佐菜的良伴；做法耗時的「東坡肉」，入口即化，特別是吸收腴脂菁華後的湯汁，更令人吮指回味，一滴不留；

「黃魚」及「碼頭魚」均特選肥美碩大鮮魚，紅燒烹調後加上蔥、蒜、辣椒等各式辛料，撒上少許米酒及香醋，肉質鮮美、細嫩有勁；「客家鹹豬肉」選用肥瘦適當的肉質，以祖傳配方醃製，別具鄉土風味，令人回味再三；可口的「花枝」嚐來香脆清甜，沾著獨家研發的五味特殊醬料，更是風味絕佳；「香酥

南極冰魚」裹粉油炸至表面呈金黃色，再沾上胡椒鹽，外酥內嫩，香味撲鼻。

另推薦「鳳梨咕咾肉」、「德式燒烤腿排」、「燒烤鮭魚」、「清蒸鮮魚」等數道經典套餐，均附有招牌梅汁、香噴白飯、配湯、三樣開胃菜、甜點及飲料，價位介於一八〇~二二〇元之間，每一道菜均有媽媽的味道，是一種簡單的幸福，也是讓食客流連的原因。

下午茶提供壺泡品茗，搭配招牌點心：茶香蛋捲、黑糖糕、茶香糕等，入口後，齒頰仍留茶香，甜而不膩，十分討喜。何妨暫時擺脫繁忙，與知己好友歡聚，在「憶仙園」的寧靜氛圍裡，您將獨享別有洞天的時空饗宴！

\*憶仙園茶坊Tel: 2729-0217/2723-2272

編者按：第六三二期專題報導「請跟我來——『油人午餐地圖』徵文佳作展」刊出以來，各方迴響熱烈，欲罷不能；為饗讀者，石訊自本期起每月陸續推薦美食一處，由駐站作家帶領大家按圖索驥品嚐好滋味。（本專欄園地開放，歡迎投稿）



黃金本，詩書丹桂香」是另一間別具禪境的大廂房，在一盞盞紙砂燈籠泛起的朦



中油公司工作人員暨駐衛警互助金管理委員會委由財團法人中國石油公司職工福利委員會代管  
92年互助金銀行帳戶收支情形表

單位：新台幣元

| 年 月                               | 收 入        | 支 出        | 餘 額        | 備 註                                                                                 |
|-----------------------------------|------------|------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 92年1月期初餘額                         |            |            | 24,291,267 |                                                                                     |
| 92年1月                             | 1,823,954  |            |            |                                                                                     |
| 92年2月                             | 1,380,882  |            |            |                                                                                     |
| 92.02.26歸墊中油公司各單位89年10月至90年5月代墊部分 |            | 17,204,040 |            |                                                                                     |
| 92年3月                             | 1,787,540  |            |            |                                                                                     |
| 92年4月                             | 1,631,776  |            |            |                                                                                     |
| 92年5月                             | 1,726,528  |            |            |                                                                                     |
| 92年6月                             | 1,775,640  |            |            |                                                                                     |
| 上半年利息收入                           | 1,802,772  |            |            | 含預撥福利金提成利息                                                                          |
| 92年7月                             | 1,722,832  |            |            |                                                                                     |
| 92年8月                             | 1,771,216  |            |            |                                                                                     |
| 92年9月                             | 1,596,608  |            |            |                                                                                     |
| 92年10月                            | 1,275,724  |            |            |                                                                                     |
| 92年11月                            | 1,733,872  |            |            |                                                                                     |
| 92年12月                            | 1,746,416  |            |            |                                                                                     |
| 下半年利息收入                           | 358,355    |            |            |                                                                                     |
| 合 計                               | 22,134,115 | 17,204,040 | 29,221,342 | 結算至92年12月31日止，各單位代墊本會互助金支出尚未歸墊金額合計68,901,840元，互助金餘額為29,221,342元，不足額度總額為39,680,498元。 |

中油公司各單位90年6月至92年12月代墊互助金尚未歸墊金額一覽表

單位：新台幣元

| 年 月      | 各單位互助金<br>代墊總金額 | 年 月    | 各單位互助金<br>代墊總金額 |
|----------|-----------------|--------|-----------------|
| 90年6至12月 | 26,489,680      | 92年1月  | 860,440         |
| 91年1月    | 1,195,320       | 92年2月  | 1,450,120       |
| 91年2月    | 451,360         | 92年3月  | 2,158,800       |
| 91年3月    | 3,038,000       | 92年4月  | 842,240         |
| 91年4月    | 699,440         | 92年5月  | 871,640         |
| 91年5月    | 424,200         | 92年6月  | 1,076,040       |
| 91年6月    | 5,523,560       | 92年7月  | 525,000         |
| 91年7月    | 2,561,720       | 92年8月  | 2,998,240       |
| 91年8月    | 378,000         | 92年9月  | 5,177,200       |
| 91年9月    | 2,720,480       | 92年10月 | 470,400         |
| 91年10月   | 805,000         | 92年11月 | 815,080         |
| 91年11月   | 583,800         | 92年12月 | 1,118,880       |
| 91年12月   | 5,667,200       | 小計     | 68,901,840      |

(AE) 廠、聚丙烯 (PP) 廠及台化純對苯二甲酸 (PTA) 廠均在建廠階段，為完工後電力與蒸氣需求增加而預作準備。

### 長春集團登陸投資前景看好

國內第二大石化集團長春石化集團旗下大陸廠，包括醋酸乙烯共聚合物乳膠 (EVA)、聚四甲基醚二醇 (PTMEG)、丁二醇 (BDO) 等廠，將在下半年陸續投產。其中BDO前景看好，也是大陸下一波反傾銷的熱門原料。長春集團登陸投資第一期約新台幣20億元，主要地點在江蘇儀征市，投資重心為全中國最大的BDO廠，年產能3萬6千公噸，完工後可望繼台塑之後，成為第二個享有免傾銷稅優惠的台灣廠商。另EVA廠也是台灣業者在大陸設立的第一個乙烯下游衍生物廠。

### EG走揚東聯中纖獲利成長可期

由於貿易商看好近期走勢，大量補進庫存，乙二醇 (EG) 需求轉強。大陸聚酯年產能20萬公噸以上的大廠，目前產能利用率逼近8成，以大陸今年EG供應缺口逼近300萬公噸估算，EG供應確實吃緊，合約價續漲可能性高，預估東聯及中纖今年獲利成長達五成及一倍。

### 加得滿年營收挑戰40億元

近期加得滿公司併購南部3座誠新加

油站，旗下加油站達到28座，後續將透過建站、租站方式，擴張至40站，全年營收挑戰40億元。另全國加油站去年投資北基加油站入股13%，有意於今年加以併購，顯示油品通路業者提升市占率不遺餘力。

### 公民營加油站數之比較

| 三月  | 加油站   | LPG站 |
|-----|-------|------|
| 直營  | 623   | 3    |
| 民營  | 1,768 | 10   |
| 合作站 | 20    |      |

註：直營站（不含路邊加油亭6站、聽裝油料供應站4站、流動站1站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。

# 油情



## 唐苑莉●工關處

### 石化將成為我第四兆產業

經濟部工業局預估，台塑六輕前四期投產後，未來5年至少新增4,000億元產值，至2008年，可望推升國內石化業產值至1.2兆元，成為傳統產業中第一個產值破兆元者。「兆元產業」前三名分別自今年開始由半導體、光電及2007年的通訊產業取得。

### 台塑美伊州廠事故不影響母公司營運

台塑美國伊利諾州聚氯乙烯（PVC）廠發生氣爆，造成四死八傷；台塑集團表示，該廠為台塑轉投資持股6% 的台塑美國公司，意外事故對台塑母公司營運影響甚微，對亞洲及美洲PVC市場影響亦有限；此次工安事故所造成毀損及人員傷亡，均可獲保險公司理賠。

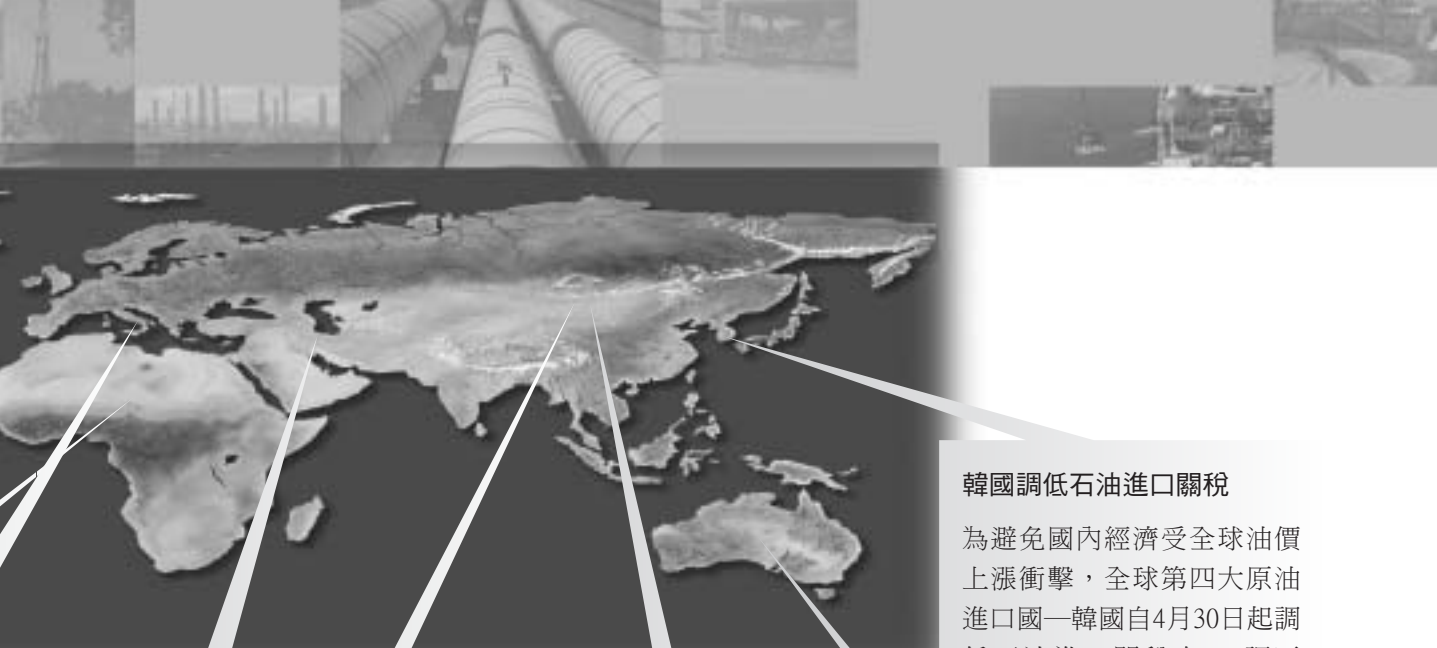
### 台糖53座加油站續由中油供油

台糖旗下53座加油站油料採購案於4月22日決標，中油歷經二階段招標程序，以優異的行銷企劃及具競爭力的價格，打敗積極爭取的台塑石化，保住每年汽油56萬公秉、柴油24萬公秉之供油合約，穩占70%市占率。台糖旗下共68座加油站，其中15座已與中油公司合作經營，此次53座加油站因合約到期，進行公開招標。

### 寧波廠即將投產台塑加碼投資

台塑寧波廠及台化熱電寧波建廠進入緊鑼密鼓趕工期，為使工程如期完工，確保後續充分的電力供應，台塑集團將加碼6,900萬美元投資寧波北崙經濟區。其中，台塑投資3,300萬美元，用於寧波聚氯乙烯（PVC）廠後續工程所需；台化投資3,600萬美元，增設寧波第三套汽電共生設備，主要係考量未來台塑丙烯酸酯





### 伊拉克計劃途經伊朗出口原油

消息指出，經阿拉伯河床連接兩伊、伊拉克南部油田至伊朗南部阿巴丹港之石油管線計畫，總投資額約3,200萬美元，預計於年底完工，屆時每日可出口40萬桶原油。3月份伊拉克原油出口量達190萬桶，已接近戰前220萬桶水準。

### 中國大陸2010年石油消費預估50%仰賴進口

消息指出，由於油氣資源不足，中國大陸石油產量難以大幅成長，預計至2010年，整體石油需求將達3.2億噸，屆時石油進口量將達1.6億噸，即50%仰賴進口。去(2003)年中國大陸原油淨進口近1億噸，對境外石油依存度達36.5%，預計今年將超過1億噸。

### 中國大陸藉減產以延長大慶油田壽命

消息指出，占中國大陸石油產量三分之一之大慶油田，計劃於今後7年內年均削減產量約7%，至2010年，原油產量將降至3,000萬噸，較2003年減少1,000餘萬噸，至2020年，預計年產量將降至2,000萬噸。大陸政府希望透過減產計畫，延長大慶油田經營壽命，為研究後續全新採油技術及在其外圍尋找新的油氣資源爭取時間。

### 韓國調低石油進口關稅

為避免國內經濟受全球油價上漲衝擊，全球第四大原油進口國—韓國自4月30日起調低石油進口關稅自7%調至5%，原油進口關稅由3%調至1%；同時削減部份原材料進口關稅，亦調低石油進口附加費43%。韓國政府指出，有關措施將有助於國內企業每月節省約5,208萬美元支出，整體消費物價升幅也將降低0.05%。

### 澳大利亞LNG將於2008年進入中國大陸

由Chevron Texaco、Shell集團及Exxon Mobil 分別持有七分之四、七分之二及七分之一股份之澳大利亞高庚液化天然氣公司，由Chevron Texaco負責作業並領導天然氣市場營銷與開發，日前在北京成立代表處。消息指出，Chevron Texaco澳大利亞有限公司與中國海洋石油總公司(CNOOC)的談判年內將有結果，預計澳大利亞高庚液化天然氣田第一船LNG將於2008年底運抵中國大陸。



林淑娟●企研處



#### 阿根廷計劃與巴西、委內瑞拉成立合資公司

阿根廷政府計劃與巴西、委內瑞拉兩國合資成立一家國有石油公司，將開採 Patagonia 地區的海上油田，屆時巴西石油公司的海上開採技術將大有作為。目前正積極研究巴西石油公司 (Petrobras) 和委內瑞拉石油公司 (PDVSA) 參與計畫的可行性，其中巴西石油公司在阿根廷設有分公司，委內瑞拉則甫與阿根廷簽訂汽油換糧計畫，為兩國參與該計畫提供便利條件。

#### 奈及利亞石油業民營化大有進展

近期奈及利亞政府設立一委員會主管煉油廠民營化計畫，主要任務係對外出售政府在四座煉油廠中所占有之 51% 股份，象徵奈國煉油廠民營化邁出關鍵的一步。四座煉油廠位於奈國 Kaduna、Port Harcourt 及 Warri，合計日產能達 45 萬桶，其中位於 Port Harcourt 的兩座煉油廠列為首批民營化對象，預計於年底前完成。

#### 俄羅斯成為義大利最大石油供給國

18 年來，俄羅斯第一次超越利比亞，成為義大利最大石油供應國（其次為沙烏地阿拉伯 13%，伊朗 9%），輸出義大利石油占其進口總量 23.4%。能源嚴重缺乏的義大利，2003 年計進口原油 8,431 萬噸，較 2002 年成長 4.1%；2002 年對進口能源的依賴度高達 84.3%，94% 內需石油仰賴進口。

之原議，亦成為助長投機客維持多頭的幫凶。市場分析OPEC維持減產決議來自三大原因：

一、 OPEC確信目前高油價並非供應不足，而係投機客炒作及下游結構性瓶頸所致。

二、 第二季為需求淡季，OPEC擔心不減產將導致供應過剩，使存量快速提升，未來不易控制油價。

三、 OPEC會員擔心取消或延後減產決議，將使投機客得到錯誤訊息而放棄多頭，造成油價大幅下跌。

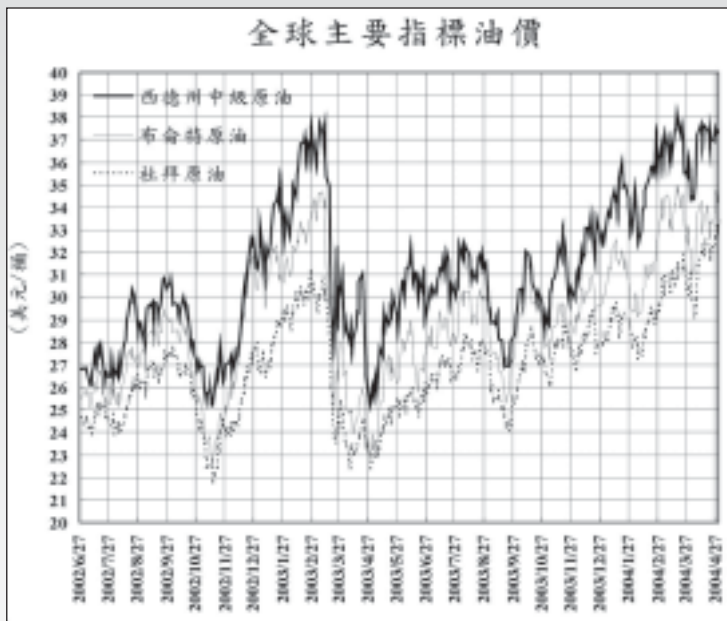
### 展望全球油價走勢

國際油價已脫離80/90平均20美元/桶之年代，因油價係為反應景氣循環的需求、地緣政治不穩定及恐怖事件陰霾影響的溢價，加上市場投機客炒作的結果，目前WTI油價平均在35美元/桶以上水準，恐難維持至第二季底。目前已進入第二季需求淡季，OPEC雖宣佈減產因應，惟其很難抗拒目前油價，預估超產情形仍嚴重，存量將持續增加，如此一來，目前高油價料將難以持續，預估六月前油價應會回檔修

正；惟受到以下因素影響，未來平均油價再回到20美元/桶水準之可能性極微，市場已提高可接受之合理價位，以WTI為例，將提高至25-30美元之間：首先，OPEC捍衛油價決心堅定—OPEC三月產量為2,828萬桶/日，其中伊拉克占243萬桶/日，OPEC 10國產量總計約2,585萬桶/日，超產約130萬桶/日，各種跡象顯示，超產情況將持續。儘管如此，若遇油價大幅滑落，或全球存量快速增加，為避免重蹈1998/1999年油價崩跌的覆轍，OPEC將主導沙烏地阿拉伯扮演生產調節角色，立即減少出口以支撐油價。其

次，景氣活絡，油品需求強勁—去年全球油品需求成長約160萬桶/日，市場預估今年成長量將甚於去年，可達170萬桶/日，2004年全球總需求約7,940萬桶/日，主要動力依舊來自中國大陸，成長量占71萬桶/日，幅度約11.5%。雖然大陸為緩和經濟過熱，決定採取近年來範圍最大的宏觀調控措施，下令收縮銀根，壓縮重複建設並研擬提高利率，但市場認為此舉為短空長多，大陸不會大幅向下修正年成長率，榮景依然可期。

以技術面走勢分析，若WTI油價短期內無法突破前次高點38.50美元/桶，形成頭部的機會很大，未來可能回檔至32.50美元/桶以下。

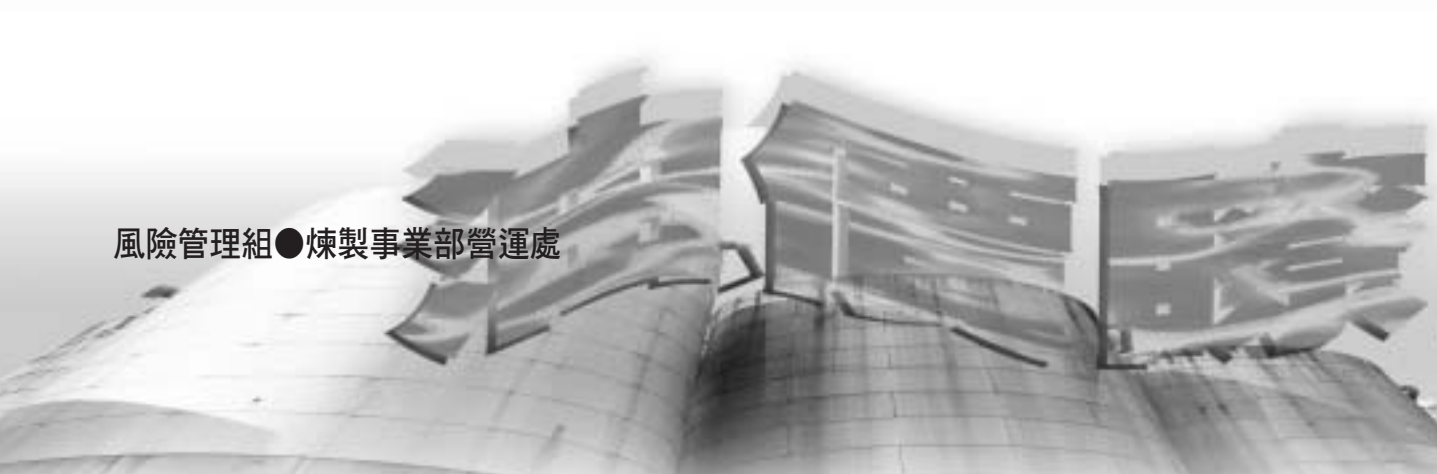




綜觀全球經濟呈現一片榮景，無論在訂單、企業信心指數或就業率方面均持續加溫。美國及主要經濟體之油品存量雖逐漸回升，然因衍生性商品市場投機客炒作，平均油價仍處於歷史高檔；進入第二季需求淡季後，預估六月前油價將回檔修正，惟因OPEC捍衛油價決心堅定，加上景氣活絡帶動油品需求強勁，預估油價回檔幅度有限，西德州中級原油（WTI）價格可能回檔至32.50美元/桶以下。

## 全球經濟榮景持續升溫

今年經濟出現1990年代初期以來難得一見的榮景，尤以美、加、英國及東亞最具成長潛力，無論在訂單或就業率方面均持續加溫。以龍頭美國為例，企業信心指數、採購經理人及工業生產年增率均持續攀升，其他地區亦表現亮麗，以日本為例，工業產出較去年同期成長4.2%，惟匯率及攀升的油價仍將成為影響市場成長的兩大隱憂，值得觀察。由於歐、亞洲貨幣近來大幅升值，相較於中國大陸鎖定美國之固定匯率，以仰賴出口為主的亞洲國家出口競爭力相對降低。相同地，強勢歐元亦削弱其出口能力，迫使其控制成本以提升競爭力，因此，無法改善的高失業率使消費能力提升有限，進而影響經濟成長腳步；而居高不下的油價亦是經濟成長的另一隱憂，市場預估，偏高的油價將抑制各國經濟成長幅度在0.3-1.0%之間。



風險管理組●煉製事業部營運處

## 全球原油供需與存量

目前美國原油存量已回升近3億桶水準，經濟合作發展組織(OECD)油品總存量2月底增加至24.62億桶，一掃市場對美國先前原油存量偏低恐導致供應吃緊的疑慮；惟油價仍處於高檔，WTI四月份期貨平均油價高達36.62美元/桶，美汽油期貨價格再創歷史新高，主要係衍生性商品市場投機客炒作所致。OPEC國家不只一次強調目前原油供需並未失衡，市場價格已偏離基本面實際情況。

由於美國煉油廠於第一季起陸續進入年度歲修，汽油產量銳減，加上加州、紐約及康乃狄克州三地自今年起禁止使用MTBE作為摻配汽油之原料，市場預期今夏將產生供應短缺現象，導致汽油價格一路飆升，進而帶動原油及其他油品價格上揚。另OPEC三月底宣佈維持自4月1日起減產配額至2,350萬桶/日

# 石油石化業面臨的挑戰

收購西班牙一家公司在印尼5個石油區塊之資產，一舉成為印尼海上最大石油生產商；此外，並於去年以3.48億美元併購澳洲北大陸架天然氣專案25%股權，及西北大陸架專案5.3%權益。一系列併購完成後，中海油海外油氣田產量占總產量比例大幅上升，自1998年2.63%增至去年20%以上。綜觀三大油公司之海外投資分佈，穆迪指出，由於其中某些國家政局並不穩定，將為投資與收購案帶來突發性風險。

## 四、煉油效率不彰

儘管大陸擁有多家大型煉油廠，但其煉油效率仍落後於南韓及新加坡。由於中石油及中石化正積極實施改善計畫，穆迪預期一段時間之後，兩家公司之煉油效率將獲得提升。目前中石化約3/4煉油能力集中在其最大的3座煉油廠，而中石油23座煉油廠中，有15座平均蒸餾能力每日僅61,000桶。

## 五、天然氣商業化策略面臨營運挑戰

近年來大陸天然氣消費量呈上升趨勢，惟部分不利因素亦制約了天然氣的發展與利用，其一為資源分佈過於集中，主要消費區均遠離產地，造成天然氣商品率較低；其二為儲運條件較石油困難，運輸成本較高，前期資金投入也偏高。若利用管道運輸，不僅要興建輸氣幹線，還要建立配氣管網及調控的儲氣庫，且天然氣用氣量受季節影響較大，高峰及低谷用氣量相差數倍，穩定供氣運作與後勤服務系統較為複雜；其三為天然氣的增長大部分來自預期未來十年發電量之大幅增加，然而，利用天然氣發電，相對於燃煤(廉價燃料)，其競爭優勢仍不明顯。

資料來源：大陸中國石油商務網

去(2003)年中國大陸每日石油能耗約530萬桶，已超越日本，成為世界第二大石油消費國(次於美國)，而每日570萬桶之煉製產能，亦躍居全球第二位。目前大陸石油石化業主要由中國石油天然氣集團公司(中石油)主導境內石油生產及儲量，中國石油化工集團公司(中石化)主導下游業務，中國海洋石油總公司(中海油)業務則集中在離岸地區進行探勘及生產。總計三大油公司營收約占大陸國民生產總值6.5%，總納稅額約占政府國營企業稅收之10%，不僅躋身全國最大企業之林，且分別於過去三年內完成首次股權公開發售作業，惟多數股份仍由政府持有。

依全球著名評級機構穆迪(Moody International)對大陸石油石化業發展之分析，預期中期內大陸政策制度不會出現重大變革，產業經營環境將趨於穩定，惟仍面臨下列五大挑戰：

#### 一、下游業務競爭加劇

大陸自2001年底加入WTO後，承諾對外國公司開放更大的國內市場，自2005年1月起，開放跨國公司於境內從事石油零售業務，並於2007年1月起開放批發業務，中石化及中石油的下游業務料將面臨嚴峻競爭；加上大陸石油需求強勁，對國際油公司有著致命的吸引力，勢將加劇下游業務之競爭。

面對競爭，中石化及中石油公司擁有難以匹敵的分銷系統，為市場競爭利基；兩大公司更積極鞏固優勢，採取優化煉油能力，提高產品質量，以及擴充石油零售及石化網絡等策略，並與潛在競爭對手(殼牌、埃克森美孚及英國石油)在石油零售及石化領域成立大型合

營公司及策略聯盟，期能緩和其下游產品市場的競爭壓力。

#### 二、陸上石油產量成長潛力有限

中石油及中石化所屬油田區均已趨成熟、產量增加有限。其中中石化勝利油田目前營運穩定；中石油大慶油田截至2002年前的5年間，產量下跌10%，其他油田產量更是長期減少。儘管兩家公司均利用更先進的技術以提高採收率，惟短期內產量將不會有重大改變。至於中海油的油田則保持良好成長前景，計劃年產量將由2003年1億桶擴充至1.45-1.50億桶油當量(BOE)，增幅強勁；然而，中海油大部分探明儲量仍未開發，需動用龐大資本進行開發、投產。

#### 三、海外投資風險難料

中石油經過11年的努力，在海外累計生產原油近6,000萬噸，獲得權益原油3,000萬噸、天然氣近30億立方米。其海外投資專案主要分佈於亞、非、北美及南美洲等地區，海外業務涵蓋油氣探勘開發、地面建設、長輸管道、石油煉製、石油化工及油品銷售等領域。

中石化自2001年起投資100億元開發位於西亞、北非、中亞、西非及東南亞的油田，目前已成為亞洲最大、世界第五大煉油商，以及亞洲最大、世界第六大石化產品生產商；其所屬中原石油勘探局即有35支專業化隊伍，在亞洲、非洲、拉丁美洲等13個國家參與國際工程承包服務專案，累計簽約金額達5億美元，完成營業額2.8億美元。

中海油除收購印尼麻六甲油田39.51%權益，年獲40萬噸原油之外，並投資2.75億美元併購印尼東固專案12.5%權益，同時以5.91億美元



# 油庫史話

賴適存●退休同仁

「採油、煉油、賣油」三部曲構成完整的石油工業，而以「儲運」相互連接成一體。



石油從原油到成品，多為液態且為公共危險物品，任何公共或共有之設施，如倉庫及運輸工具均為獨特設施，無法共用；其運輸以油管、油輪、油罐火車及油桶等，儲存則賴自有之儲槽，也就是俗稱之油槽或油池。石油之儲存係利用油槽，其容量要求則依生產量、銷售量及運輸工具而不同，中油公司在台灣之儲油槽依上項原則興建，在五十餘年後的今天加以探討，尚皆符合上述原則，回顧過往，令人不得不佩服公司領導人之遠見。

## 悠悠興建史，細說從頭

為縱橫逾半世紀以來中油公司在台灣油槽之興建過程，茲以十年為單元，細說從頭。

### ●民國卅五年間：

▲民國五十四年，八堵油庫戰備油槽完工後進行消防演習。  
(照片提供：賴適存)

當時台灣營業所接收「日本石油」各地油槽，計有基隆、士林、烏日及高雄四儲油所。「儲油所」一詞為日文，日人稱煉油廠為「精油所」，稱加油站為「給油所」，而油庫則稱為「儲油所」。當時總油槽座數十八座，總容量約一三、〇〇〇公秉，而其中基隆儲油所就占有七座油槽，總容量一一、〇〇〇公秉，其他各地尚不足二、〇〇〇公秉，足見受到銷量及運輸兩大因素之影響，當時台灣地區供油呈「重北輕南」之勢，所需油品以汽油、煤油為主，各地用量有限；而油品自上海「高橋儲油所」以油輪運來基隆，當地油槽自然多而大；接收油品後，紛以油罐火車分別運到士林、烏日、高雄（田町）各儲油所發售。

### ●民國卅七年之後：

高雄煉油廠修復並開始煉油，各地用油量也在增加中。卅七年，中油公司在台南成立「三份子」油庫，卅八年在高雄成功路成立「苓雅」油庫（田町油庫撤銷），四十年開始供應「美軍顧問團」用油，政府於四十二年開始推動第一期經建計畫，自此用油量大增。為配合政府經建計畫之推展，中油公司積極籌劃新油庫之興建，於四十三年完成新竹油庫，並增加士林、三份子等油庫之油槽。

### ●民國四十五年之後：

彼時發生蘇彝士運河事件及八二三炮戰，台灣經濟形態自農業時代進入農產品加工出口時代，各地對各項油品之需求急遽增加，中油公司乃增建八堵、花蓮、台東、羅東、馬公等油庫。此時油槽總數一二六座，總容量八萬公秉。

### ●戰備油槽之興建：

為配合經建計畫，在民國五十五年以後的十年間，中油公司持續在全台擴建油庫，以因應經濟快速

發展需求；在此同時，政府更指令中油公司除營業油槽之外，籌劃戰備專案儲油，此即「虹橋計畫」，「45121」、「3311」特案儲油以及「TDE」案。其間，陸續在全省各地成立泰山、正濱、建功、石門及美崙等油庫，至六十五年，油槽總數提高到二〇七座，總容量達九十六萬公秉，此一跳躍式的容量成長，主要係因供需迅速增加，以及「空軍油管」作業能量的充分利用。

### ●二〇〇萬公秉儲油計畫：

在第一、二次能源危機期間，世界經濟不景氣也籠罩台灣。當時政府一方面推行節約能源，成效良好，油品銷售量則呈持平現象；另

一方面，十大建設正在推動中，國民所得直線上升，有鑑於民生及生產用油量逐步成長，當時的經濟部長李達海先生指示中油公司台營總處籌劃二〇〇萬公秉儲油計畫。在台灣，任何經建計畫之推動，其最主要工作當屬用地之取得，尤以油庫用地動輒以百公頃為單位，且要求交通方便、施工容易，又因當時仍為戰時體制，更須考量地形隱蔽，並須遠離海岸三公里以上，以免為共軍艦砲所擊；為確定用地要件符合國防之要求，筆者曾多次與國防部高階協調，訂出「台灣地區油池興建要點」，在中油公司建油庫選地之先，由國防部作戰及後勤兩

▼  
民國五十三年，作者攝於北部最大油庫——八堵油庫前。（照片提供：賴適存）



參謀次長室派員會勘決定。

惟是項作業十分麻煩，如中油公司看好的地，經會勘卻說是地區軍團反空降作戰用地（即留一空地促使共軍傘兵降落而後殲滅之地），自然不可用來興建油庫；台營總處乃擬訂整體計畫，一行十餘人

全省走透透，找了卅四處油庫用地，一次報給國防部共同會勘，結果獲國防部同意十八處。當時要求地方政府協助購地時，立法院通過的黃皮書及國防部同意公函可說是兩大利器，無往不利。結果在十年間，計新建台中港、湖西、北埔、豐德、蘇澳、三民及民雄等油庫。油槽總座數達三〇〇座，總容量達四一七萬公

秉，至此，全台不分東西南北，中油公司供油系統堪稱十分完整，無懈可擊，不論平時或戰時，甚至遇到能源危機，均可供應無虞。完備的儲運設施更成為中油公司日後面臨油品市場自由化的最大競爭利器。

#### ●為便民而建油槽：

當戰備儲油計畫及二〇〇萬公秉儲油計畫完成後，全台各地供油方便，可謂人人稱讚。為配合政府推行「便民運動」以及運輸形態之改變，中油公司又增建橋頭、沙崙油庫以及台中港輪

油站等儲油單位。在此期間，或因業務量之改變，或受到地方都市發展之影響，部份油庫裁併者有之，遷移重建者亦有之，如台南三份子、士林、板橋、烏日、建功、美崙、大肚皆係之；現今計有油庫廿二處，包括：基隆、八堵、石門、五股、桃園、沙崙、新竹、王田、台中、嘉義、民雄、永康、三民、豐德、橋頭、蘇澳、花蓮、北埔、台東、湖西等油庫，以及深澳港、台中港兩座輪油站，所屬油庫均改稱為供油中心（如圖一）；總計營業用油槽為三六一座，總容量達到四五九萬公秉。為善盡企業社會責任，中油公司目前正在金門及馬祖籌建油庫，其中金門油庫預定今年十二月竣工啟用。

#### 穩定供油，經濟火車頭

舉世聞名的台灣經驗，其指標首推國民所得之成長。溯自民國卅五年國民平均所得僅九十六美元，至六十年平均四一〇美元，六十五年增至一、〇〇〇美元，七十年達到二、〇〇〇美元，七十五年躍升



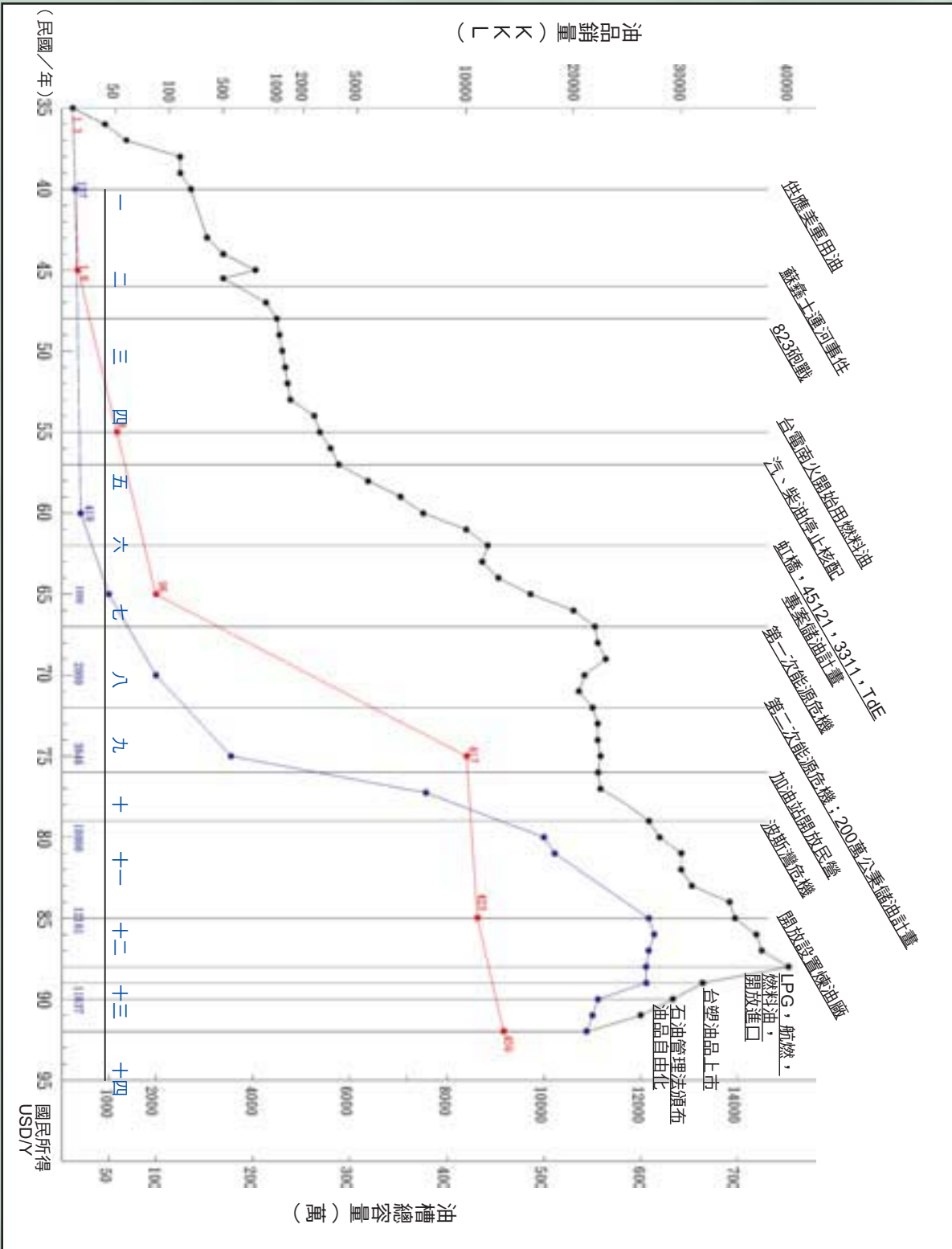
#### ▲民國五十四年，本公司基隆一〇一號戰備油池完工。

（右為時任經濟部部長的李國鼎先生；左為時任公營事業企業化委員會第一組組長的張光世先生）



圖一





至三、六四六美元，其後大幅成長，至八十年上看一〇、〇〇〇美元，八十五年高達一二、一六一美元，正是藏富於民的最高境界；不可否認的是，能源之充足供應正是經濟發展的最大推手。回顧當前前輩油人前瞻擘劃，陸續推動油槽興建，不論係基於戰備考量或能源儲存，帶動整體經濟成長，功不可沒，其真知灼見令人感佩；證諸逾半世紀以來，台灣地區油品發售量、油槽總容量與國民年所得之關

表一 台灣地區煉油業油槽容量統計

中油公司油槽容量表

單位：萬公秉

| 油槽  | 煉製事業部 | 油品行銷部 | 合計    |
|-----|-------|-------|-------|
| 原油  | 451   |       | 451   |
| 成品油 | 418   | 459   | 877   |
| 合計  | 869   | 459   | 1,328 |

台塑石化油槽容量表

單位：萬公秉

| 油槽  | 麥寮總廠 | 各區儲運站 | 合計  |
|-----|------|-------|-----|
| 原油  | 416  |       | 416 |
| 成品油 | 238  | 78    | 316 |
| 合計  | 654  | 78    | 732 |

係成一正比曲線（如圖二），在在證明中油人的智慧及務實的精神，即使在油市邁向全面自由化競爭的此刻，油品年銷量趨減，中油公司尚在金馬地區興建油庫以服務外島軍民，可謂便民服務的具體實踐。

### 油人擘劃，供油網完備

經了解中油公司與台塑石化油庫之分佈現況，其中，中油公司原油有四五一萬公秉及成品油四一八萬公秉在各煉油廠；成品油四五九

萬公秉，分儲在各地廿二座油庫。台塑石化原油有四一六萬公秉及成品油二三八萬公秉在麥寮總廠；成品油七八萬公秉，分儲在台北港、桃園、彰濱、高雄、儲運站及龍德摻配廠、花蓮油品倉儲廠（如表一）。在中油七十七萬桶、台塑四十五萬桶煉量之下，原油油槽容量為四五一：四一六，表示台塑有充份的原油油槽，但在成品油市場占有率七：三時，成品油槽為八七七：三一六，表示中油的成品油槽很有空位；而更重要的是，中油的成品油槽、煉廠與各地油庫各占半，但台塑三一六當中，有二三八在麥寮，只有七十八分儲在全台七處。

另就油庫油槽容量之決定因素而言，可歸納如下三項：

#### 一、法令規定：

（一）農礦工商管理條例時期：能源供應單位九十天，大量使用單位六十天。

（二）能源管理法時期：同上。

（三）石油管理法：石油煉製商、輸入業，應儲備六十天之安全存量，但液化石油氣為廿五天，另運用石油基金儲存卅天國家儲油。

#### 二、市場需求：

配合市場銷售量，建立充足之



表二 近四十年間中油公司成品運輸工具及運量統計

單位：萬公秉

| 年度 | 長途油管  | 油輪  | 油罐汽車  | 油罐火車 | 備註              |
|----|-------|-----|-------|------|-----------------|
| 91 | 1,806 | 812 | 981   | 3    | 石油管理法頒布；油品市場自由化 |
| 85 | 2,673 | 760 | 1,122 | 30   |                 |
| 75 | 943   | 335 | 438   | 34   | 十大建設進行中         |
| 65 | 61    | 99  | 167   | 77   | 啟用空軍長管          |
| 55 | —     | 39  | 18    | 27   |                 |

能量，其油槽數量及容量係以足夠發油週轉為考量。如五〇年代的二〇〇公秉槽進展到七〇年代的五、〇〇〇公秉槽；目前橋頭油庫之發油池槽即為典範。

### 三、運輸工具作業能量：

隨著經濟快速成長，工商及交通通用油量需求加大，環島油輪由三千噸級增加到六千噸級和四萬噸級併用以為因應。為因應油輪「快卸快收」原則（每船廿四小時卸畢），油輪收油油庫之油槽標準型式為二五、〇〇〇公秉及五〇、〇〇〇公秉兩型；而為配合長途油管多種油品輸送要求，也以同型油槽配合輪轉。

至於油庫落點，依市場需求、運輸工具而定，係以往中油公司的模式。隨著經濟快速發展，用油量增加，自然就要利用運輸量大的工具（如港口用大型油輪，內陸就用油管；量小可用火車或汽車），經過近四十年戮力經營，台灣地區各國際港均有中油的碼頭、輸油站及油庫；內陸重要用油地區則以油管供輸，形成全島東西北互補的完整供油網路。總計四十年來中油公司油品運輸工具及運量（如表二），顯示

油管及油罐汽車為大宗運輸工具，但油罐汽車無法替代既有油管。

台塑石化加入台灣油品市場之際，台灣地區已進入全區域都市化階段，欲設立油庫則擇地困難，鋪設油管則地權之取得更是難上加難，加以國際港週邊腹地有限，港口輪轉油槽興建不易，因此，台塑石化只得在新設的港灣（如台北港）或東部地區（蘇澳、花蓮）設點，其他則在自有土地（龍德、桃園）或工業區（彰濱、高雄）等地建庫，至於內陸無法以油管供需而設點，則只好利用油車供應，此方式為日本石油界的作法。

眾所周知，日本四島有七家集團公司、廿七座煉油廠，將境內劃分為廿七區塊；四面環海的日本，到處都是海港（國際商港、國內商港、漁港），卻也因腹地有限，無法興建大型油庫，僅建有小型油槽，而以油輪為運輸工具（環岸油輪噸位在三〇〇、二、〇〇〇之間），因運輸距離近，油槽容量小，油輪噸位亦隨之小，自然週轉率高。日本油槽使用頻率高其來有自，並不適合台灣。

## 人事動態

### 都市發展，遷移為那椿

依過去半世紀的經驗，一般認為一座發貨油庫之生命週期為廿五年，然，早期顧客以油桶提貨及灌裝油罐汽車送達加油站，設立點均位於都市近郊，設庫時週遭空曠，經過一波波經濟發展，郊區快速都市化，結果油庫被民宅所包圍，於是，自士林遷到板橋而轉進桃園，

但，誰知何處才是最後落腳之地？從台南的三份子到永康，也夾在鐵、公路交集處，週邊更成為工業區及住宅區，近期之內計劃遷移；設立卅餘年的嘉義油庫，週邊形成新興的高級住宅區，業務將轉進民雄；另新竹亦早已成為高級住宅區，不搬可行嗎？

雖然上述油庫將會走入歷史，但，中油公司服務用戶之據點卻不

會消失；何況在台灣地區仍可能發生緊急用油的情形下，「雞蛋」還是以分散存集較佳，不是嗎？

●總公司工業關係處配合組織調整，組長及部分人員異動如下：國會聯繫組組長由原國會聯絡組組長趙義雄擔任；社團活動組組長由原社團聯繫組組長陳志平擔任；業務宣導組組長由原員工活動組組長郭月素擔任；出版展覽組組長由原圖書出版組組長黃萱擔任。原睦鄰工作組組長羅曉薇調國會聯繫組工作；原綜合宣導組組長蔡筱英另有任用；以上人員異動均自五月一日起生效。

●總公司轉投資事業處國外投資組組長林春榮，調至海外石油及投資公司，自四月十四日起生效。

●本公司煉製事業部桃園煉油廠廠長由大林煉油廠副廠長王中平升任，自四月十六日起生效。

●本公司探採事業部工程服務處處長趙拔都調至執行長室工作，自四月十六日起生效。

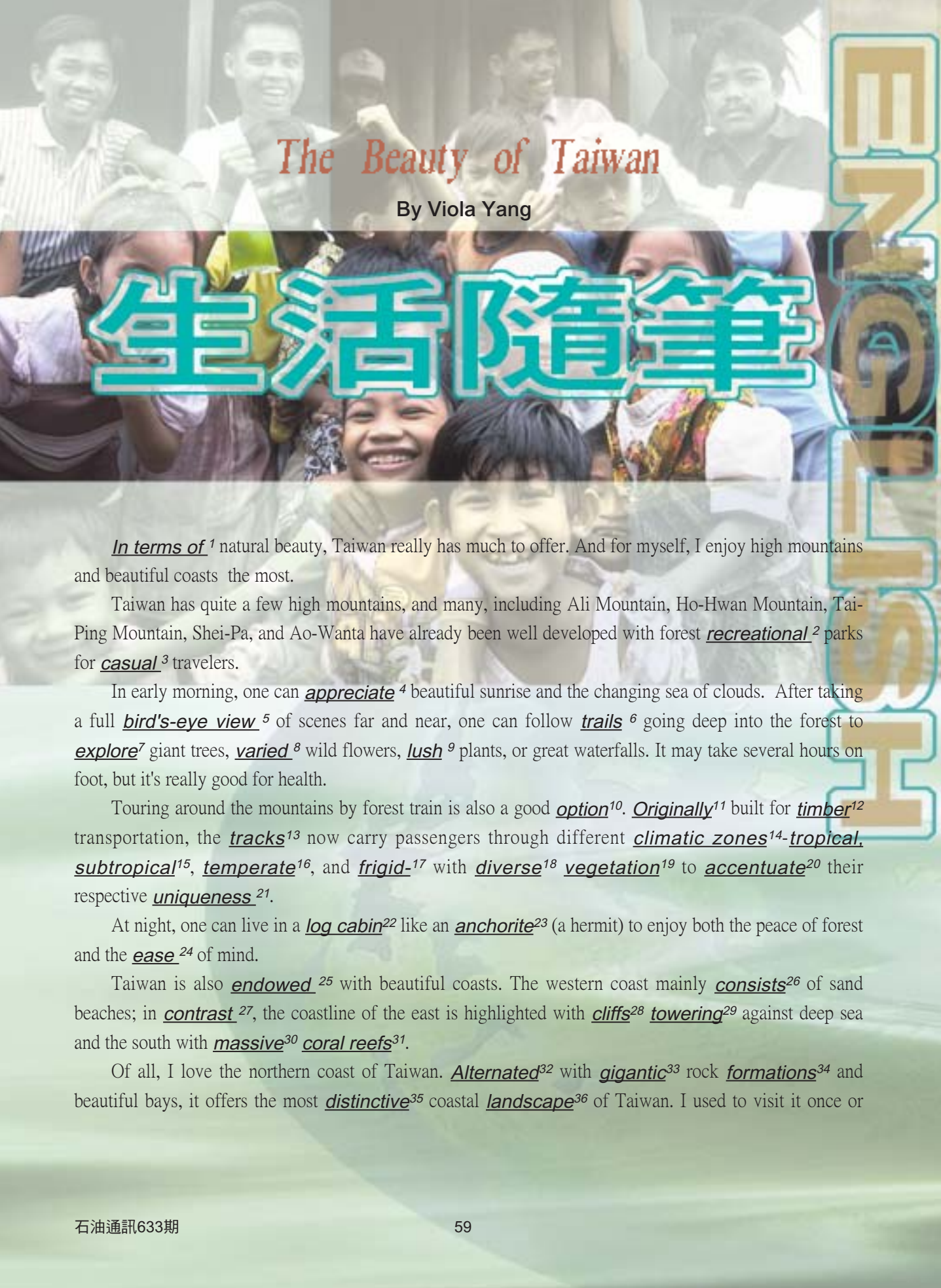
- 1 *in terms of* (介系詞片語), 談及、有關  
2 *recreational* (形容詞) 娛樂的,  
*recreational park* 即所謂遊樂園  
3 *casual* (形容詞) 休閒的,  
*casual wear* 指休閒服  
4 *appreciate* (動詞) 欣賞、賞識  
5 *bird's-eye view* (名詞) 鳥瞰、  
從高處往低處俯視  
6 *trails* (名詞) 小徑、山路  
7 *explore* (動詞) 探索、探險  
8 *varied* (分詞) 種類不同的  
9 *lush* (形容詞) 茂盛的、繁茂的  
10 *option* (名詞) 選擇  
11 *originally* (副詞) 原先、起初  
12 *timber* (名詞) 木材  
13 *tracks* (名詞) 軌道、鐵路  
14 *climatic zones* (名詞) 氣候區域; *climate*  
指氣候, *weather* 指氣象如晴、陰、雨等  
15 *tropical* (形容詞) 熱帶的;  
*subtropical* 指副熱帶的、亞熱帶的  
16 *temperate* (形容詞) 溫帶的  
17 *frigid-* (形容詞) 寒帶的、冷酷的  
18 *diverse* (形容詞) 多元的、不同的  
19 *vegetation* (名詞) 植物、草木的總稱  
20 *accentuate* (動詞) 加重、強調  
21 *uniqueness* (名詞) 獨特性  
22 *log cabin* (名詞) 原木做的小屋  
23 *anchorite* (名詞) 隱士 (即 *hermit*)  
24 *ease* (名詞) 安逸、舒適 (形容詞為 *easy*)  
25 *endowed* (分詞) 賦有 (資質、天性等)  
(片語通常用 *be endowed with*)

- 26 *consist* (動詞) 由...組成 (與 *of* 連用)  
27 *contrast* (名詞) 對比 (前面用 *in*)  
28 *cliffs* (名詞) 懸崖、峭壁  
29 *towering* (分詞) 高聳如塔  
30 *massive* (形容詞) 巨大的  
31 *coral reef* (名詞) 珊瑚礁  
32 *alternated* (分詞) 交互、交替出現的  
33 *gigantic* (形容詞) 巨大的  
34 *formations* (名詞) 構造  
35 *distinctive* (形容詞) 特殊的、獨特的  
36 *landscape* (名詞) 景色、景緻  
37 *energetic* (形容詞) 精力充沛的  
38 *surfing* (名詞) 衝浪  
39 *diving* (名詞) 潛水  
40 *hesitate* (動詞) 猶豫、遲疑

twice every month. I would often sit on the seawall, letting the breeze blow my hair. Sometimes I would get up early to watch the beautiful sunrise on the sea. For those who are energetic<sup>37</sup>, it's also a great place for swimming, surfing<sup>38</sup> or diving<sup>39</sup>.

As long as we want it, the natural beauty of Taiwan would always be waiting for us, whether in high mountains or along nearby coasts. So, come on. Don't hesitate<sup>40</sup>. Pay a visit to some of them right this weekend.





# The Beauty of Taiwan

By Viola Yang

## 生活隨筆

In terms of<sup>1</sup> natural beauty, Taiwan really has much to offer. And for myself, I enjoy high mountains and beautiful coasts the most.

Taiwan has quite a few high mountains, and many, including Ali Mountain, Ho-Hwan Mountain, Tai-Ping Mountain, Shei-Pa, and Ao-Wanta have already been well developed with forest recreational<sup>2</sup> parks for casual<sup>3</sup> travelers.

In early morning, one can appreciate<sup>4</sup> beautiful sunrise and the changing sea of clouds. After taking a full bird's-eye view<sup>5</sup> of scenes far and near, one can follow trails<sup>6</sup> going deep into the forest to explore<sup>7</sup> giant trees, varied<sup>8</sup> wild flowers, lush<sup>9</sup> plants, or great waterfalls. It may take several hours on foot, but it's really good for health.

Touring around the mountains by forest train is also a good option<sup>10</sup>. Originally<sup>11</sup> built for timber<sup>12</sup> transportation, the tracks<sup>13</sup> now carry passengers through different climatic zones<sup>14</sup>-tropical, subtropical<sup>15</sup>, temperate<sup>16</sup>, and frigid<sup>17</sup> with diverse<sup>18</sup> vegetation<sup>19</sup> to accentuate<sup>20</sup> their respective uniqueness<sup>21</sup>.

At night, one can live in a log cabin<sup>22</sup> like an anchorite<sup>23</sup> (a hermit) to enjoy both the peace of forest and the ease<sup>24</sup> of mind.

Taiwan is also endowed<sup>25</sup> with beautiful coasts. The western coast mainly consists<sup>26</sup> of sand beaches; in contrast<sup>27</sup>, the coastline of the east is highlighted with cliffs<sup>28</sup> towering<sup>29</sup> against deep sea and the south with massive<sup>30</sup> coral reefs<sup>31</sup>.

Of all, I love the northern coast of Taiwan. Alternated<sup>32</sup> with gigantic<sup>33</sup> rock formations<sup>34</sup> and beautiful bays, it offers the most distinctive<sup>35</sup> coastal landscape<sup>36</sup> of Taiwan. I used to visit it once or

# 親親老媽

上帝無法照顧每一個人，  
所以，祂創造了母親。

從子女呱呱墜地的那一刻起，

就註定了母親一世的付出；

無分年輕、年長；無分胖瘦、美醜，

無分前衛、保守；無分嚴厲、和藹，

母親用雙手撫慰遊子受創的心，

母親用淚水喚醒浪子遊蕩的魂；

母親對子女的愛無怨無悔、不求回報，

而在子女心中，母親永遠是最美麗的天使。

值此感恩、繽紛的五月，

伴隨著康乃馨的芬芳，

請看「親親老媽」專題中，

同仁抒發對母親的感恩與懷念之情……



# 話我平凡的母親

黃榮泰●大林廠

「楊氏—纏」是我的母親，她是一個非常傳統的女人。

來自台南縣六甲鄉甲南村的母親，民國四十二年嫁入同鄉七甲村黃家時，祖父已離世多年，未留下半分田產，只有一間勉強可遮風避雨的「土角厝」；父親是長子，下有七位姑叔，最小的才七歲，因此打從她入黃家門後，一路協助祖母及父親打理兩家生活，分擔十幾口生計，似陀螺般片刻不得休息。未念過什麼書的母親，為協助家計，除幫人插秧、鋤草、收割稻子、種地瓜等農事外，也曾幫人照顧小孩、打掃環境，賺些微薄收入貼補家用。

隨著五個小孩陸續出生，家中生計更為艱困，母親每天須劈木材、綁稻草茵、搓地瓜籤、切地瓜菜、燒大鍋灶、煮豬食餵豬；此外，還養了些雞、鴨、鵝，並在村莊近郊承租一塊小小田園種地瓜、

玉米、豆類、茄子及葉菜類蔬菜，也種了些甘蔗、芭樂、龍眼及芒果等水果，舉凡撿拾豬糞、牛糞、挑水肥等粗活，樣樣自己來。在如此繁重的工作之外，還得抽空帶孩子們走路到東邊三公里外仙公廟附近撿拾木柴，曬乾生火；而到田裏抓青蛙、水溝抓小魚、摸田螺及貝殼，全是她為了養家不學自通的技能。

哥哥的過世讓母親悲慟了好一陣子。有一回，父親帶著我們兄弟在瓦窯附近田裏（北邊頭）工作，回程時，父親與瓦窯工廠老闆談生意，我們則在附近廢棄磚瓦堆裏追逐嬉戲，哥哥不小心跳上一堆瓦窯灰燼（外表看來冷冷的，內部卻非常炙熱），造成肚臍以下嚴重灼傷，緊急送醫，未見起色，只好辦理出院，父親自行用偏方治療，在母親細心照護下，病情一度好轉，惜最後仍不治，母親內心萬分悲悽、不

捨，然，為了撫養四個小孩，她還是強打起精神，協助父親為生計奔波。

母親有一雙巧手，能將別人丟棄的舊衣服，或已用完、淨重廿公斤的麵粉袋、裝肥料的布袋，剪裁車製成全家人穿的內衣褲——包括她自己穿的；請客或拜拜時，她也有辦法料理幾道傳統又美味的菜餚，尤其擅煮空心菜湯，讓客人吃得津津有味，讚不絕口。她也會醃製鹹菜、鹹瓜、曬花菜乾、高麗菜乾、做破布子；過年、過節總是親手製作年糕、蘿蔔糕、紅龜粿及發糕等；至於包粽子、月餅及搓湯圓也難不了她，除自家享用外，多餘的全拿到市場賣，貼補家用。如今孩子們陸續成家，自立門戶，孩子們回家的日子成為她最深的期待，當天一定親手做米糕粿、煮玉米、削甘蔗、採一大堆水果與我們分享；離去時，大家的車行李箱滿載著母



# 母親和她的縫紉補習班

水流清

親為我們準備的玉米、蔬菜、水果等農產品，還有她做的粿。

辛苦近半世紀的傳統女人——母親，她讓兩個家庭中的成員先後成家立業，不管遠離家鄉或留在故里，各自擁有美滿幸福的家庭。七

十歲的她，不願打擾子女的生活，一個人居住在村郊田園裏，享受著清閒的日子，每天種些蔬菜、水果打發時間，不時惦掛著遠方的兒孫是否平安？算計著什麼時候該誰回來？最高興的是，在田園路盡頭看

到兒孫出現。我曾告訴她「不要老守著這片田園，有空出去走走」，她總回答：「我一出去，你們回來就看不到我了」。

客廳裡，一盞昏黃的燈泡下，母親在縫紉機前嘎嚟嘎嚟地車縫著一件衣服。她的手指忙著推動裁縫車平台上的黃色布料，雙腳則不停地踩動踏板，順著布料的前移，她輕輕地點著頭，幾縷髮絲掉落到額前；背部則抵著牆壁，身體沒有移動分毫。在光暈底下，母親看來穩如一個小小世界的重心。

夜深了，我收拾好寫完的功課，走過去問她為什麼還不休息。母親轉過頭來看我，像是有點遲疑地停下手上的工作，然後伸一伸腰，打個哈欠，想了想，還是繼續

車縫起衣服，只是吩咐我自己去睡。我知道她已經很疲倦，也知道明天她還要指導十幾位女學員上縫紉課。當時，她在旗山市場後面巷內租了個店面，開了家補習班，「優美縫紉補習班」六個黑色大字寫在漆白的鋁皮招牌上，旁邊還寫著政府立案、認真教學等字樣，以及電話號碼。

店裡面排放著三台縫紉機，後來又加了兩台。長形的木製裁布桌很平很直，黑板底下放了些日文服裝雜誌，還有一個塑料製的模特兒。課程表列著下午、晚上兩個班

次，教師都是「曾石荷」，那就是母親的名字。至今我還留著那張她著一襲合身洋裝，微笑站在補習班前拍攝的照片。

我懷疑那時母親臉上的微笑是否「苦中帶淚」。彼時的她，應該「苦」比「樂」多，因為她的丈夫——也就是糊塗替人做保受到連累的父母，面對舖天蓋地而來的債務，家裡陷入愁雲慘霧中，沒多久，父親也好像從世界上消失了。後來我才知道違反票據法遭到通緝的他，一陣東躲西藏後，乾脆逃到深山裡去墾荒。



初時，原就擁有一身縫紉專業本領的母親替街坊鄰居裁製衣服，賺些手工錢。之後，有人勸她不如開家補習班，一面裁製，一面還能收學費，於是母親變賣娘家帶來的珠寶首飾，旗山街頭也出現了第一家縫紉教學班。

而她的確是個負責任的老師。我看到她在課堂上拿到一塊新的布料時，總要在長桌上攤開，溫柔地觸摸料子的紋路，欣賞那花樣。然後用粉餅依著木尺規劃出大樣，俐落地再用剪刀剪開，動作似行雲流

水般自然。教人車縫時，則輕輕踩起踏板，帶起一陣嘎嚟嘎嚟的車動聲，剪好拚齊的布塊，一部份、一部份的組合成衣服。有時候她會讓學員穿上試試，提醒她們衣服在腋窩處伸張的舒適度，耐心的點出容易犯的錯誤，尤其是剪過的布料如果還有失誤，那就不可彌補了。每當她和學員共同剪斷最後一道車線，完成一件費心製成的新衣時，她的神情顯得十分愉快。

那幾年母親很瘦，我想是吃得少的關係，因為她都以身處少年期

的我為優先，讓我享用大部分的食物，加上她真的很忙。母兼父職的她雖然堅強，到底還是有其限度。慢慢變得像脫韁野馬般的我，成天和同學跑到旗山頂上遊蕩，甚至被軍管區的衛兵開槍示警，不知好歹的我還得意的吹噓自己的神勇，沒想到母親聽後聲淚俱下的訓斥我，更讓我心驚膽跳的是，那一夜母親的啜泣聲竟然斷斷續續到天明。就在那一夜，我忽然明白了她對丈夫已經失望入骨，只有兒子才是她日後期待依靠的人。

# 畫我母親

茫影

余光中的詩「母難日」寫著：  
今生今世

我最忘情的哭聲有兩次

一次在我生命的開始

一次在你生命的告終

第一次我不會記得是聽你說的  
第二次妳不會曉得我說也沒用

但兩次哭聲的中間啊  
有無窮無盡的笑聲

一遍一遍又一遍

迴盪了整整三十年

妳都曉得 我都記得——

以前我不曾想過，也不知道媽  
媽是否「曉得」那屬於我（近半百

的時空中）的哭聲和笑聲。但我記得年輕時的媽媽——細尖修長的粉紅色手指、一頭烏黑的長髮、優雅的身段、淺淺的衣裙、眉心淡淡的結……脾氣有如狂風驟雨般激烈，很難想像在那瘦弱的身軀裡，有著那麼強大的爆發力；相較於母親的敏

銳和強烈，父親雖然霸氣和嚴肅，卻多了些智慧和慈愛。

從小就和媽媽較疏離、互動很少，一直到父親過世後，才有機會將眼神投注在彼此身上。媽媽未滿十歲即在戰亂中失去父母，在極惡劣、扭曲、不健康的環境中成長，在夾縫中艱辛、悲慘地活過來，身心受創至深，也影響到日後的健康。猶記我甫上高中那年，她一整年都住在台大醫院，肝、膽、胃、大小腸，子宮、腎臟相續開刀，無一倖免。一刀從胸口上方直至腹部下方，另一刀在腹部上，由左至右，再加上身體兩側各一刀，真是慘不忍睹，體重剩不到卅八公斤，無法飲食、不能下床……在有陽光的早晨，父親總會將瘦骨嶙峋的她抱到窗台邊曬太陽，或幫她梳頭、或按摩她的背；再活過來的她，仍是堅韌不屈，但已少了許多尖銳與不安。

父親去世後的翌年，我生下女兒，媽媽即接手幫忙照顧，一直到孩子上幼稚園。其間她不只照顧我女兒，還負責哥哥及一對孫子的生活（哥哥有一陣子極度喪志，完全迷失自己），媽媽咬緊牙關，一肩挑起子女的軟弱與無能。在媽媽的體諒

與付出中，哥哥熬過那段黯然的日子，重新找到力量，高考上榜，重新出發。

媽媽不忍我獨自帶著孩子生活，搬來與我同住，幫我打理家中一切，甚至到菜場買菜都搶著幫我提重物。那幾年，只要媽媽在，我幾乎快變成一個不孝的無用公主了。一向痛恨軟弱的女兒，不時還得忍受我和女兒天生愛哭的毛病，舉凡傷心、生氣、害怕或感動，甚至太高興的時候，眼淚都會不聽話的滾下來，媽媽常笑說我和女兒都是「在孝男山出世的孝男神」（台語）。

母親今年七十歲，約莫在四、五年前，我們又差點失去她，在送進加護病房前，媽媽仍神志清醒的表達不插管、拒絕急救的意念（父親臨死前的磨難與痛苦深刻烙印在她腦海裡），慶幸的是，連續的病危通知並未將她帶走。無奈，造化弄人，母親再次經歷人生最大的悲慟，哥哥（她最愛的小孩）在前年底因心血管主動脈破裂，緊急開刀十幾小時後仍回天乏術，撒手人寰！媽媽沒有掉淚，但身體不由自主的抖縮成一團。哥哥從手術後一直沒有醒來過，到醫師宣告死亡，歷時三天，媽媽一直守候其左右，最後一

天，媽媽撫摸著哥哥的手和額頭，輕柔的對哥哥說「你若會好起來，就要勇敢的快點醒過來，若是太累了，就安心的去吧，不要擔心，媽媽一點也不會怪你」，只見昏迷的哥哥從眼角流下一行清淚，那天凌晨就走了。

近來母親身體日漸衰弱，但同時卻變得憂鬱焦躁、嚴厲激動，極度沒有安全感。她仰望上帝，不斷禱告（媽媽和弟弟篤信基督教），弟弟也陪著她求助精神科醫師，我亦經常打電話或回去陪她說說話、扮扮老萊子……但我了解，那麼多苦難與記憶烙下的傷痕，就算堅強如她，恐也無法再承載了。午夜夢迴，我向上天祈求，請幫助我可憐的媽媽抹掉一些不快的記憶，撫慰她心中的痛楚，讓她放下過去的包袱，輕鬆自在的走完一生的路！



## 螃蟹情

### 龐睿穎●人事處

你知道螃蟹的祖先是蝦嗎？螃蟹可以直著走路嗎？直走的螃蟹可以橫行，但橫行的卻未必能直行嗎？參觀了宜蘭北關休閒農場的「螃蟹博物館」，經李館長解說展出的三百多件螃蟹後，我驚異於餐桌上老饕的美味竟有如許大的學問。北關螃蟹博物館已蒐集了三千多件螃蟹，包括活體及標本，但因場地的關係，每次展出僅三百餘件，成為世界最大的螃蟹博物館，其他國家的學者專家常前來參觀、取材，供研究教學論述之用。

民國八十七年，當時年方廿八歲的李館長，偶爾在宜蘭海邊發現外籍人士認真撿拾甲殼類生物做標本，才知道台灣海岸原來擁有世界最多樣種的蟹類，從此引發了他研究瞭解甲殼生物生態的興趣，開發了北關螃蟹博物館。由於漸具規模，參觀者踴躍，附近的漁民常以捕獲的奇異甲殼類相贈，蒐集愈來愈多，超過三千件，使得目前二層樓的陳列館不克容納，他在房地產最低迷之際，以極低的價格在礁溪標得六公頃被拍賣的土地，計劃開發為更具規模的休閒博物館，據說目前增值部分超過新台幣三億元，這可以說是他醉心研究的意外收穫了。

從李館長的描述中，我們發現了螃蟹的生活，牠們也有倫理、情感、執著，一如人類社會。為了適應生存環境，外殼顏色可隨棲息的砂土顏色而改變；有一種會偽裝的螃蟹把撿到的垃圾貼在自己身上，偽裝成垃圾堆，以逃過捕獵者的耳目；鰻頭蟹短短的腿、圓圓的身軀像一塊石頭；綿蟹的柔軟使獵食者誤為植物；郝柏村蟹（李館長命名）的一對鉗子上長出酷似郝院長的眉毛。另一水族箱中的三隻巨蟹，各

以不同的高度蹲踞著，原來是經過比武分出冠、亞、季軍後授與的站姿高度，且終生不變，吃食時亦按此順序取食，其對服從之貫徹尤甚於軍中。巨型擬人面蟹為一夫一妻制，且永不換「蟹」，如將之更換則堅不互相接觸，逼得飼主不得不妥協；雌蟹負責孵卵，雄蟹負責照顧雌蟹，並以手爪餵食，有時以雙鉗扶著大腹便便的雌蟹，助其避免壓壞胎兒，其細心體貼之情令人感動。有一隻雌蟹因難產而死，雄蟹從此不吃不喝終至殉情——問世間情是何物？直教「蟹」生死相許。」另有一種螃蟹生有一對帶鉤子的腳，但沒有視覺，判斷可能係以費洛蒙辨識伴侶；當錯點鴛鴦時，立刻背向對方，將之鉤住後施以過肩摔，以維持自己的忠貞不二、永不變心，真讓人類看了為之汗顏。

螃蟹的智慧很高，從吃蚌蛤的技巧就可看出來，牠會耐心的貼住蚌蛤等待，俟其張開外殼呼吸時，一隻鉗子先插入蚌縫中，阻其閤起來，另一隻鉗則伸入將蚌肉鉤出食用，吃完後再將殼分為二片，戴在頭上當帽子離去，真是有趣。

另外，從中也得知：螃蟹的堂兄弟龍蝦遇到攻擊時，會發出類似敲擊的叫聲以驚走敵人，其天敵為烏賊，因烏賊沒有聽覺，聽不見龍蝦驚天動地的哭喊，以致龍蝦常常成為烏賊的盤中餐。

從螃蟹博物館出來，深感世界的博大、生物的奧妙，人類因無知而自許為萬物之靈，因傲慢而犯下許多錯誤，今後能不謙卑學習嗎？天生萬物皆有情，實宜更加小心謹慎，不做出傷害他物的事；今後我則要儘量吃素，尤其禁絕龍蝦沙西米。



共創身心障礙青年新天地。

在吳松根站長帶領下，

歷史悠久、站區廣闊的高鳳站，

全方位發揮地利優勢，

上下齊心、卯足全勁拼業績，

自期成為在地、多功能加油園區，

服務鄉親「好厝邊」。

請看以下報導……

本期采風列車來到高雄市  
——中油高鳳加油站，

於四月一日啟用南台首座愛心洗車站，

證明人間有愛，中油有情，

本公司回饋社會、熱心公益不落人後；

瞧！心路寶貝們以認真專注的精神，

打造另一方工作天地，

企盼引發社會共鳴，



在失業人口居高不下、中小企業紛紛出走之際，多少優秀的大學畢業生覓不著工作，多少身心健全的青壯年面臨中年失業的窘境，身心障礙青年的就業機會更是難上加難；有鑑於此，本公司秉持「取之於社會，用之於社會」的宗旨，回饋社會，關懷弱勢，在油品行銷事業部高雄處與心路社會福利基金會通力合作之下，打造高鳳站成為南台灣首座愛心洗車站，於四月一日正式開幕啟用，為身心障礙青年開創另一方工作天地。

17

## 許心路寶貝一個未來

### —南台灣首座愛心洗車站正式上路

馮菊秀 ● 工關處

#### 心路寶貝洗車熱誠有勁

首批加入愛心洗車站服務行列的五位「心路寶貝」，四男一女，其中「葦舟」、「阿諾」為油人子弟。喜歡跳舞的阿諾，最愛一邊洗車一邊聽音樂、跳舞，在高鳳站工作，讓他如魚得水，快樂得不得了；喜歡烘培的凡軒，曾經很認真地試過好幾份工作，但總是遭受異樣眼光或沒幾天即被辭退，好不容易找到一個食品工廠的工作，一個多月後又因老板惡性倒閉而喪失機會，讓他一度心情沮喪，失去再就業的意願，所幸到此工作數日後，一掃陰霾，展露燦爛的笑容，穿上中油的制服尤讓他備感榮耀，責任感油然而生，為目前唯一無固定班、機動性最高的成員；凡軒還悄悄告訴心

#### 高鳳加油站小檔案

成立時間：民國五十八年六月一日

（八十六年改建，九十三年四月一日成立愛心洗車站）

經營模式：自地直營

兼營業務：汽車百貨、洗車、純水販賣機、停車位出租、投幣自助吸塵機、電信基地台、廣告牆出租

未來發展：超級市場、複合式商店、多功能加油站

路輔導老師，希望有朝一日能成為小領班，看到他找回自信心，賣

▲高雄處黃正雄處長為五位心路寶貝加油。（照片提供：高鳳站）





▲心路寶貝們工作認真，為愛車人提供最佳服務。（攝影：張忠義）

力、認真工作的神情，輔導老師倍覺欣慰。

得知寶貝們的洗車技術日益熟練，工作愉悅，心路基金會高雄就業服務中心吳瓊瑜主任，總算稍稍放下初上路時那顆忐忑不安的心。她由衷感謝中油公司提供心路寶貝

就業機會，對高雄處黃正雄處長特別在洗車機上方裝上遮陽罩、選用吸水性較佳的毛巾等體貼作為，更是感動萬分，益發要求心路駐站輔導老師特別用心帶領同學做到最優質的服務。

目前洗車區採兩班制，早班七時卅分至十四時，晚班十四時至廿時卅分，每班兩人，並分別配置一位輔導老師，採勞務發包方式辦理，吳主任希望熱心公益不遺餘力的中油公司，日後能考慮以工讀生方式進用工作人員，希望從洗車出發，進而擴及其他加油站業務，持續拓展合作站。

◀位居高雄縣市交界之高鳳站，腹地廣闊，動線流暢。（攝影：馮菊秀）



## 坐擁地利發揮既有優勢

位於高雄縣市交界處、高雄建軍路與建國一路交叉路口的高鳳加油站，成立於民國五十八年，於八十六年改建完成目前的站容及動線規劃。踏入站區，近二千坪的空間（加油站 & 路士達汽車精品店一、四〇〇坪，網球場五四五坪），令人驚訝於腹地之廣闊，正如去年十二月一日到任的吳松根站長所言

「高鳳站腹地大、規劃好、動線佳等條件，宛如女人麗質天生，毋須特別修飾」。卅年來轉調於高雄岡山地區各加油站的吳站長，經驗豐富，熱心服務、充滿愛心，調至此站，肩負提高高雄地區一等站發油量，帶動業績成長的壓力，考驗著他的專業能力與經驗。他強調，

高鳳站洗車機自去（九十二）年七月十日開始營業，至今年四月一日心路寶貝們進駐洗車區以來，洗車數量從平均每日一七〇輛提升至二二〇輛，可喜的是，顧客並不會因為些微的不便而感到不悅，見證愛心處處，對心路寶貝的認真工作态度更是讚譽有加，因此，吳站長認為身心障礙者反應雖較遲鈍，但只要管理者與顧客均能付出多一點愛心與耐心，相信他們的服務一樣不打折。

▲ 明亮、整潔、美觀的化粧室，證明本公司推行加油站優質廁所文化有成。（攝影：馮菊秀）

▶ 附設汽車精品百貨及簡易保養，提供加油顧客更多元的服務。（攝影：馮菊秀）



吳站長指出，高鳳站為本公司歷史悠久的大站，早期日發油量常達一百公秉以上，自油品市場開放競爭以來，發油量雖大不如前，然而在全體工作同仁一致努力下，目前發油量仍維持本公司高雄地區前十名水準。擁有四座汽油、二座柴油加油泵島的高鳳站，提供全天候加油服務；站區並提供自助式加水、吸塵服務；同時充分利用空間，營業室販售有機油、清潔用品等多角化商品；十五個車位則採月租方式出租，一車位每月租金二千元；採異業結盟方式之路士達日式汽車百貨精品店，為加油顧客提供一流的汽車百貨及簡易的維修、保養服務；至於占地五百四十餘坪的網球場空地，正積極進行評估，規劃經營超級市場或複合式商店，可謂全方位發揮地利優勢，打造多元獲利空間，提供顧客多元服務，站上工作人員全心投入、戮力以赴的精神，令人感佩。

### 多功能園區服務更多元

在人員配置方面，吳站長表示目前工作人員包括正工五人、工讀生四十五人，採三班制；為提升營業績效，吳站長將廠商回饋的獎金

全數用來激勵工讀同學之士氣，鼓勵大家多開口推銷多角化商品，在親切有禮的服務下，高鳳站連續兩個月勇奪高雄地區加油站多角化商品銷售業績前五名（不含停車場收入），同時榮獲加油站服務績效評選團體獎A級。另為便利殘障人士，高鳳站於八十六年改建時，即規劃設置殘障專用廁所一間；而為配合本公司去年起全力推動之加油站優質廁所文化，特別綠化、美化廁所外觀，打造整潔、明亮的如廁空間，讓顧客與行人留下深刻的印象，無形中為公司形象加分。

展望未來，面對加油通路競爭愈烈、經營環境益趨艱困，吳站長強調將持續落實精緻服務，禮上加禮，以客為尊；同步開發多角化商品，打造高鳳站成為多功能加油站園區，不但是社區的「好厝邊」，往來行旅的「補給站」，更希望讓愛車及用車人到此加油，all-in-one。

## 心路傳愛

用愛心陪他們走一生的路！

每月二百元，幫助認真打拼的智能障礙青年學得一技之長

財團法人心路社會福利基金會

地址：台北市中山區吉林路三六四號四樓

電話：(02) 25929778

郵政劃撥帳號：11825916

戶名：心路基金會

或上網<http://www.syinlu.org.tw>點選「線上捐款」



# 西行雜記（四）

黃冠良 ● 油品行銷事業部

## ● 氣勢

從小我就喜歡下棋，不論是象棋、圍棋、五子棋或跳棋，功力雖不高，但就是喜歡。

電影「棋王」改編自大陸作家阿誠的「棋王」（非本土作家張系國的「棋王」），由影星劉家輝主演，以文革時期的中國大陸為時代背景，描寫一個象棋天才對下棋著迷的程度，令人印象深刻。記得我在大學時代參加社團活動，社辦公室就在棋社隔壁，雖未參加過棋社其實是不敢加入，卻與當時的棋社長歐陽成為好友，閒暇之時也不免殺個兩盤，雖說是輸多贏少，也都還有來有往；跟學校棋社社長過招，還能有輸有贏，不禁對自己的棋藝充滿信心，自以為功力應算不錯。

可是，後來有一陣子，我跟歐陽對弈卻連番慘敗，輸得一蹋糊塗，甚至有一次，下棋下到當場流鼻血，覺得四週都被包圍，完全沒

有路可走似的。我不禁懷疑：到底是我的棋力退步，還是歐陽練了什麼武功祕笈？鼓起勇氣問他，歐陽也坦白地說了實話。歐陽說，他的棋力至少已是兩段以上，而且是上屆中區大專杯棋賽冠軍，學校裡根本就找不到對手；如果拿出真正的實力，恐怕學校裡沒有人敢陪他下棋，因此，過去跟我下棋大概都只用了不到一半的功力；只是，年度大專杯棋賽舉行在即，為了培養氣勢，下手可不能留情，以免真的上場參加比賽時，因一念之仁而減弱了自己的氣勢。

這件事給予我很大的啟示，體會到金庸武俠小說裡武林高手獨孤求敗找不到對手時的那種孤獨與寂寞，也領悟到一個真正的高手應該是謙虛的，但是在真正面對競爭或挑戰時，卻又必須拿出「雖千萬人吾往矣」的氣勢。下棋如此，為人處世、待人接物不也一樣？許多朋友常說我身上帶有一股殺氣與傲

氣，看來要練到「遇強則強、遇弱則弱」般收發由心的境界，恐怕還不是我這個凡夫俗子所能體會的。繼續加油吧！

## ● 留一手

除了喜歡看書外，我還會玩很多東西。雖然都是半路出家，玩起來也還算人模人樣，或許，在業餘的領域裡，我也稱得上半個才子。

從小我就喜歡中國傳統文學、音樂、書法，雖然在鄉間成長，家裡也沒錢讓我學習才藝，然而，在天性的驅使下，常常自行摸索，也就無師自通地學會一些。

記得大學時代參加過國樂社，那時的我已經會玩好幾種中國樂器，大一時被視為社裡的台柱，並擔任幾種樂器的小老師。大二時在因緣際會下，經過甄選進入省立中興國樂團，其地位相當於當時的台灣省交響樂團（簡稱省交），除了每週固定合練外，每年全省巡迴公演，足跡踏遍各地。當時許多同台演出的

團友，如今都成為國內知名的國樂演奏家，回想起來，竟是二十多年前的往事了。我常想，如果當初未就讀研究所，如果當初繼續苦練下去，說不定今天自己也是人人稱羨的知名音樂家或民俗藝術家之輩。

記得大二開學時，國樂社舉辦招生音樂會，吸引了不少新生報名參加，我也上台示範了幾種樂器，其中有將近一半的新生自願當我的學生，大概是覺得我的功夫還不錯。算一算，大學時代教過的徒弟上百位，只是，似乎沒有教出任何一個像樣的學生。有人說，古時老師父因為怕學生超越他，教徒弟常喜歡留一手，使得不少傳統技藝或知識無法流傳下來，我並不太贊成這種說法；我教不出一個成材的徒弟絕不是因為自己留一手，而是實在不知道該如何教人，因為以往根本沒人教過我，我所能做的只是示範給學生看，讓學生自己去練習、體會——天曉得有幾個學生能接受我這種天才教法。

孟子盡心下篇中記載了一則孟子的語錄：孟子曰：「梓匠輪輿，能與人規矩，不能使人巧」，俗話也說：有天才學生，不一定有天才老師；同樣地，有天才老師，不一定

教得出天才學生。傳統的老師父教徒弟，都是前三年四個月先跟在旁邊打雜，從看中學，並磨練徒弟的耐性；待有一點概念後，再從做中學，可能又需要另一個三年四個月。試問：在崇尚速食文化的今日社會，有多少學生能經得起這種磨練與考驗？

反觀西方的教學方法，已然標準化、科學化。以學鋼琴為例，從小朋友拜爾第一冊開始，按部就班，天資好的也許進步很快，資質較差的則需要較多的練習，然而無論如何，只要勤加練習，都可達到某一水準以上。再舉中醫為例，我相信流傳數千年的中醫及中藥有其高深的理論與神奇的療效，然而一般人生病、尤其是急病或重病時，首先考慮的是西醫，其緣由固然是西醫和西藥較能立竿見影，然，主要的原因恐怕還在一般人對西醫的信賴：經過七年醫學院的正規訓練雖無法讓每位醫生都成為名醫，至少也能保證每位醫生的水準都在一定程度以上；而傳統的中醫雖不乏醫術高明者，卻缺乏一套制式的正規訓練和驗證標準，以致一般人無從辨別中醫的優劣良窳，發展因而受到諸多限制，不少高明的醫術甚

至因此失傳。

東方的文明起源自「歸納」，從觀察自然宇宙及萬事萬物中歸納出互久不變的真理，唯有天縱英明者方能看出其中奧妙，因此，中國歷代必須「五百年以俟聖人出」，才有所謂禹、湯、文、武、周公、孔、孟等道統傳承；西方文明則奠基於「演繹」，從萬事萬物中分析推理、抽絲剝繭地找出其紋理及脈絡，進而奠定文明基礎。東方文明一向陰柔內斂，西方文明則易流於剛強，其發展過程雖殊途，卻各有所長，最後也同歸於求真、求善、求美的最終境界，因此，爭辯東西方文明孰優孰劣無甚意義，重要的是，能否以彼之長補己之短，此即國學大師極力提倡的「中學為體、西學為用」。

可喜的是，在眾多前輩及有識之士努力下，許多中國傳統的知識及技藝均已展開系統化的整理，有心學習者不怕找不到名師，重要的還在本身後天的努力。若能在中國固有思想和傳統文化的基礎上，融入西方科技文明的理論與實踐，相信二十一世紀絕對會是中國人的世紀。

# 各地鱗爪

## 《台北地區》

### 贊助埃及文物展

#### 中油與藝術結緣

【台北訊】由聯合報主辦、本公司協辦之「羅浮宮埃及文物展」於去（九十二）年十一月廿一日至今年三月廿八日在中正紀念堂中正藝廊展出，為國內藝文界一大盛事，深受社會大眾好評。本公司潘總經理於三月廿七日在中正藝廊主持「中油藝術之夜」，強調本公司長期協助地方建設、關懷弱勢、推廣藝文活動，不遺餘力，中油義工社、同濟社、愛心社

發揮「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」之精神，關懷老人與孤兒，不落人後；此次贊助埃及文物展，讓社會大眾欣賞古文明之美，深入探討千年之謎——古埃及的生與死，透過編年史一覽埃及歷史之久遠，體會法老雕像與宮廷文物所展現古文明之美，跳脫書本上的知識，與真實古物直接對話，發掘古埃及文明迷人之處，深具意義。（朱信義）

### 退休同仁聯誼

#### 促膝談相見歡

【台北訊】為聯絡退休同仁情誼，油品行銷事業部特規劃退休同仁





踏青活動，於四月七日前往淡水緣道觀音廟、漁人碼頭，由林勝比副執行長接待，計有退休人員一一〇人參加。會中，林副執行長除熱情歡迎退休同仁參與外，並說明現階段公司經營現況及行銷策略，期待前輩以多年專業經驗多所建言，不吝指教，獲得熱烈迴響。中午時分，一行在淡水榕園餐廳餐敘，老同事把手言歡，促膝相談，氣氛融洽，實為人生一大樂事。（朱信義）

### 所得稅申報講座 稽徵股長說分明

【台北訊】為讓同仁瞭解綜合所得稅申報相關規定，由總公司工關處主辦之勞工教育「綜合所得稅申報」講座於四月十六日（星期五）下午假總公司五一三會議室舉行，由工關處廖滄龍副處長主持，計有八十餘人參加。會中，邀請國稅局信義稽徵所綜稅二股賴基福股長主講，針對本年度綜合所得稅相關規定，賴股長分別說明：結算申報新規定、綜所稅結算申報須知、申報書填寫說明、特殊規定與常犯錯誤、報稅後的補救之道、網路申報系統操作等六大主題並舉例介紹；會後，同仁紛就個人稅務問題請教賴股長，進一步了解有效節稅的方法，益增報稅之便。（許珠滿）

### 精研孫子兵法 化干戈為玉帛

【台北訊】為讓同仁進一步了解孫子兵法，由總公司工關處主辦之勞工教育「孫子兵法與情緒管理」講座於四月廿日下午假總公司五一三會議室舉行，由工關處王素珠處長主持，邀請行政院國家科學研究會研究員嚴定暹老師主講，計有七十餘位同仁熱烈參與。會中，嚴老師以專業生動的口吻介紹孫子兵法即是解決問題的方法，更是化解兵刃的最高指導原則，知「法」則不必用「兵」，只要方法正確，即可化干戈為玉帛；強調孫子兵法不僅是作戰原理，更廣泛應用於商業行銷、企管實務。一般以為孫子



兵法是「陰謀詭詐」，實則一部「智典」，其中思想是全勝觀；「孫子兵法」處理心情的原則首在自強，以自我管理為前提；其次是觀自在，觀察自己的處境、位置及所具備的條件；再者重視情緒管理，憤怒、情理得中、不失色於人、正知正見；更重視學習，即思辨與判斷力。最後，嚴老師以紅樓夢之對聯「世事洞明皆學問，人情練達即文章」作結，同仁咸感受益良多，意猶未盡。（許珠滿）

### 古瓷鑑賞有門道 閒情雅興品味高

【台北訊】由總公司工關處主辦之系列藝術入門「古瓷鑑賞」講座於三月廿六日假五一三會議室舉行，由工關處王素珠處長主持，邀請苗栗縣中華古瓷研究學會理事長、同時也是本公司探採事業部同仁蘇崇武先生主講，計有八十餘人參加。蘇理事長對古瓷鑽研甚深，闡述由淺入深，指出陶瓷燒製歷史悠久，歷代均有不朽出土器物、精美傳世作品出現，具有高度藝術觀賞與文化價值，為人類長久以來製作生活器皿的結晶；古陶瓷鑑定是一門學問，因不同時代、不同窯場、不同環境、不同技術背景產製出來的成品各有不同，鑑定方法有賴長期經驗累積及不斷研究。會中，蘇老師一面為同仁精闢講解，一面讓同仁

觀賞許多珍貴的古陶瓷實品，同仁讚嘆連連，且小心翼翼地捧住，以免打破了連e-bay網站也買不到的絕世珍品！精彩的講座時間總是過得飛快，終場同仁仍感意猶未盡；最後，工關處備有「古瓷聚珍」十二本，經由抽籤贈送同仁，益增古瓷鑑賞之逸致閒情。（郭雲清）

### 國際標準舞亞洲賽

#### 巨星演出動感十足

【台北訊】由中華民國舞蹈團體聯合總會主辦，卓榮泰、林重謨二位立法委員辦公室及本公司協辦之「二



〇〇四聯合盃國際標準舞亞洲公開賽」於四月十一日星期天假台北市立體育館舉行。比賽分為業餘及職業組，依次進行初複賽及決賽，計有來自日本、韓國、香港、新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓、澳門、上海及本土等亞洲各地之參賽隊伍及評審共襄盛舉。比賽結果，職業組摩登舞、拉丁舞冠軍均由地主隊榮獲，亞軍則分別由日本隊、上海隊獲得；大會並於中場及賽後安排拉丁舞團秀、退休老師秀、冠軍答謝秀等表演節目，壓軸則由重金禮聘的義大利冠軍演出巨星秀，現場「安可」聲不斷，動感十足。（譚鑑誠）



### 掌握廿四節氣 讓生活更美好

【台北訊】由總公司工關處主辦之系列藝術入門「廿四節氣與現代生活」知性講座於四月廿六日下午假五一三會議室舉行，計有同仁四十餘人參加。會中，邀請台北藝術大學傳統藝術研究所阮昌碩教授主講；阮教授深入研究民族、民俗學，他表示，一年有廿四個節氣，每個月有兩個節氣，在月首的稱為節，月中的稱中氣，簡稱氣。一年有春夏秋冬四季，一季有六個節氣，「立」表示季節的開始，「分」與「至」表示季節的中間，如「立春」即是春季的開始，「春分」就是春季的中間，「立夏」是夏季的開始，「夏至」則是太陽直射北半球、受光最多，表示炎夏到了。節氣與節慶有著不可分割的關係，節氣重視自然而節慶則重視人文，因此節氣與節慶有時是合而為一，例如：春節在立春左右，元宵節在雨水左右，清明節在清明，端午節在芒種左右，中元節在處暑左右，冬至節在冬至；至於歲時節慶活動則有祭拜神明、祭拜祖先、家族團聚等。因演講內容與日常生活息息相關，備受同仁歡迎，散場後，同仁仍圍繞著阮教授討教；現場更備有阮教授著作「歲時與神誕」數本，經由抽獎贈送同仁，拿到書者莫不喜滋滋地，準備好好研究一番。（郭雲清）

# 《桃竹苗地區》

## 珍惜善緣敘舊情 歡送鍾廠長榮退

【桃園訊】桃園廠同仁於三月廿五日假萬翔餐廳設宴歡送前廠長鍾武男榮退，席開八桌。晚間六時，當鍾廠長偕同夫人婦女會主任委員林月榮女士雙雙蒞臨餐廳，同仁報以熱烈掌聲歡迎。席間，與桃園廠工作密切的興工處由李松雄處長、沈春雄副處長代表先後致贈紀念獎牌和金飾，以感謝鍾廠長對該處的支援與協助；而有感於鍾廠長生性儉樸務實，大夥兒腦



力激盪為敬愛的大家長準備多項別出心裁的禮物，祝福賢伉儷退休生活多采多姿。其中，徐洲種副廠長代表贈送多功能彩色手機，希望他充分利用，和同仁音訊相傳；會計課周崇生課長、廠長室施淑美秘書分別獻上氣墊鞋一對，希望老長官卸下責任重大的安全鞋後，換上輕鬆悠閒的運動鞋，夫唱婦隨勤健身；工會六分會常務理事林國興等送上精緻男女對錶，期盼他倆珍惜退休美好時光；在耳聞廠長退休後，設定精進語文能力為重大目標之一，蘇玄美秘書代表呈上英語字典與錄音機，預祝他悠遊學海！鍾廠長夫人即席答謝，感謝所有同仁在工作上給予鍾廠長的協助與支持，也難忘桃園廠留給他們一家甘甜美好的回憶；鍾廠長本人也感性地向大家道謝，原本希望不帶走一片雲彩離退，又難卻同仁一再盛情邀約、惜緣惜福，並允諾常回來和大家相聚，將退休後生活點滴、含飴弄孫的樂趣說予同仁分享。酒量豪邁、一派氣定神閒的鍾廠長逐桌敬酒並一一話舊，氣氛極為熱絡感人！（蘇玄美）

## 強化內部稽核訓練

### 王廠長勸勉稽核員

【桃園訊】桃園廠技術組為因應經濟部標準檢驗局將進行之ISO19001/ISO14001年度稽核合併追

查，特別假儲訓教室辦理為期一週的內部稽核訓練，計有各部門稽核員及主管近卅人參訓。王中平代理廠長極為重視整體成效，除在啟始會議開課期勉同仁外，更於四月廿九日的結束會議上再次叮嚀，籲請各層主管與稽核員詳加檢視相關作業、改善事項及紀錄之完備性，以利圓滿通過。（蘇玄美）

## 郭董事長沙崙之行

### 知性期勉感性抒懷

【桃園訊】在董事會秘書室宋哲雄主任陪同下，本公司郭進財董事長於三月卅一日下午蒞臨桃園廠，先至中正樓廠長室聽取王中平代理廠長簡報儲運組沙崙外海浮筒卸油漏油事件處理事宜，其後在王代廠長引導下，前往沙崙實地視察業務，並慰勉同仁工作辛勞。大家長態度親切和善、笑容可掬，對長期身在偏遠地區、工作環境備極艱辛的同仁表示感同身受，特別肯定他們的奉獻與努力。郭董事長並宣示公司合理化與精進管理制度之經營目標，希望中油能像台鹽、台肥一樣調整體質，推動變革，以確保永續經營；他期許大家團隊合作，互利共榮，在本身工作領域內盡情發揮，強調工作不能只靠主管指揮領導，更須基層馬達運作良好，企業整體營運才能順遂圓滿。郭董事長更感



性抒懷：長久以來，中油火炬照耀全島，天之涯、海之角，點滴量結，請大家以「敬天愛人」、「永懷天地」的情懷關愛這塊土地。（蘇玄美）

### 海上浮筒漏油研討 集思廣益交流經驗

【桃園訊】在安環處王明民處長陪同下，本公司朱少華副總經理於四月八日蒞臨桃園廠，假中正樓第一會議室主持「海上浮筒漏油事故研討會」，計有桃園廠王中平廠長及安環處、總工程師室、儲運處、大林廠等主管與相關人員十餘人參與。會中，



各單位熱烈提供技術經驗互相交流，以集思廣益，提升公司外海浮筒作業品質。朱副總並指示桃園廠與大林廠就維修保養、材料品質、作業監督等項目，共同推派專業人員赴國外吸取專業知識。另請桃園廠儘速進行海上浮筒漏油事故之改善措施；對於備料、可能發生之事故、應變之方法、標準作業程序、人員之訓練等尤應加強應變。（蘇玄美）



### 調查人員參訪桃廠 肯定安全防護措施

【桃園訊】在秘書陳在鋒率領

下，桃園縣調查站調查員一行廿餘人於四月十六日造訪桃園廠，由代理廠長王中平親予接待並引導至現場參觀，相關幹部政風課長王培健、資訊經理嚴瑞新亦盡地主之誼，與該站人員交換意見、敦睦情誼；彼等對桃園廠致力廠區、資通等安全維護措施及環境管理極為稱許。（蘇玄美）

### 資深油人遊桃園 山光廠景印象佳

【桃園訊】在王鴻一副廠長帶領下，石化事業部林園廠資深人員一行八十餘人於四月十六日造訪桃園廠，由徐洲種副廠長熱忱接待及簡報。隨後在工關人員引導下至現場參觀，並前往桃園廠最富特色的環山道路原始林保護區一遊；山區空氣鮮冽、翠林圍繞，「山氣日夕佳，飛鳥相與還」，景致與一般名勝相比毫不遜色，為友廠同仁留下美好且深刻印象。（蘇玄美）

### 名山健行祝廠慶 春意盎然氣象新

【桃園訊】「淑氣催黃鳥，晴光轉綠蘋」，為熱烈慶祝桃園廠建廠廿八週年，由行政組主辦之「獅頭山健行活動」於四月十七日假苗栗舉行，王中平代理廠長親自參與，計有同仁



及眷屬四百餘人參加。王代理廠長雖日理萬機，值此廠慶時分，為營造團隊一體之精神，凝聚榮譽與共之向心力，暫時卸下公務，欣然與大家共同出遊，打成一片；是日天氣晴朗，微風徐送，大隊人馬攜手相伴自獅頭山尾走向山頭，沿途但見青山、翠林、溪流、游魚、古厝，「幾處早鶯爭暖樹，誰家新燕啄春泥」，此行大伙深刻感受到春天的歡欣美好，帶給人們無窮希望！（蘇玄美）

### 因應變形工時趨勢 為勞資雙贏頻交流



【苗栗訊】為瞭解國際企業變形工時之趨勢，採探事業部於四月二日與苗栗縣勞資關係協會聯合舉辦「企業對變形工時的因應措施」專題講座，吸引對勞資議題有興趣的同仁多人參加。會中，邀請華夏公司李華順經理主講，李經理論述精闢，從國際社會發展態勢，談縮短工時已成大勢所趨，政府基於與國際接軌，經多重考量，為促進台灣高科技產業升級，減少員工出勤頻率，兼顧適當休閒以提升生活品質，並與公務人員週休二日制度同步，變形工時之實施方案於焉出爐。進入意見交流時間，與會人員紛紛提出勞資問題，就教專家，期為勞資雙贏尋求平衡點。（李俐媛）



### 三峽大板根知性之旅 與大自然共浴樂逍遙

【苗栗訊】由採探事業部行政室主辦之勞工教育「三峽大板根知性之旅」於三月廿五日及四月一日分兩梯次舉行，計有八十餘人參加。上午七時卅分大伙準時報到出發，約二小時車程即抵達目的地——三峽大板根森林溫泉渡假村。一行人徜徉在原始森林區，沐浴在含氧量二〇、〇〇〇PPM的芬多精中，體驗大板根的碳酸氫鈉溫泉，在水瀑與涓滴之間滌盪釋放工作壓力，在群山翠嶺環抱中與大自然共浴，偷得浮生一日閒，悠然忘我；至飢腸轆轆時分，共享板根養生餐及下午茶，更是讓人心滿意足，流

連忘返。經此釋壓放鬆之旅，一行回到工作崗位，將更有衝勁與活力。  
(李例媛)

### 釣翁之意不在魚 垂釣之樂樂陶然

【苗栗訊】為提倡正當休閒活動，探採事業部九十三年度員工釣魚比賽於四月十日上午假銅鑼大字釣魚池舉行，計有四十餘人參加。比賽分鯉魚組及福壽魚組，可自行選擇喜歡的魚組大顯身手，部分同仁頗好此道，深諳箇中訣竅，加上魚兒賞臉，願者上鉤，自然收穫豐碩，比賽結果，鯉魚組：第一名行政室劉鉅峰、第二名行政室葉木喜、第三名採油工程處劉桂蒼、第四名安環室沈堯弘、第五名採油工程處王春盛、第六名天然氣處理廠劉明琦。福壽魚組：第一名天然氣處理廠陳朝雄、第二名材料室劉明昌、第三名採油工程處鍾增賢、第四名採油工程處邱信福、第五名材料室詹益辰、第六名採油工程處張忠權。(李例媛)

### 確認研究部門績效 查核小組實地查證

【苗栗訊】為執行第五一四次董事會前會審議意見，在總經理室沈繼超督導帶領下，總公司查核小組成

員陳綠蔚副處長、林振村組長及劉永順先生於四月八日上午赴探研所實地查證，由林國安所長接待；一行人於公設樓四樓會議室聽取簡報後，即分赴各研究部門實地查證，展開績效查核及研發業務各項資料查證工作。  
(張鴻琴)

### 探採人終身學習 羅文杰追求卓越

【苗栗訊】經過一番努力，探研所技術服務與安環組羅文杰先生如願以償，考取國立聯合大學環境與安全衛生工程學系碩士班，為該班十五位研究生之一，消息傳來，同仁咸感與有榮焉。在四月十二日舉行之開學典禮中，研究生紛為指導教授奉茶以示尊師重道，羅文杰先生則代表研究生宣讀願景，隨後並將願景文件資料置入空酒甕中封存，以待未來檢視願望實現程度。羅君努力向上、終身學習的精神值得效法，讓我們祝福他學業精進，學成後進一步為公司貢獻所學。(張鴻琴)



### 安環績效考評奪魁 林執行長代表受獎

【嘉義訊】溶劑化學品事業部榮



獲本公司九十二年工安環保績效考評乙組第一名，由林榮盛執行長於四月十三日上午在總公司擴大晨間會報中，接受總經理頒獎表揚；林執行長表示，獲此殊榮乃全體同仁共同努力的結果，期望能繼續保持良好紀錄，讓溶劑化學品事業部工安零災害、環保零罰單，達到永續經營的目標。  
(彭淑賢)

### 生技產品專案促銷 中油為您健康加油

【嘉義訊】為加強銷售生技產品，溶劑化學品事業部與煉製研究所於近期成立生技產品專案小組，推動



兩單位合作發展之生技產品，包括甲殼素、So Young、體內環保、活力鈣等系列及家用化學品；預訂五月一日前提出銷售規劃，並於母親節期間辦理促銷活動，至明（九十四）年六月檢討促銷成效。歡迎全體同仁光臨「中油生技CPC健康加油站」網站查詢、踴躍訂購。（網址：<http://sh1.yahoo.edyna.com/cpcb10/>）（彭淑賢）

### 配合內部檢核

#### 全面業務體檢

【嘉義訊】在鄭義雄總檢核帶領下，總公司檢核室黃順興、鍾光榮、



王萬益、許世泉、鄭美佳等一行於四月十九日上午蒞臨溶劑化學品事業部進行查核，由郭智雄副執行長及各組經理於四〇一會議室熱忱接待，並簡報及說明查核相關事項。此次查核總計五天，範圍涵蓋九十二年下半年及九十三年上半年業務，包括工程、勞務、財務等採購作業及超時工作報酬報支辦理情形，事業部全面配合業務體檢。（彭淑賢）

### 福利委員訪煉研所

#### 聚焦行銷通路拓展

【嘉義訊】在蔡正杉主任委員帶領下，職工福利委員會台北營業處福



利分會委員及會務人員一行卅餘人於四月十二日上午赴煉研所訪問，受到煉研所福利會施志雄總幹事及工會三分會林燦卿常務理事熱情接待。一行除觀賞多媒體簡報，並赴現場參觀環生組生技產品實驗室，由生技產品專家陳錦坤博士一一介紹：甲殼素、So Young、體內環保、活力鈣等系列及家用化學品研發過程。聽君一席言，勝讀萬卷書，大伙對研究人員針對生技產品之專業研究精神至感敬佩，頻思拓展行銷通路之道。（蔡玉燕）

### 台電研究人來訪

#### 研討合作可行性



【嘉義訊】在本公司退休同仁、煉製事業部前企劃室主任林俊雄博士引見下，台灣電力公司綜合研究所費昌仁所長及陳錫金副所長等一行四人於四月廿一日上午前來煉研所訪問，受到沈宏俊所長、吳奇生副所長、油品行銷事業部蔡永德組長以及相關研究人員熱忱接待。會中，雙方共同討論合作研究之可行性及相關研究專題；最後，一行人在實地參觀環生組、產品組及技服組研究設備後，欣然離去。（蔡玉燕）

表揚模範優秀勞工  
樹立典範群策群力



【嘉義訊】本公司嘉義區各單位（煉製研究所、溶劑化學品事業部、潤滑油事業部、人訓所）九十三年模範及優秀勞工表揚活動於四月廿三日上午假煉研所一〇三會議室舉行，由沈宏俊所長、林榮盛執行長、閻澄執行長、林燦卿常務理事等連袂主持，計有員工多人參加。會中，除表揚十位模範及優秀勞工外，沈所長等人紛致詞勉勵，有申賀、有期勉，願得獎人樹立典範、群策群力，帶動團隊提升績效，共創新猷；接著由各單位頒贈獎牌及禮品，並於合影留念後劃下圓滿的句點。（蔡玉燕）



掃墓專車上山  
益增油人情誼

【高雄訊】慎終追遠為國人傳統美德，紛於清明時節掃墓祭祖，各地道路因而壅塞不堪。高雄廠為體恤員眷免於塞車之苦，加以半屏山麓兩處墓園接近廠區，有工安之顧慮，經洽請車庫派車於四月四日上午八時十五分起巡迴宿舍區接送員眷，令人倍感窩心，益增油人一家的溫馨情誼。（陳明德）

高廠轉型溝通座談  
促進地方鄉親認同

【高雄訊】為促進地方鄉親對高雄廠轉型為高科技石化園區之了解，煉製事業部「高雄廠轉型溝通座談會」於四月九日、十二日分兩梯次假一一五講堂舉行，由黃清吉執行長主持，劉銓田副執行長、高雄廠吳文騰廠長、汪興華副廠長及工會一分會王明輝常務理事等多人參加。會中，黃執行長指出，高雄廠轉型為高科技石化園區將有三項利多：利潤多，可留住中下游工廠，繁榮地方經濟；商機多，拆舊工場、建新工場，帶來商機與就業機會；回饋多，增進社區公益及造福居民。（陳明德）



## 油廠國小文藝季 佳作展美不勝收

【高雄訊】煉製事業部油廠國小年度文藝季活動於三月十日、廿六日在該校大禮堂舉行，計展出賴武雄、佐藤公聰、劉長富、籍紅及謝明錫等廿九幅藝術作品；另有數位傑出老師作品：王銀子——紙籐藝術、黃淑云——書法藝術、陳淑貞——水彩、賴芝君——油畫、林育萱——膠彩以及郭寶德、羅芳草及蔡中正老師的攝影；尚有學生書法佳作作品等，令人目不暇給，美不勝收，無形中提升油人員眷的藝文素養。（陳明德）

## 屏山蓮潭兩相依 淨山景致更宜人

【高雄訊】位於高雄廠南側的屏山公園風景優美，「屏山夕照」為高雄八景之一，遠近馳名；登上山頂，俯瞰蓮池潭，山水相依，湖光山色相互輝映，美不勝收，為高雄人平日休閒好去處。自九十一年顧立平先生成立半屏山山友會，曾辦理多次淨山活動；四月四日亦發動二〇〇餘人淨山，本公司高雄地區員眷愛心不落人後，齊心響應活動，把垃圾帶下山，讓半屏山綠地恢復自然清新面貌，付諸行動愛護環境，意義非凡。（陳明德）

## 安環考評出爐 叫高廠第一名

【高雄訊】本公司九十二年工安環保績效考評結果出爐，甲組前三名：高雄廠、桃園廠、探採事業部；乙組前三名：溶劑化學品事業部、煉製研究所、潤滑油事業部，獲獎單位代表於四月十三日假總公司舉行之擴大晨報中受到郭董事長、潘總經理頒獎表揚。其中，高雄廠以九十三・七高分榮獲甲組第一名，高廠人聞訊與有榮焉，吳文騰廠長感謝上下齊心努力打拼，榮耀將歸功於全體同仁；他並坦率指出，安環是煉油廠的基本功夫，必須落實到每位同仁的潛意識中，養成正確工作態度與習慣，蔚為



工作文化才能長治久安；他更強調榮譽就是責任，安環就是慈悲心與道義的表現，期望百尺竿頭、更進一步。（林德順）

## 桃花源季開鑼 共為環保加油

【高雄訊】應國立科學工藝博物館之邀，本公司高雄廠吳文騰廠長、大林廠林幸德廠長與該館顏鴻森館長、環保署張祖恩署長於四月十一日上午共同為「二〇〇四桃花源季：環境、保育，為環境加油」活動開幕典禮剪綵。會中，吳廠長強調本公司多年來致力環境保育、社區公益，有機





會協助科工館辦理系列活動，別具意義；進一步指出，石油是來自地心的珍貴寶藏，提供現代社會動力能源與石化原料，與民眾生活息息相關，本公司全力投入環境保護與工業安全，除了污染防治技術外，環保理念與環保素養更值得珍視；系列活動與本公司理念十分契合，希望能藉此將「敬天愛人、珍惜資源、愛惜生命」的理念推廣到社會各角落，大家共同為環境加油。（林德順）

### 參與消保會展示

#### 強化國光牌形象

【高雄訊】二〇〇四年汽車消

保園遊會」於四月十日、十一日假高雄大遠百購物中心廣場舉行，潤滑油事業部為增加潤滑油品曝光機會及強化國光牌機油之優良形象，積極贊助活動，參與油品展示，獲得中華民國汽車消費者保護協會之肯定，由事業部南區營業課曾清連經理代表接受獎牌。園遊會現場參展廠商眾多，以汽、機車及相關零配件為主，主辦單位另安排勁歌熱舞、魔術表演秀及宣導消保法等相關活動，吸引大批民眾前往觀賞；事業部同仁則忙於解說服務並提供精美贈品，帶動現場熱絡氣氛。（楊釐菱）

### 潤滑油經銷商大會

#### 中油祭出激勵行銷

【高雄訊】潤滑油事業部九十三年上半年經銷商大會於四月十六日假台北國賓大飯店隆重舉行，由閻澄執行長主持，計有來自全國各縣市卅五家經銷商伙伴不遠千里熱烈出席。會中，閻澄執行長除頒發獎表揚九十二年銷售績優之經銷商，多所肯定外，更提出經銷商提升業績獎勵方案，期許在未來一年勇於突破，再創事業巔峰；經銷商伙伴則針對業績提升方案紛紛交換意見並踴躍建言，充分展現企圖心，相信今年又是豐收的一年。（楊國棟）

### 勞教知性之旅

#### 小琉球一日遊

【大林訊】大林廠九十三年度戶外勞工教育活動於四月一日、十九日分六梯次舉行，每梯次計有六十人參加。一行人於上午九時在小港區鳳鼻頭港搭乘遊艇出發，前往素有「海上明珠」之稱的小琉球，上岸後展開一系列知性活動：搭乘海底觀光潛水船欣賞海底世界；搭乘大巴士環島一週，走訪美人洞、仙人洞、烏鬼洞、哈板灣以及龍蝦洞，認識珊瑚礁天然岩洞；沿著環島步道觀賞蔚藍海岸、遠眺箱網養殖、找尋小琉球的地標——花瓶岩；經過上山下海的一日遊，大



伙對小琉球的陽光、海岸、海天一色及珊瑚礁地形均留下深刻印象，於享用餐後搭船賦歸，結束一趟知性之旅。(郭秀紹)



### 自動檢查業務績優 為大林樹立好典範

【大林訊】大林廠自動檢查業務輔導檢評小組經於元月五日、十三日赴各部門檢評九十二年度業務，結果出爐：第一名公用組第一動力工場、第二名煉製三組第八硫磺工場、第三名煉製二組第六硫磺工場，優勝部門於四月七日召開之廠務會議中，獲吳清陽副廠長頒發獎牌乙面，以資鼓勵；

吳副廠長並勉勵得獎單位，百尺竿頭更進一步，為大林廠樹立良好模範。(郭秀紹)

### 法界人士現身說法 知法守法避免觸法

【大林訊】為增進同仁法律知識，大林廠於四月八日分別舉辦二場「生活法律」專題演講，第一場由台灣高雄地方法院刑事庭庭長張世賢法官主講；由於同仁對刑事法律規定或爭議較為陌生，或可能觸犯法律而不自知，為提高法律敏覺性，張法官以其多年實務經驗，深入淺出、言近取譬的論述，讓同仁對刑事法律留下深刻印象。第二場演講則由曾慶雲律師主講，以介紹法拍屋為重點，數年前房地產價位居高不下，許多購屋者資金並不充裕，逐漸注意到法拍屋可以買到便宜又不錯的房子，甚至衍生出金拍屋、銀拍屋等類型；曾律師指出，欲購買法拍屋，必須懂得法院之程序，購買前，最好先觀察與瞭解法拍屋四周環境，至於購買程序，法務辦公處所備有流程圖，可自行索閱。(姜亮)

### 工場停爐大修忙 廠長頻鼓舞士氣

【大林訊】大林廠煉製三組第三

PCS工場及第八硫磺工場於三月十五日至四月廿八日停爐，實施計畫型大修。現場同仁個個捲起袖子、拿起工具，忙碌穿梭於各場區，為各項設備修理更新而努力，期能在開工後再創亮麗績效。停爐大修期間，林幸德廠長為慰勞同仁辛勞，特於四月五日中午用膳時間，攜帶水果乙批至現場，頻頻為現場弟兄加油打氣，一面慰勉辛苦，一面再三囑咐：注重工安、安全第一、開工順利；同仁則異口同聲「謝謝廠長！」隨即又投入忙碌的大修工作，繼續衝！衝！衝！(蔡麗珍)

### 瑞里親子知性之旅 森林浴賞螢樂陶然

【大林訊】為慰勞姊妹們一年來的辛勞，大林廠婦女會主辦之戶外親子活動於四月十日、十一日舉行，在鄭秀蘭主委、張碧秋、楊秀英副主委以及林幸德廠長、吳清陽副廠長、葉照雄專案熱情帶動下，婦女會幹部暨眷屬一行六十餘人浩浩蕩蕩前往「若蘭山莊」，展開二天一夜的知性感性之旅。活動包括：參觀瑞太遊客中心、漫步於綠色隧道、瑞太古道登高健行，享受森林浴；在「螢火蟲奶奶」帶領下，夜訪螢火蟲了解其生態，則是孩子們的最愛；還有狀元糕、愛玉製作DIY等，大伙興高采烈。婦女會就像個大家庭，一路上相互扶持照

顧，其樂融融，令人回味無窮。（郭秀紹）

### 小組長業務講習

#### 勞資和諧又一章

【大林訊】石油工會第一分會「九十二年工會小組長業務講習會」於三月廿九日至四月一日分三梯次假墾丁歐克山莊舉行。在煉製事業部黃清吉執行長及劉銓田副執行長帶領下，大林廠林幸德廠長及吳清陽副廠長等一行特於三月廿九日下午攜帶慰問品乙批前往慰勞，並與第一分會王明輝常務理事及小組長們餐敘，建立



溝通管道，和諧勞資關係。（郭秀紹）

### 大林模範勞工出爐

#### 獲林廠長頒獎表揚

【大林訊】大林廠九十三年模範勞工及優秀勞工表揚活動於四月廿一日假電化教室舉行，由林幸德廠長主持，並邀請一級主管與同仁觀禮致賀，共享殊榮。林廠長除恭賀六位同仁獲選為模範及優秀勞工，期勉樹立優良形象，帶動同仁齊心為公司打拚之外，並親自頒發獎牌以資鼓勵；接受模範勞工表揚者：煉製三組陳慶銀、維修組余明聰及儲運組楊榮昆等三人；優秀勞工：煉製二組蔡豐盛、

公用組陳昭安及蔡天弘等三人。（郭秀紹）

### 油人之光柯清俊

#### 榮膺優秀稽核人

【林園訊】石化事業部柯清俊主任稽核榮獲中華民國內部稽核協會第十三屆優秀內部稽核人員，並於四月九日假台北公務人力發展中心舉行之內部稽核協會九十三年度年會上，接受黃慶森理事長頒獎表揚。此次中華民國內部稽核協會薦選之優秀稽核人員，全國僅三位，包括富邦產險詹俊裕、新世紀資通公司焦春和，均係金融財務領域出身，而柯清俊主任稽核係以產業界背景出線，他以稽核角色協助事業部提升營運績效，獲內部稽核協會的青睞，得獎誠屬不易；柯主任稽核並利用公餘赴中山大學企研所及英文高階班進修結業，其終身學習、追求成長之精神，實為大家學習的榜樣。（劉慎山）

### 林園廠設備更新

#### 環評公開說明

【林園訊】「林園石化廠汽電共生設備汰舊換新及製程改善計畫」環境影響評估公開說明會於四月廿三日上午假環管大樓B1會議室舉行，由石化事業部曹明執行長主持，計有環



保署、高雄縣環保局、經濟部、水利局、工業局、能源會、國營會等單位代表參加；另地方士紳高雄縣林祺福及黃夏雪玉縣議員、林園黃兆呈鄉長、鄉民代表會劉清祥主席、王耀裕副主席及林園鄉五福村李進和村長亦與會。林園廠為響應政府汽電共生推廣之經建政策，擬汰換舊有之汽電共生的新系統；由每小時發電一三〇萬瓦，更新為三〇〇萬瓦，污染量卻更少，採用低氮氧化物燃燒器與排煙脫硝、脫硫設備，以控制空氣中NO<sub>x</sub>、SO<sub>x</sub>的濃度與污染。另針對吸附分離工場進行吸附劑及觸媒裝置工程，以提升吸附分離的效能。（鄭鴻渠）

### 化學物質危害健康

#### 專家傳授預防之道

【林園訊】為加強同仁對特定化學物質危害的認識，由石化事業部安環室主辦之「特定化學物質危害預防」專題講座於四月十三日假林園環管大樓B二階梯教室舉行，由黃順發廠長主持，吸引來自林園廠、前鎮儲運所等單位五十餘位同仁參加。此次專題由深入工業衛生、實務經驗豐富的蘇文諒先生主講，與會同仁咸感收穫良多。事業部工作場所的特定化學物質包括：苯、硫化氫、氯化氫、硫酸等

物質，其間部分物質可能有致癌風險、部分物質具有強腐蝕性、部分物質則有毒性，但只要深入瞭解、預防危害，當能蒙其利而不受其害。（許雅淑）

### 春風和煦賽高球

#### 莫論輸贏情誼深

【林園訊】石化事業部多項研究案委託煉製研究所協助解決，雙方公誼深厚，兩單位同仁乃相約切磋球技；「二〇〇四年高爾夫球春季聯誼賽」於四月十一日假高雄縣大崗山球場舉行，計有七十餘位同仁參加，蔡明曉董事、王文生董事、溶劑化學品事業部林榮盛執行長、潤滑油事業部閻澄執行長均受邀撥冗參賽，為聯誼賽增色不少。賽事在煉研所沈宏俊所長及石化事業部曹明執行長共同主持、互贈禮物下揭開序幕，比賽成績分團體組與個人獎兩項，團體獎取各隊總桿前五十五名平均桿數，個人賽採新新貝利制取淨桿前十名給獎；比賽當日適逢陽春時節，春風拂面，氣候舒爽，擊球成績普遍提升，石化事業部仗著煉研所幾位高手因公缺席不克參加的便宜，以平均九〇・六桿小勝煉研隊的九二・四桿，獲得團體獎；個人獎部分由石化事業部顏達聰掄元，鄭金龍獲得榜眼，季軍則由煉研所蘇峰成抱走。在餐敘中頒發團體獎



與個人優勝獎項，兩單位所有球友均一致感謝承辦人員的用心及大家熱情參與，咸認勝敗乃兵家常事，球賽圓滿落幕，雙方友誼增進，至盼後會有期。（鄭鴻渠）

### 老油人畢業之旅

#### 巡迴參訪感念深

【林園訊】為慰勞久任同仁，在石化事業部行政室總務組工關部門安排下，即將於一年內退休或服務滿卅年的同仁於四月十二日赴本公司各單位參訪，由林園廠王鴻一副廠長領隊，計有一〇〇餘人參加，並可攜眷前往，惟眷屬膳宿費需自付，迴響依

然熱烈。此次「畢業旅行」參訪單位包括東區營業處、總公司、桃園廠等單位，並順道一睹花東壯麗的太魯閣峽谷；總公司遷入松仁路中油大樓之後，許多即將退休同仁未曾造訪，此次參觀中油大樓及石油展示館顯得格外興奮，身為中油人備感與有榮焉；走訪遠房兄弟桃園廠，因工廠操作性質相近，自有手足情深的襟懷。參訪結束後，一行人對行銷單位「以客為尊」的服務精神；以及桃園廠優良的操作紀律、精湛的維護保養工夫，以及整潔有序的工場，均留下深刻印象。（許雅淑）

### 推動職場健康久久 各路專家齊聚一堂

【林園訊】為配合行政院衛生署國民健康局高屏區職業衛生保健中心與高雄縣政府勞工及衛生局推動之「職場健康久久」系列活動，石化事業部九十三年度職業災害勞工保護暨職場健康促進宣導會於四月廿九日假林園環管大樓B二大會議室舉行，計有事業部同仁、承攬商及林園工業區石化下游同業等一〇〇餘人參加。會中，聘請高雄醫學院職業病專科醫師兼助理教授莊弘毅博士主講「職業病之預防與認定」；另聘請高雄縣體育會體適能委員會南區王娟娟主任委員

講授「職場紓壓活動」，王主委強調國人對運動普遍有所認知，但何種運動較佳？她認為衛生署刻正推廣之體適能運動，可使身體具有適應日常生活的應變能力，值得身體力行，她並現場示範簡單的紓壓操。下午的課程則聘請南檢所郭瑞雄檢查員講授「職場工作環境改善與職業災害預防」；另請高雄縣前衛生局長、目前擔任聖若瑟醫院副院長的林立人醫師主講「慢性疾病的認識、特性與預防」。林園鄉衛生所並提供免費的血糖、血壓檢驗，以及健康諮詢服務，讓大家的健康一把罩。（陳秋棠）

實用的 ● 新聲的 ● 趣味的

石訊 ● 實訊 ● 時訊

石油動態，盡在掌握！

# 日誌

(九十三年四月份)

二日

大林廠公用組供電工場一六—KV變電所變壓器因絕緣油劣化致TR—O二跳脫，全廠供電減半，導致部份工場停電，煉製一、二、三組操作中心場緊急停爐，於四日恢復正常供電，陸續生產。

十日

高雄廠東區煉製組第八蒸餾裝置加熱爐故障，停爐小修。

十一日

高雄廠東區煉製組第三真空蒸餾裝置配合油料調度停爐。

十二日

桃園廠煉製二組硫磺工場之第三硫磺於本日改進料，第二硫磺於翌日停爐，進行大修及設備開放檢查。

十三日

高雄廠滑油組第二滑油工場柏油全量改出柏油摻配工場。

高雄廠東區煉製組第三加氫脫硫裝置因上游工場停爐改煉SR。

探採事業部鐵砧山儲氣窖增設冷凍脫油系統完成試車，目前處理氣量每日二四〇萬立方公尺。

廿三日

委內瑞拉西帕里亞礦區探勘井Tiburon-1X鑽達終深一〇、二六二呎，可採蘊藏量約五千七百萬桶，惟未達開發門檻，暫予封井。

廿五日

大林廠煉製三組第三重油及第八硫磺工場大修完成，於本日進料生產。

廿六日

探採事業部東勢林場溫水井鑽鑿工程結束，每日產水量二八八公秉，水溫攝氏四十九度，符合合約要求。

卅日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站六一五站、營業主體為本公司之合作站廿站、路邊加油站一站、聽裝油料供應站四站、流動站一站，合計六四一站。漁船加油站卅五站。





外木山之晨（基隆）

鄭添旺／高雄廠



黃金瀑布

張利聰／訓練所



油桐花坊

黃元生／工關處

**TAIWAN**  
消費者油品品質滿意度第1名 **No.1**



## 好油 要點燃生命的熱力

在這裡24小時充滿真誠、奮鬥的熱力

為理想南征北討、東奔西走努力打拼的人們

疼惜台灣人的真感情，點燃生命的熱力

讓寶島更美麗，中油跟你逗陣向前走

### 專為台灣設計的好油——中國石油



中油為大家加油，請大家為台灣加油

